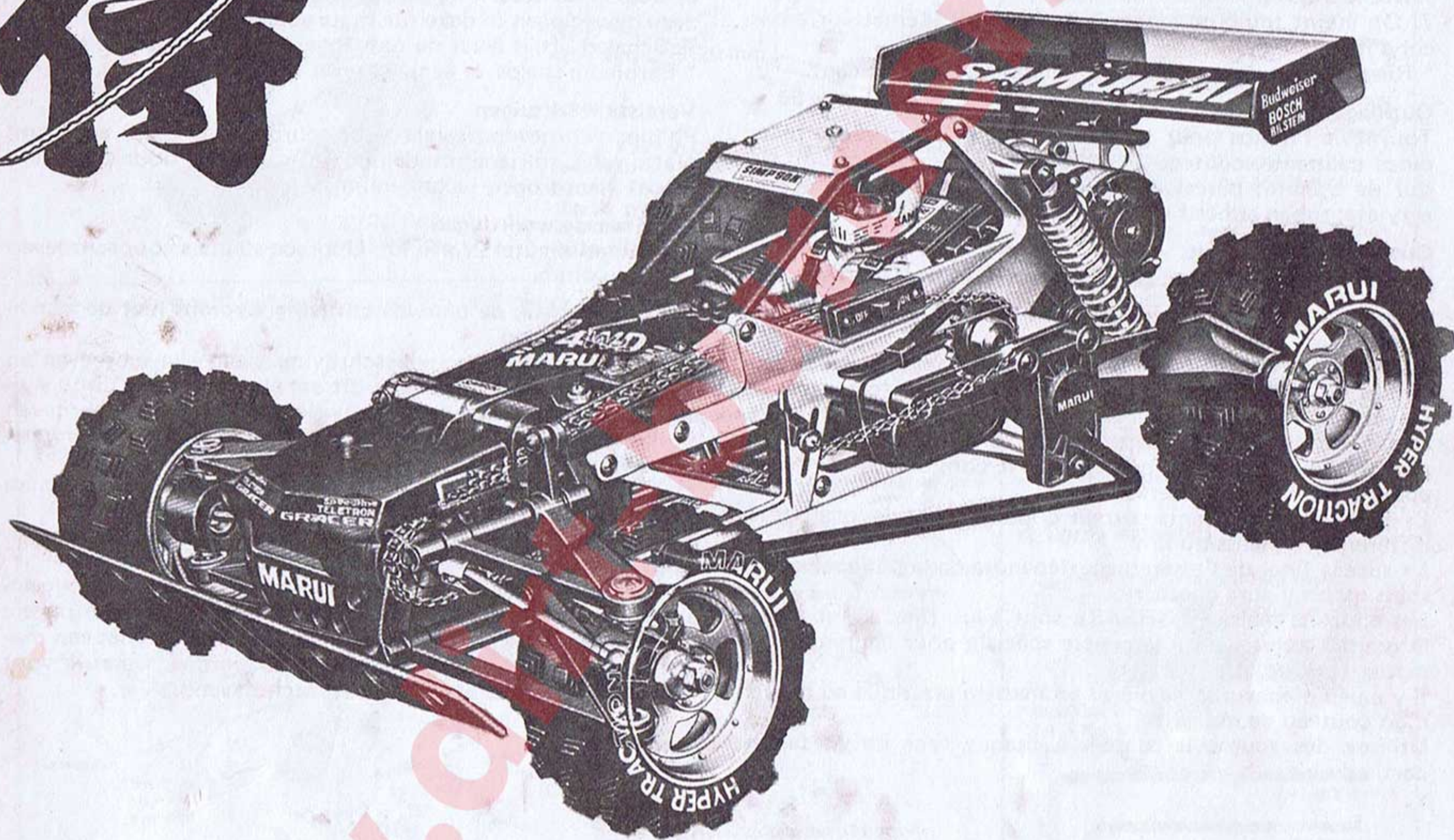


THE SAMURAI

4WD

1/10 SCALE HIGH PERFORMANCE
4WHEEL DRIVE RADIO CONTROL
OFF-ROAD
RACING BUGGY

侍



HIGH PERFORMANCE R/C OFF-ROAD RACING BUGGY

MARUI RADIO CONTROL CAR



HOBBY IMPORT.

SAMURAI 4WD

L'ensemble radio et l'accu de puissance.

- L'ensemble de télécommande n'est pas inclus au kit. La Marui se contente d'une radio à deux voies avec deux servos. Lors de l'achat de la radio, il y a lieu de vérifier les dimensions des servos et du récepteur par rapport à la place disponible dans le modèle.
- La propulsion est assurée par un accu Ni-Cad 7,2V qui peut être rechargé 300 fois. Les accus normaux se chargent en 15 à 16 heures; les accus à charge rapide sont rechargés en 15 à 20 minutes au moyen d'un chargeur 12 volts spécial.

Essai de la radio.

1. Installez les accus dans le boîtier du récepteur et dans l'émetteur.
 2. Déployez les antennes d'émission et de réception.
 3. On allume toujours d'abord l'émetteur, et le récepteur ensuite.
 4. Placez les leviers de trim de l'émetteur au neutre.
 5. Placez les manches de commande au neutre (les prises de force des servos doivent à présent se trouver au neutre).
 6. Actionnez les commandes de l'émetteur: les servos doivent suivre le mouvement des manches.
 7. On éteint toujours d'abord le récepteur, l'émetteur en second lieu.
- * Respectez toujours les recommandations du fabricant.

Outils nécessaires

Tournevis Phillips pour vis de ϕ 2-2,6 et 3mm; pince plate; pince coupante; couteau de modéliste; ciseaux; mèche ou alésoir de 5,2mm; pincette; sèche-cheveux; colle rapide cyanoacrylate; ruban adhésif vinyl.

Outils inclus au kit

Clé combinée 2/3/4mm; clés Allen pour vis de 3 et 4mm.

Lisez attentivement les instructions avant d'entamer la construction

La notice de construction anglaise représente à leur grandeur nature toutes les vis et de nombreuses petites pièces, ceci afin d'exclure toute erreur. Par ailleurs, le constructeur remarquera que certaines vis et petites pièces sont fournies en nombre dépassant les quantités nécessaires; il considérera ces pièces comme éléments de réserve.

La liste des composants permet d'identifier et de localiser les différents éléments du kit.

Le succès final de l'assemblage dépendra de la patience et des soins qu'on y aura consacré.

Les endroits marqués GREASE sont à lubrifier au moyen de la graisse incluse, ou à la graisse spéciale pour engrenages en matière plastique.

Il y a lieu d'ébavurer les pièces en matière plastique au moyen d'un couteau de modéliste.

Utilisez des tournevis adaptés à chaque type de vis faisant partie du kit.

SAMURAI 4WD

De radio en de motorbatterij

- De radiobesturing maakt geen deel uit van de bouwdoos. De Marui stelt zich tevreden met een tweekanaalsradio met 2 servo's. Bij het aankopen van de radio dient men er zich van te vergewissen of er in de wagen voldoende ruimte is voor de ontvanger en de servo's.
- De wagen wordt aangedreven door een 7,2V Ni-Cad batterij; deze kan tot 300 x heropgeladen worden. Normale Ni-Cad cellen vergen een laadduur van 15 à 16 uren; cellen met gesinterde elektroden kunnen in 15 à 20 minuten snelgeladen worden, dit met behulp van een speciale 12 volt-lader.

Eerste test van de radio

1. Plaats de batterijen in de zender en in de batterijhouder van de ontvanger.
 2. Schuif de ontvanger- en de zenderantenne uit.
 3. Als regel geldt: eerst de zender inschakelen, nadien de ontvanger.
 4. Plaats de trimhevels op de zender in hun neutraalstand.
 5. Plaats nu ook de hoofdstuurknuppels in het midden: nu moeten ook de aandrijfarmen van de servo's neutraal staan.
 6. Bedien de stuurknuppels van de zender: de servo's moeten deze bewegingen in dezelfde mate volgen.
 7. Schakel altijd eerst de ontvanger uit, en nadien de zender.
- * Eerbiedig steeds de aanwijzingen van de fabrikant.

Vereiste werktuigen

Phillips schroevendraaiers voor schroeven ϕ 2-2,6 en 3mm; platte tang, snijtang; modelbouwmes; schaar; boor ϕ 5,2mm; pincet; haardroger; secondenlijm; vinyl kleefband.

Bijgeleverde werktuigen

Combinatiesleutel 2/3/4mm; Unbraco sleutels voor schroeven van 3 en 4mm.

Lees aandachtig de bouwbeschrijving alvorens met de assemblage te beginnen

Op de engelstalige bouwbeschrijving staan alle schroeven en kleine onderdelen afgebeeld, dit om elke vergissing uit te sluiten. Daarenboven bevat de bouwdoos verscheidene schroeven en kleine delen in overschot: deze zijn als reserve-onderdelen te bewaren.

De onderdelenlijst laat toe alle onderdelen te identificeren en hun plaats in het model te bepalen.

Het succes van het assemblage-werk zal afhangen van het geduld en de zorg die men er aan besteed heeft.

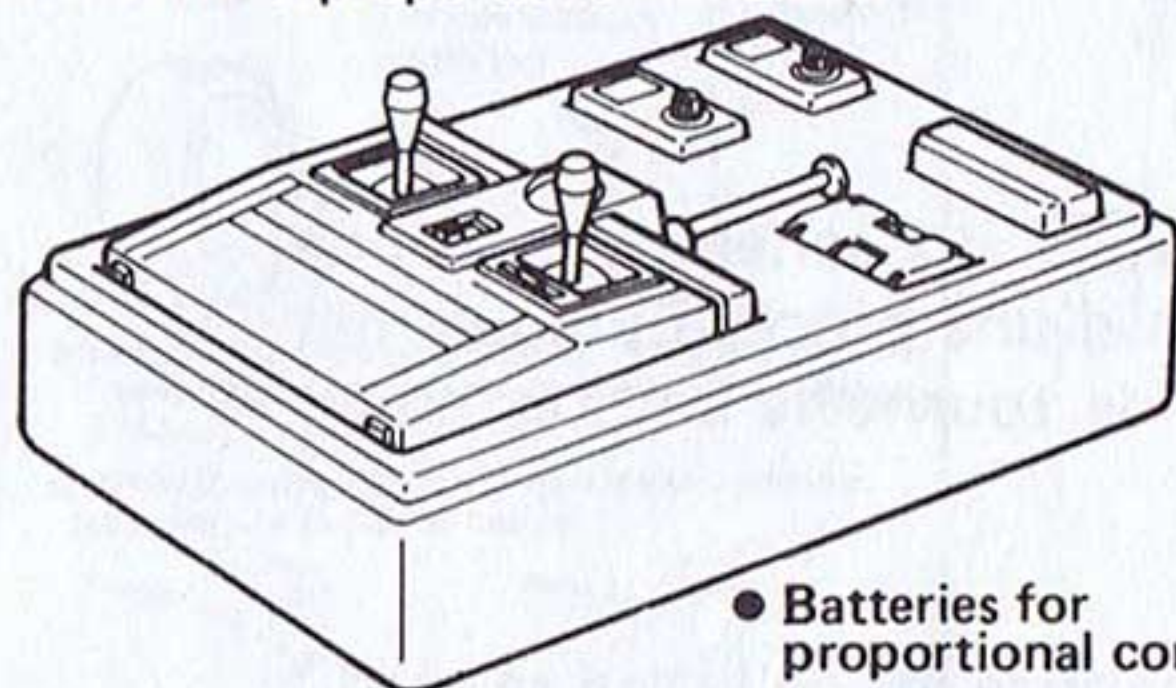
De met GREASE aangeduide plaatsen dienen met het bijgeleverde vet gesmeerd te worden, of met speciaal vet voor plastic tandwielen. Alle plastic spuitgietsstukken dienen met een modelbouwmes zorgvuldig ontbraamd te worden. Gebruik voor elke schroef steeds een aangepaste schroevendraaier.

THE SAMURAI 4WD

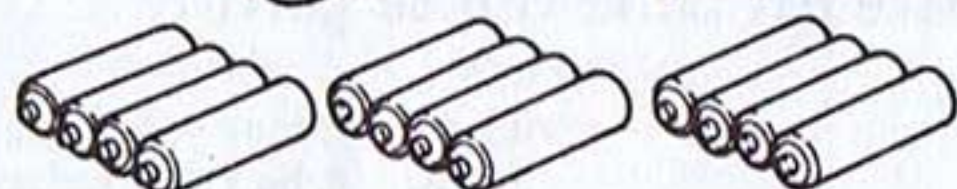
MARUI PLASTIC MODEL
7/11

« Parts not included in the Kit »

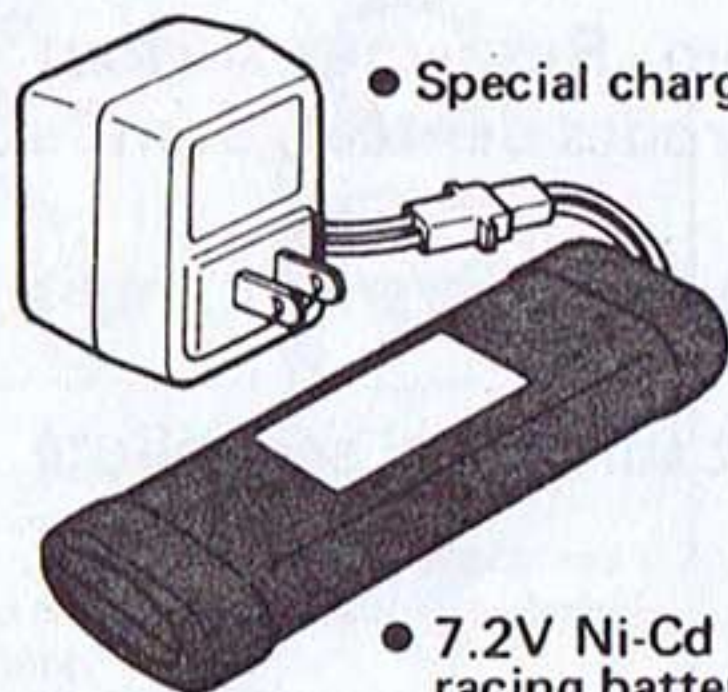
• 2-channel proportional controller



• Batteries for proportional controller

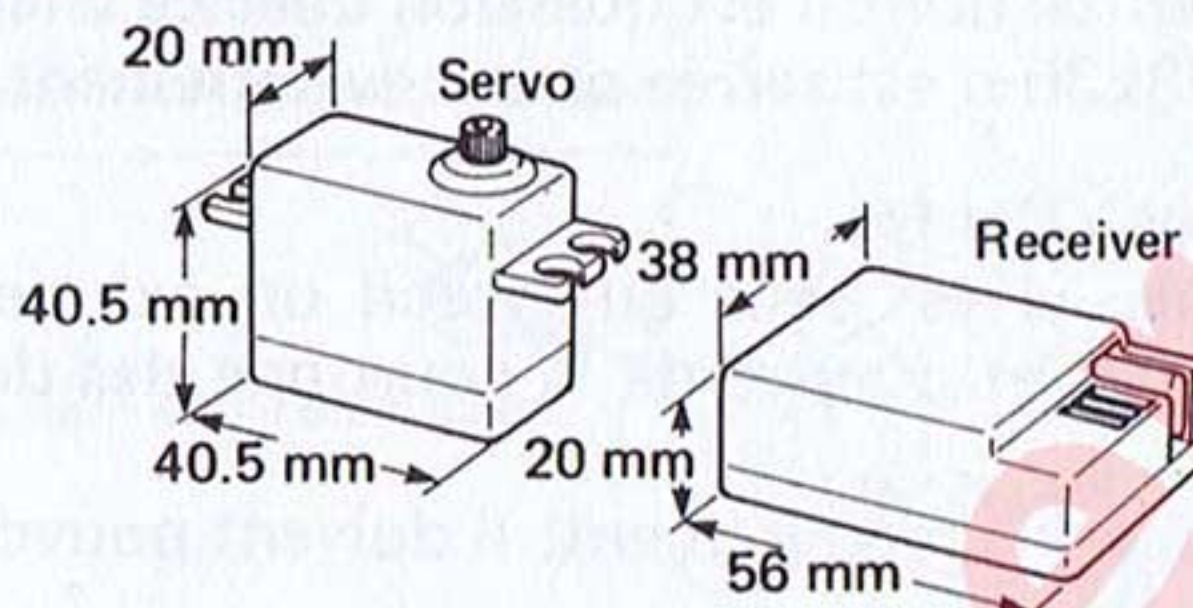


• Special charger



• 7.2V Ni-Cd racing battery

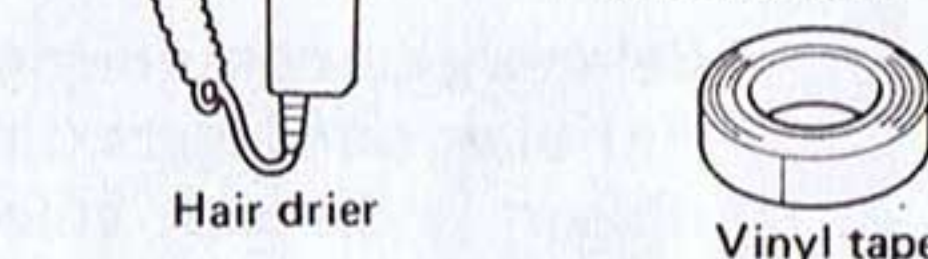
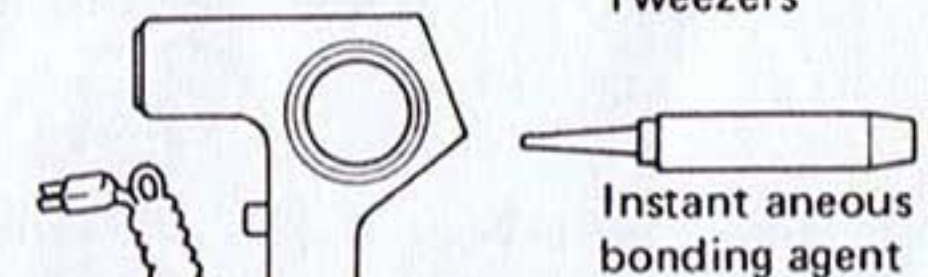
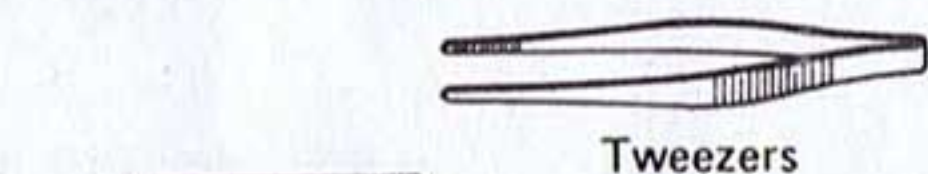
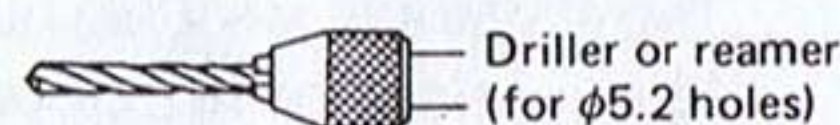
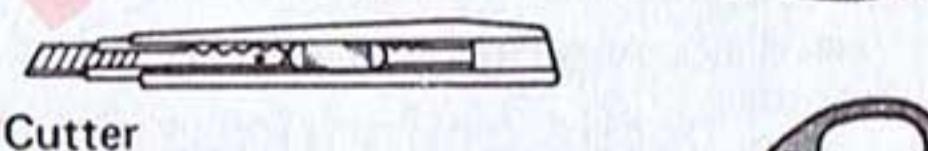
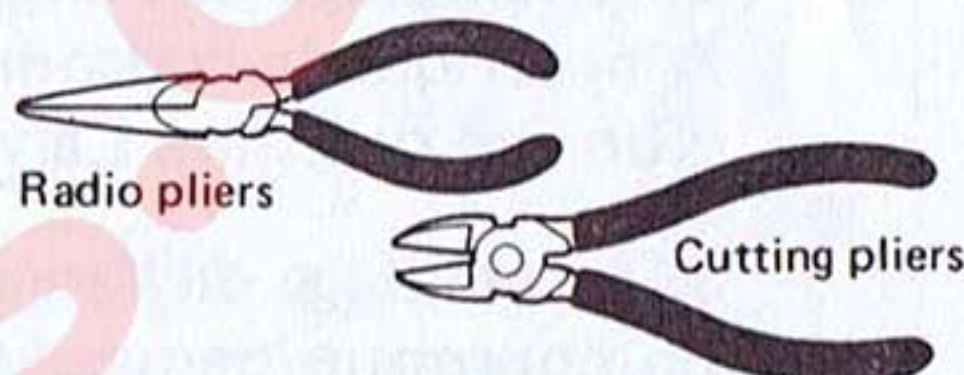
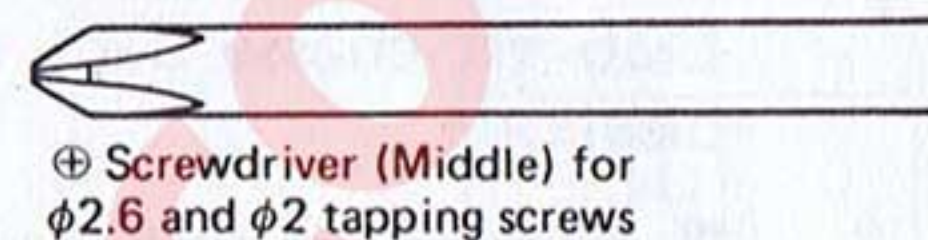
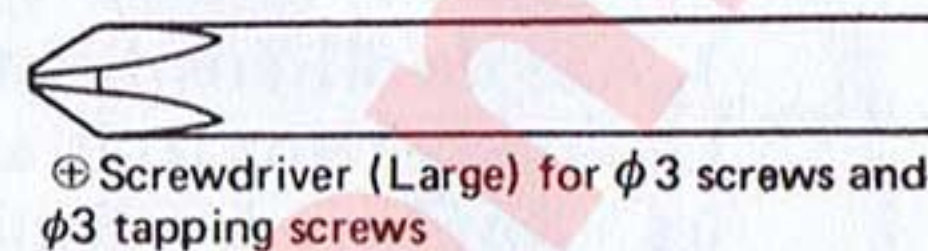
- The Model uses a 2-channel, proportional system radio control mechanism. Most regular 2-channel proportional controllers may be used, but test first since some receivers and servos of 3- to 8-channel types do not fit.
- For those who are going to purchase a controller, a mini-servo and mini-receiver are recommended, which are best suited with the Model and allows the best performance. The overall weight specified is with the mini-servo and - receiver.



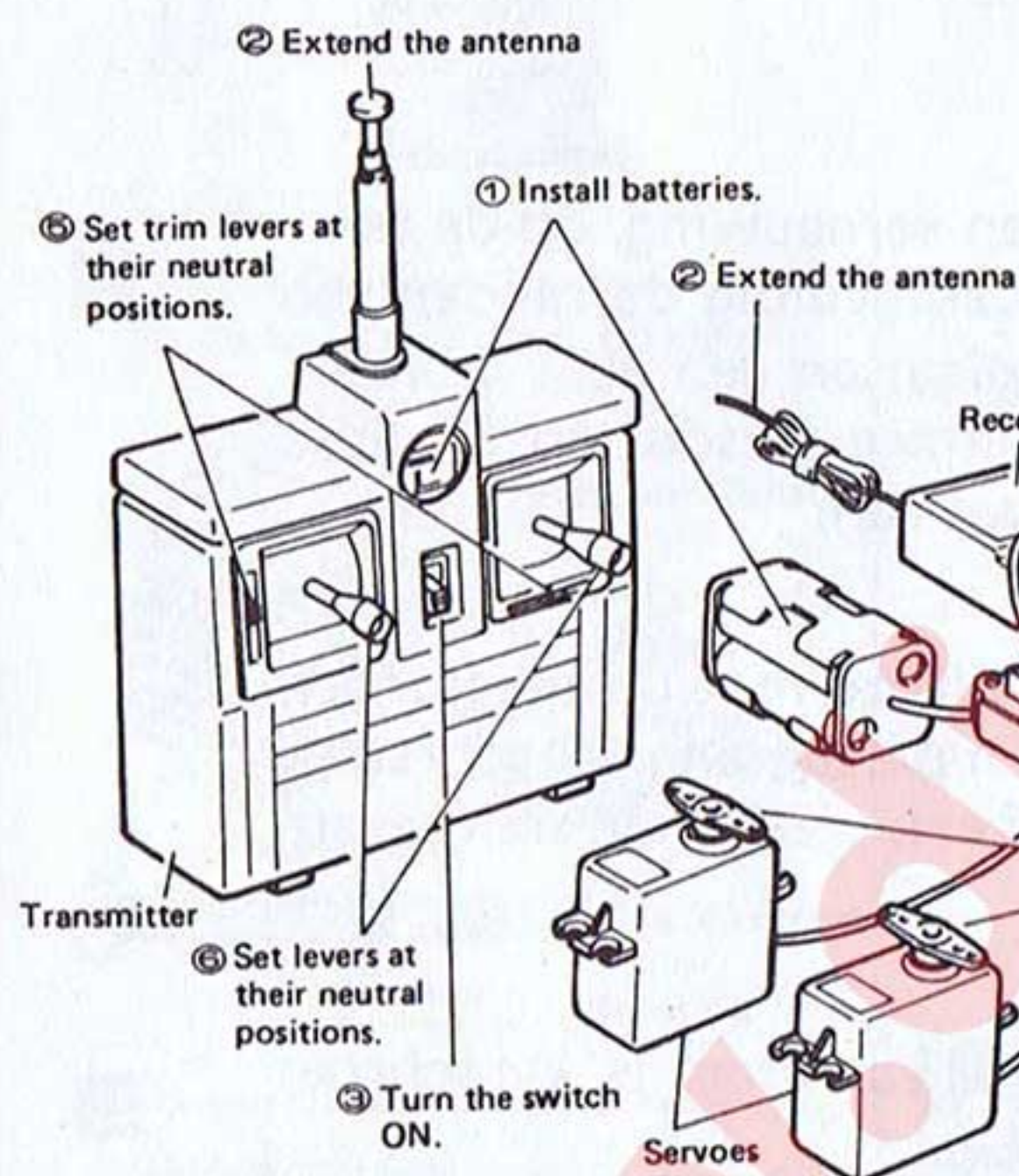
- Use a 7.2V Ni-Cd racing battery which may be recharged up to 300 times. Charging for normal battery requires 15 to 16 hours but quick-charge types using a 12V battery such as the cigarette lighter power supply requiring only 15 to 20 minutes are also available.

« Tools Required for Assembly »

Phillips type screwdrivers are shown in actual sizes.



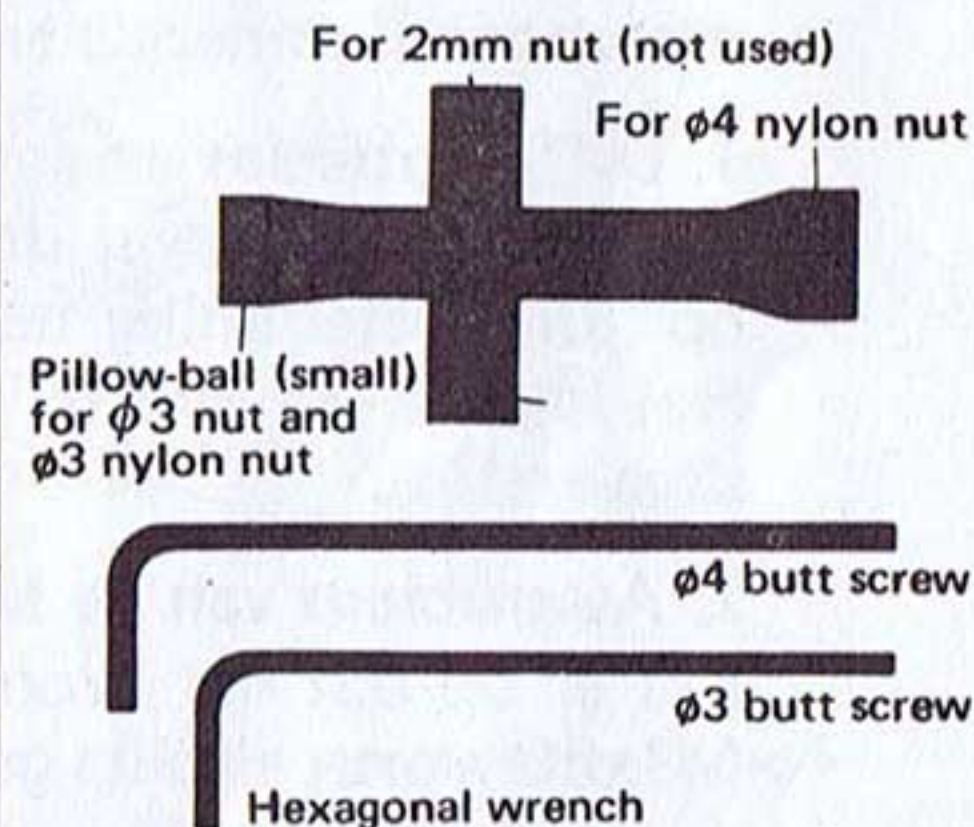
« Radio Control Unit » Preparation and checking the neutral position »



1. Install batteries in the transmitter and receiver.
2. Extend the transmitter and receiver antennas.
3. Turn the transmitter switch ON. (Always turn ON the transmitter switch first.)
4. Turn the receiver switch ON.
5. Set trim levers at their neutral positions.
6. Set the levers at their neutral positions. (The servo horns should stop at their neutral positions.)
7. Operate the levers and check that servo horns move accordingly.
8. Turn the receiver switch OFF first and then the transmitter switch when the test is complete.

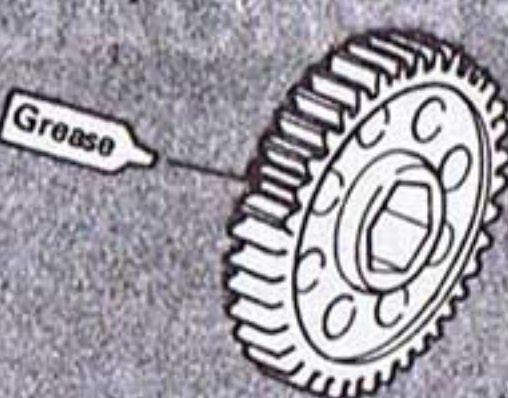
• Refer to the radio control equipment instructions for further details.

« Tools included in the Kit »

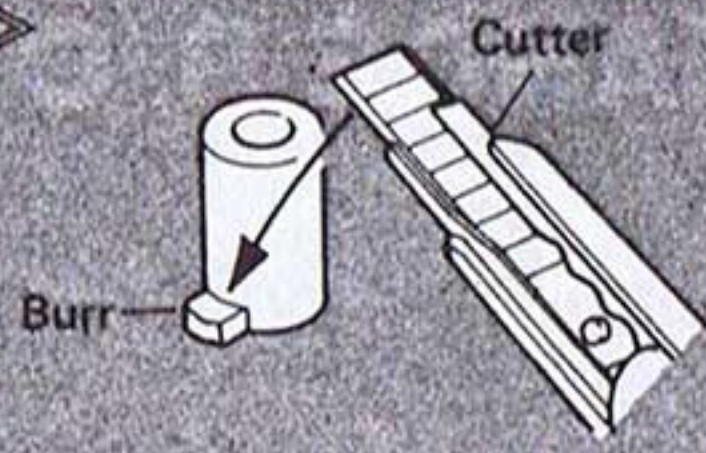


« Read the following instructions carefully before assembly »

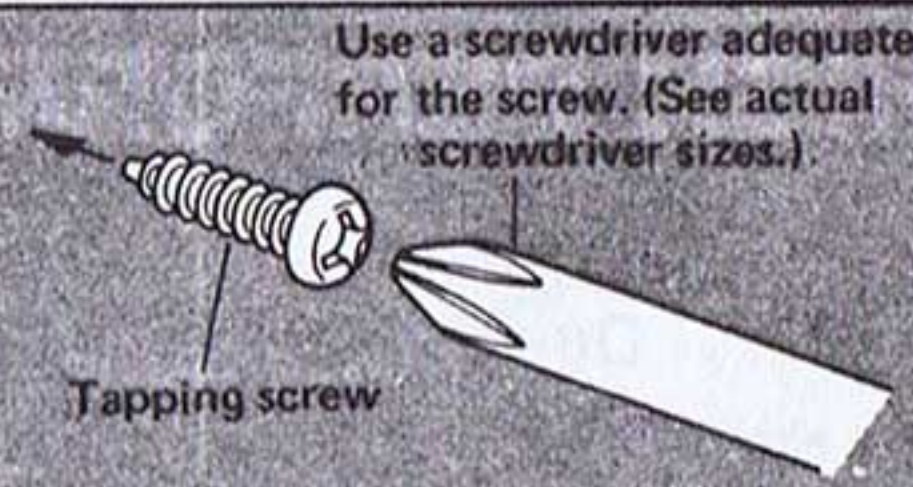
- Read the entire assembly instructions before beginning assembly.
- Screws and some other parts are shown in actual sizes to avoid wrong usage.
- Some screws, nuts, and washers will be left over as more than required numbers are included in the Kit. Keep them as spare parts.
- Parts lists are provided separately. Always keep them handy for convenience in finding a correct part.
- For completing a high-performance model car, follow the instructions in order and never be hasty.



- A Grease mark indicates a position where the grease included in the Kit must be applied. Never use any other grease which may result in a cracked polycarbonate gear box. Do not apply the grease on moving parts that are exposed, especially on the sprocket and chains, since it may cause malfunction due to accumulated sand or other foreign matters.



- Thoroughly remove plastic part burrs with a cutter. Especially, completely remove burrs on strengthened nylon parts. Otherwise, they may impair driving performance. (Be careful not to cut your fingers with the cutter.)



- Many tapping screws used for the Model require high torque. Use a screwdriver fits for the screw head. Release the turning power on the screwdriver when the screw no more rotates easily. If excessive torque has been applied and the tapping screw does not hold parts well, do not remove it but apply an instantaneous bonding agent.

Remarque spéciale. Coussinets "Tenac"

La face des coussinets destinée à supporter les efforts de friction est pourvue d'un rebord; cette face est toujours mentionnée sur les schémas au moyen d'une flèche. Ebavurez soigneusement le bord extérieur des coussinets, faute de quoi il sera impossible de les placer correctement dans leurs logements. Utilisez toujours la graisse contenue dans le kit car certaines graisses (Teflon, molybdène, minérale ou végétale) peuvent attaquer le polycarbonate.

1. Axe de différentiel et pignon conique

Le kit contient trois axes de différentiel différentes: référez vous aux schémas en vue de les identifier. Le circlip ϕ 4mm est pressé en place au moyen d'une pince. Le coussinet E-36 est chassé dans son logement au moyen d'un manche de tournevis en bois ou en plastique.

2. Assemblage de l'engrenage - Gauche

A noter que la couronne dentée dont il est question dans ce chapitre est celle qui se garnit d'un axe de 2mm. La vis M3x30 n'est serrée que provisoirement.

3. Assemblage de l'engrenage - Centre

La couronne dentée utilisée ici est celle qui prend un axe de 3mm. Respectez surtout l'emplacement correct de part et d'autre de la couronne des deux roues dentées, dont la partie cylindrique diffère.

- Serrez l'assemblage des pignons modérément: il doivent pouvoir tourner librement, mais aussi sans jeu.

* Le serrage de l'écrou en nylon dépendra des conditions du circuit sur lequel sera piloté le modèle: consultez la dernière page de ce manuel.

Belangrijke opmerking "Tenac lagers"

Het vlak der lagers dat wrijvingskrachten verdraagt is dat met een vernauwing; op de tekeningen is dit vlak steeds met een pijltje aangegeven. Ontbraam zorgvuldig de randen van de glijlagers, zoniet kunnen ze onmogelijk correct in hun ligplaatsen gebracht worden. Gebruik steeds het in de bouwdoos voorhangen vet, want sommige vetsoorten (Teflon, molybdeen, minerale en plantaardige vetten) tasten polycarbonaat aan.

1. Differentieelas en conisch tandwiel

De bouwdoos bevat drie verschillende differentieelassen: vergelijk ze met de tekeningen op hun bestemming te bepalen. De circlip ϕ 4mm wordt met een platte tang aangebracht. Het lager E-36 wordt ingeslagen met behulp van een houten of een plastieken schroevendraaiersteel.

2. Assemblage van de tandwielkast - Links

Let er op dat het kroonwiel dat hier gebruikt wordt voor een as van 2mm is. De schroef M3x30 wordt slechts gedeeltelijk aangehaald.

3. Assemblage van de tandwielkast - Rechts

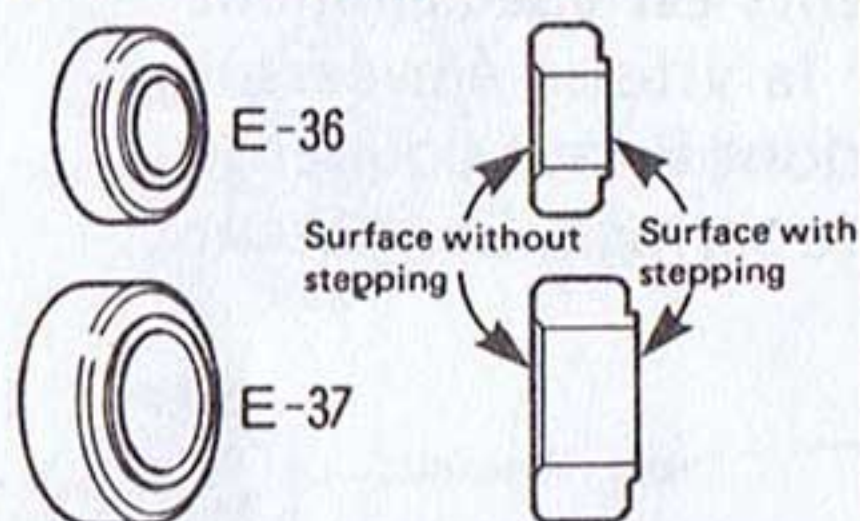
Hier wordt het kroonwiel met as van 3mm gebruikt. Eerbiedig vooral de plaats van beide conische kroonwielen, aanweerszijden van het grote kroonwiel, en die onderling verschillen.

- De assemblage met mate aanspannen: de kroonwielen dienen t.o. van elkaar te kunnen draaien, maar ook zonder speling.

* De kracht waarmee de nylon moer wordt bepaald door de soort omloop waarop zal gereden worden; zie verder: afstelling van het centrale differentieel.

★ Special Instruction★

◀ Tenac Bearing ▶

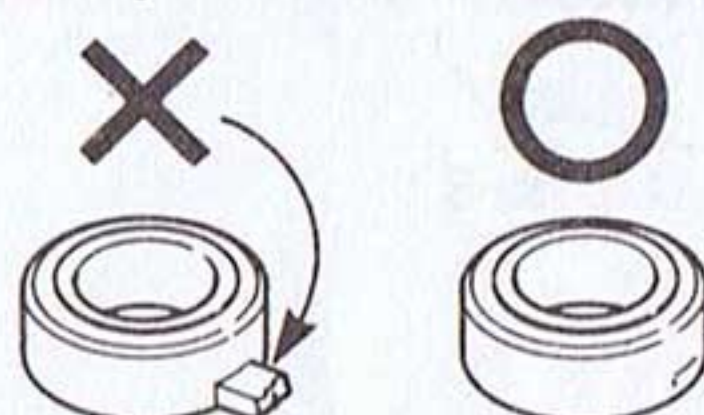


● Be careful on the direction of tenac bearing. The surface with stepping is always the sliding surface.

★ In the drawing, the surfaces with and without stepping are shown as below:

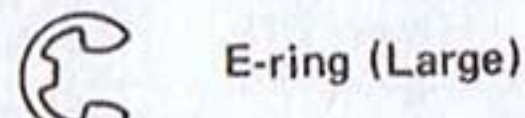
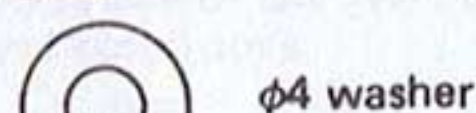
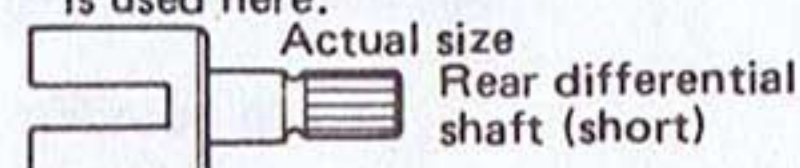


★ Thoroughly remove the tenac bearing burrs with a cutter.



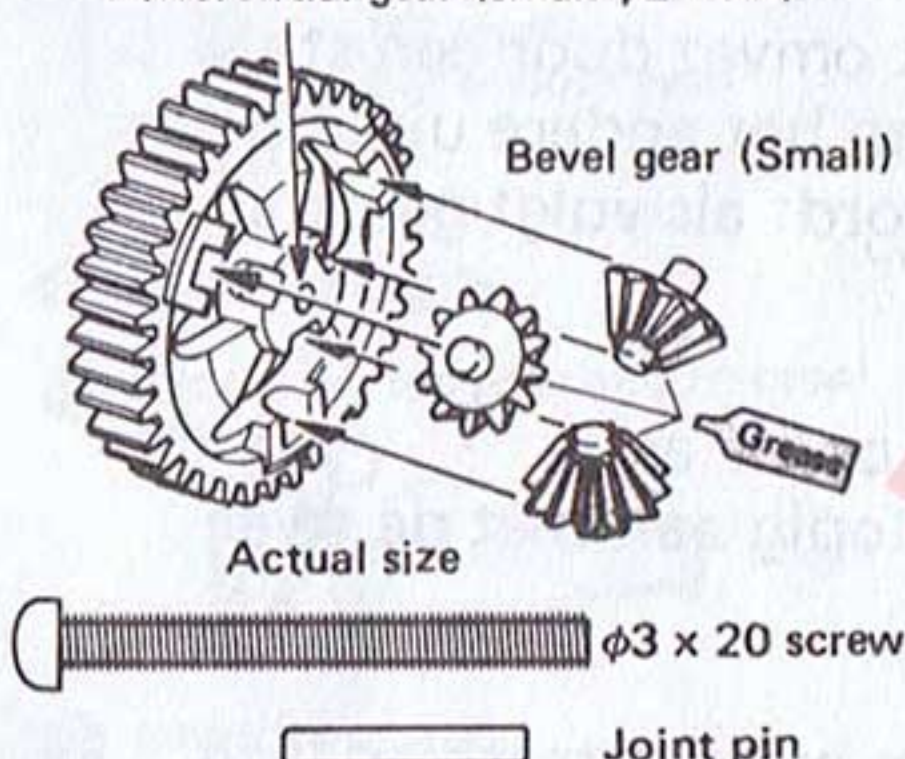
1 Differential Shaft and Bevel Gear

● Three types of differential shafts are provided in the Kit. The shortest shaft is used here.



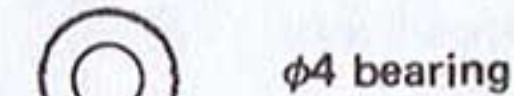
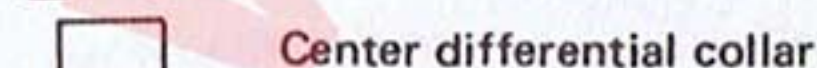
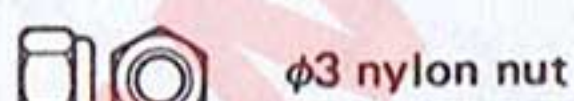
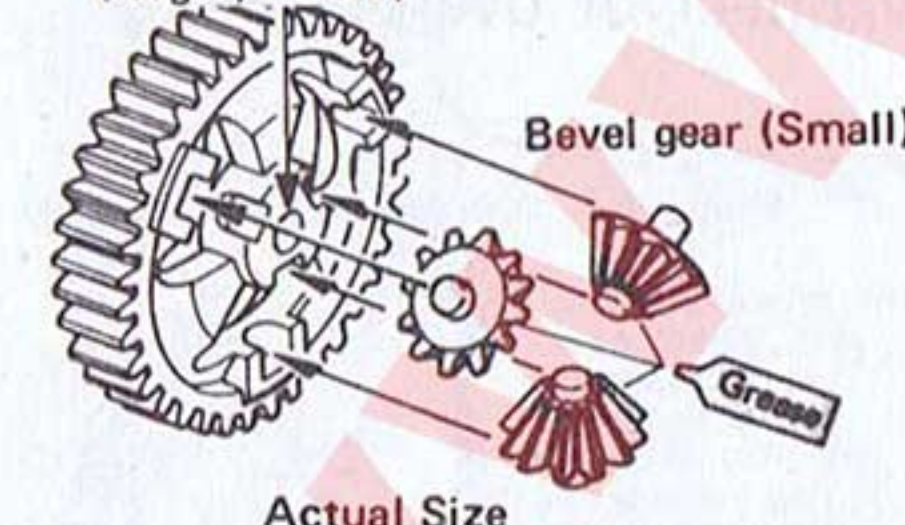
2 Assembling Gear Box, Left

Differential gear (small φ2 hole)

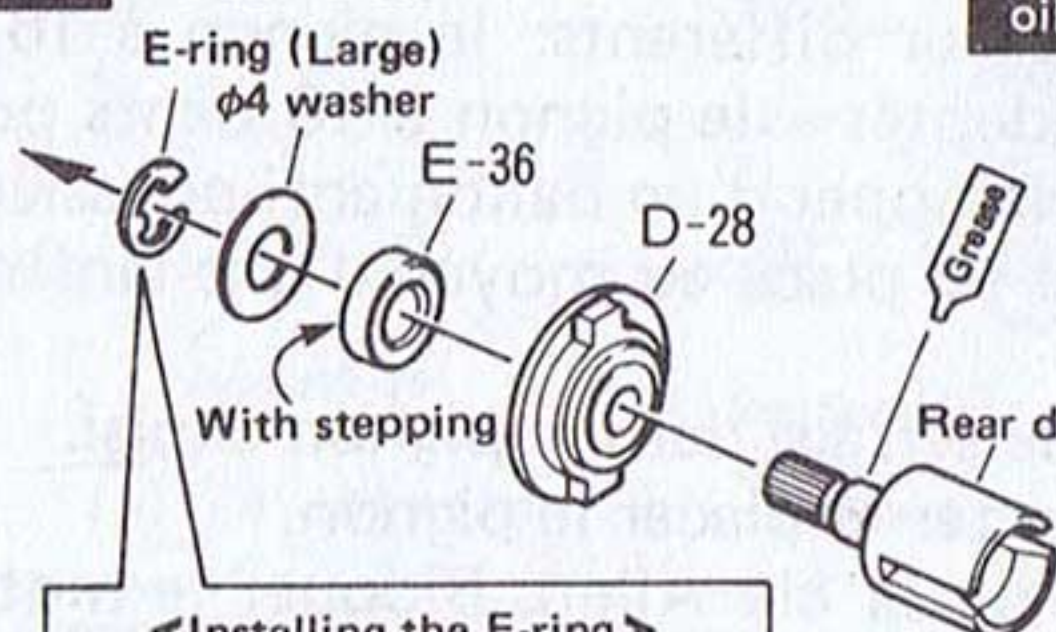


3 Center Differential Gear Assembly

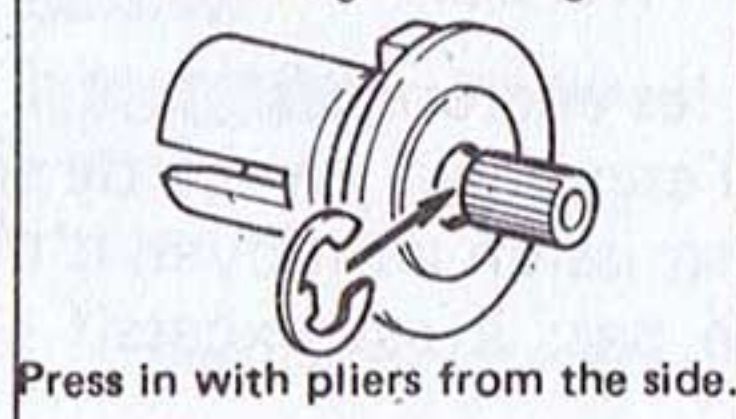
Differential gear (large φ3 hole)



1 Differential Shaft and Bevel Gear



◀ Installing the E-ring ▶



Rear differential shaft (Short)

C-13

With stepping

φ4 washer

E-ring (Large)

Bevel gear (Large)

Always use the grease included in the Kit. Use of other grease or oil than the grease provided may damage the polycarbonate gear case. Improper oil: Tefron, molybdenum, mineral, and vegetable oils.

Press in.

Press in.

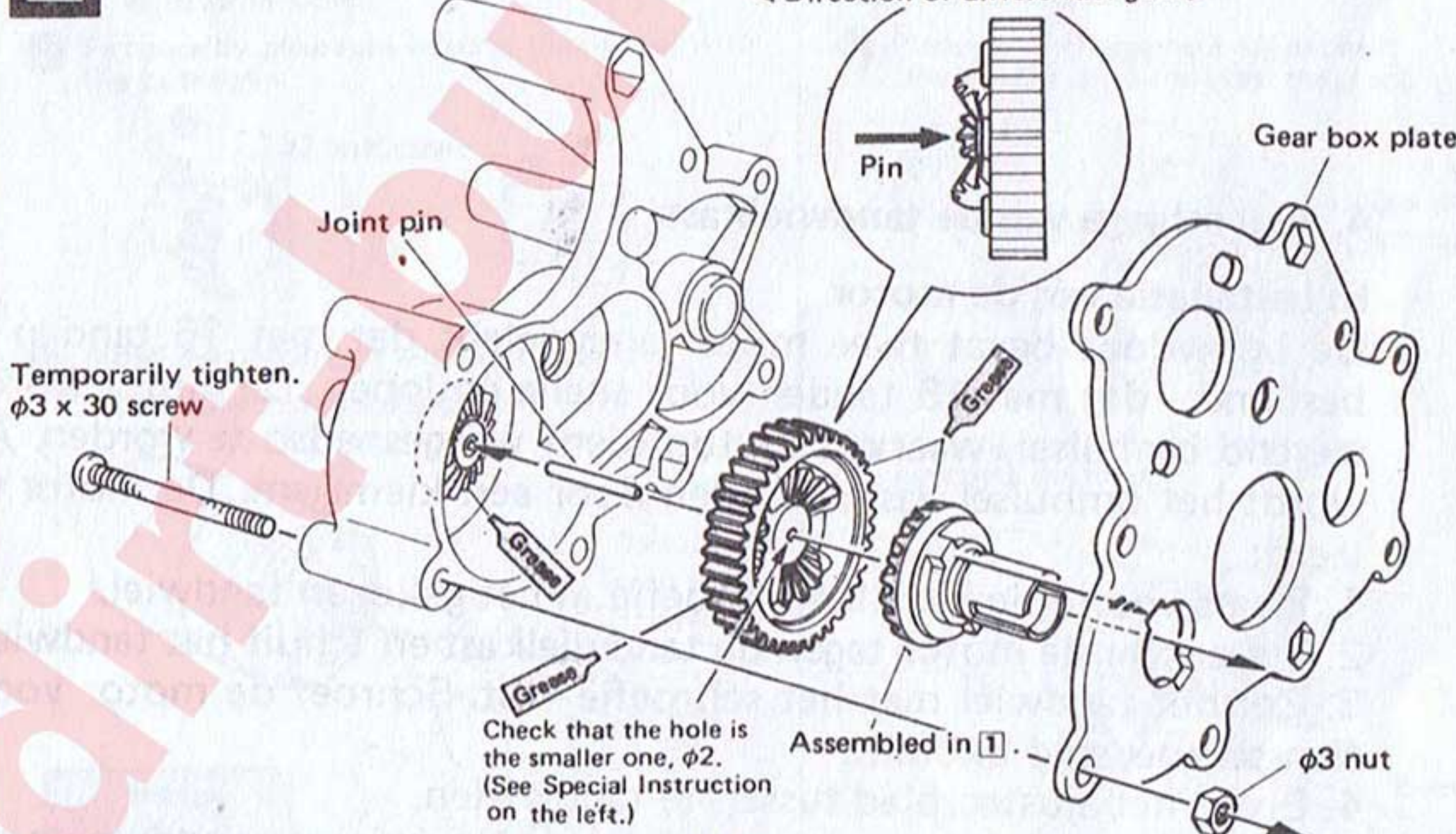
Bevel gear (Large)

E-36

● Press in the bearing with a smooth round tool such as a screwdriver grip end.

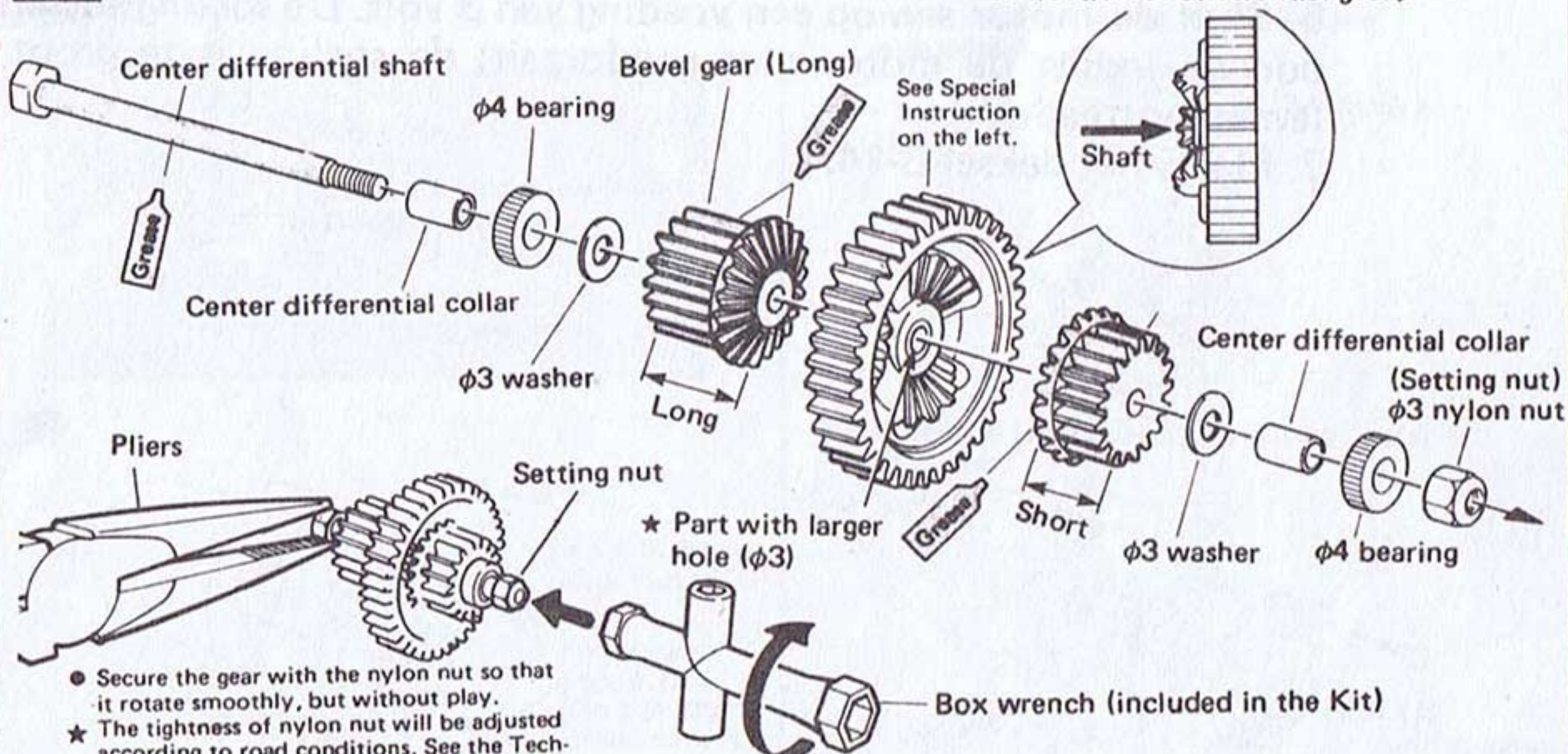
2 Assembling Gear Box, Left

◀ Direction of differential gear ▶



3 Center Differential Gear Assembly

◀ Direction of differential gear ▶



● Secure the gear with the nylon nut so that it rotate smoothly, but without play.
★ The tightness of nylon nut will be adjusted according to road conditions. See the Technical Advice provided at the end of this instruction manual.

4. Assemblage de l'engrenage

5. Installation du moteur

Le kit contient deux pignons-moteur différents: le pignon à 16 dents est spécialement conçu pour les terrains très accidentés - le pignon à 18 dents pour la vitesse élevée sur terrains plats. Le moteur est à envelopper d'un ballon anti-poussière dont il faut couper le sommet. L'enveloppe est bloquée en place au moyen d'une lanière de serrage. Le moteur est installé comme suit:

1. Installer provisoirement la vis de serrage dans le pignon choisi.
2. Présenter le moteur contre le carter et placer le pignon.
3. Bloquer le pignon au moyen de la clé Allen. Bloquer le moteur au moyen des vis à flasque ϕ 3x6mm (provisoirement).
4. Entrainer une feuille d'ajustement entre les engrenages.
5. Serrer les vis du moteur. Faites tourner l'engrenage en vue de séparer la feuille.
6. Contrôler le fonctionnement de la transmission au moyen d'une batterie de 3 volts. Le jeu est insuffisant si le moteur ne tourne pas; il est excessif si l'ensemble tourne avec beaucoup de bruit.
7. Placer le couvercle C-14.

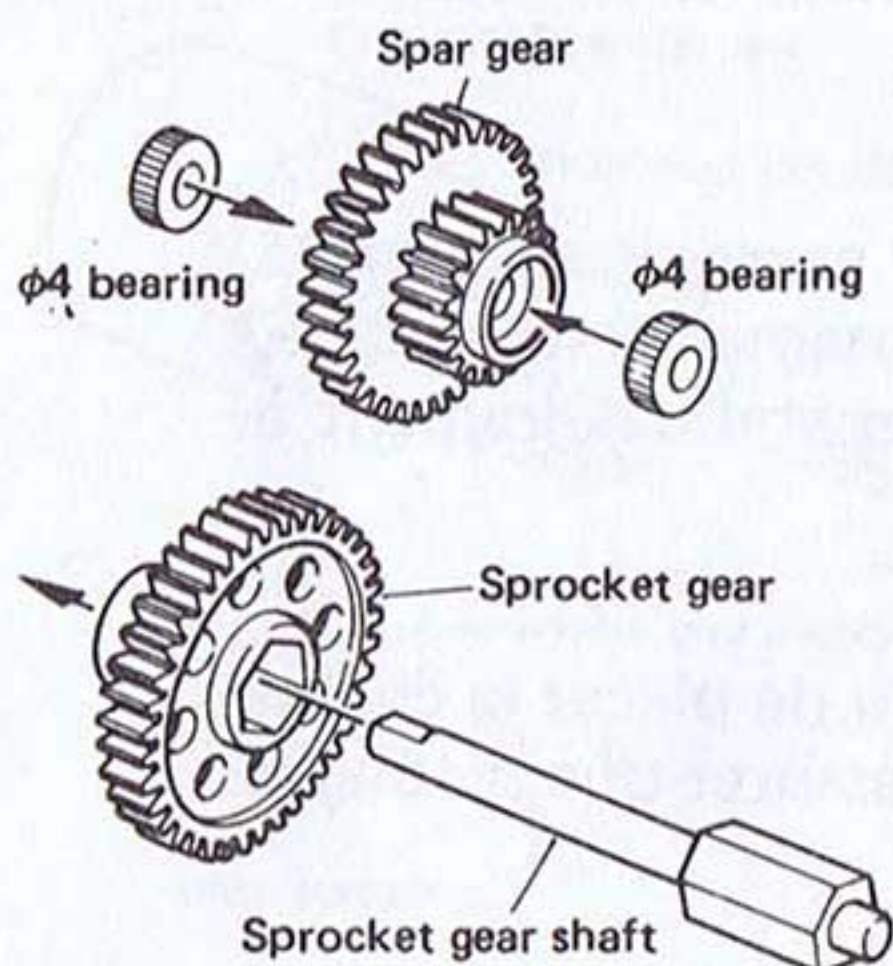
4. Assemblage van de tandwielkast

5. Installatie van de motor

De bouwdoos bevat twee motortandwielen: dat met 16 tanden is voor ruwe omlopen bestemd - dat met 18 tanden voor snelle omlopen. De motor wordt omvat door een stofwerend omhulsel, waarvan de top dient weggesneden te worden. Aan het andere uiteinde wordt het omhulsel vastgehouden door een klemriem. De motor wordt als volgt geïnstalleerd:

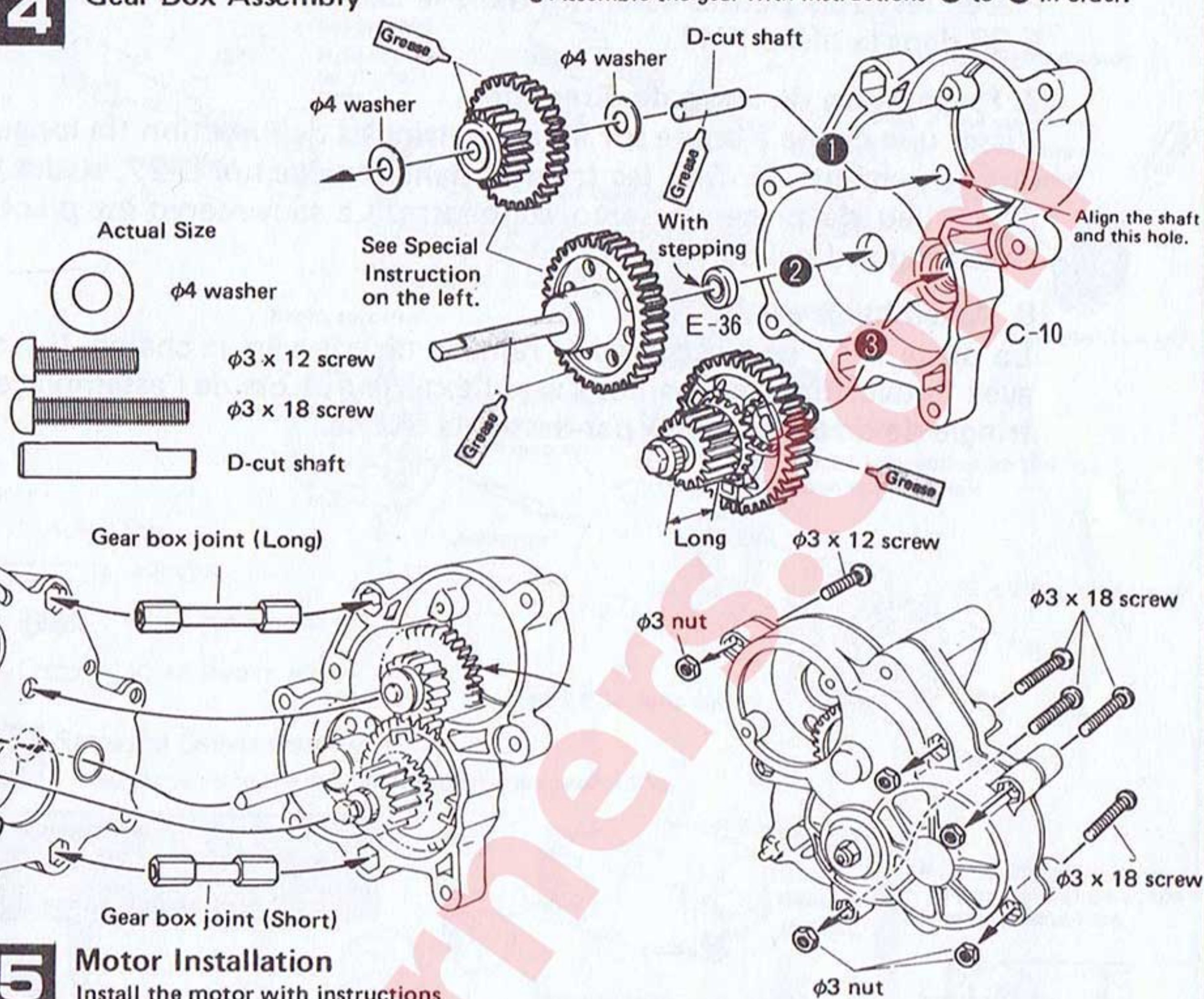
1. Plaats voorlopig het klemschroefje in het gekozen tandwiel.
2. Presenteer de motor tegen de tandwielkast en schuif het tandwiel op de as.
3. Zet het tandwiel met het schroefje vast. Schroef de motor voorlopig aan met de twee flensschroeven ϕ 3x6mm.
4. Breng het ajusterblad tussen de tandwielen.
5. Span de motorschroeven aan. Laat de tandwielen ronddraaien om het ajusterblad weg te nemen.
6. Sluit de motor aan op een voeding van 3 volt. De speling tussen de tandwielen is onvoldoende indien de motor niet ronddraait; de speling is te groot wanneer er overdreven lawaai optreedt.
7. Plaats het deksel C-14.

4 Gear Box Assembly



4 Gear Box Assembly

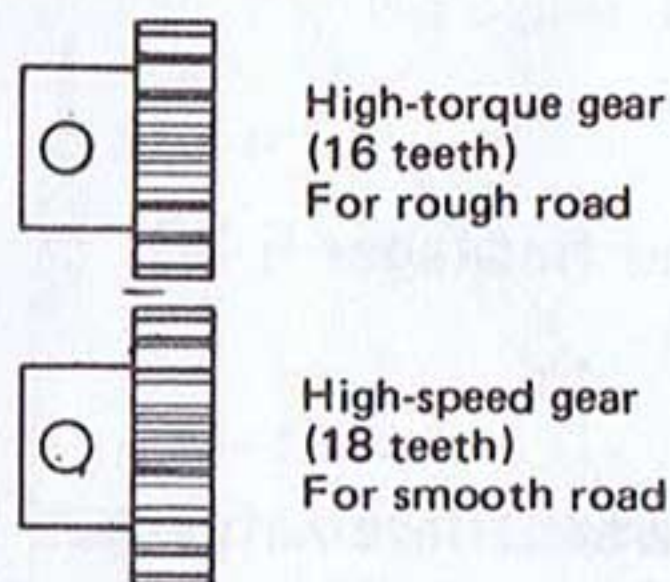
● Assemble the gear with instructions ① to ③ in order.



5 Motor Installation

«Pinion gear»

- Select one of the gears according to road conditions.



«Dust-proof bag»

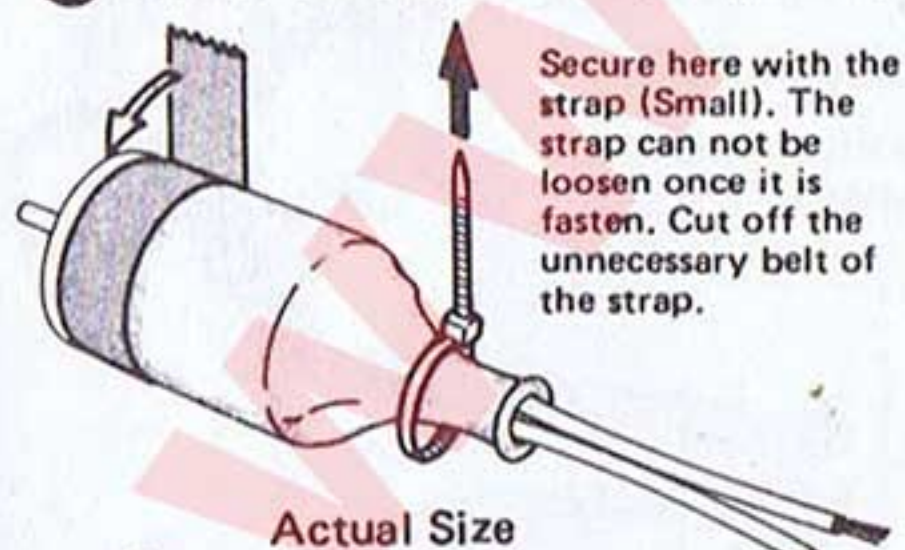
- 1 Cut off the top edge of dust-proof bag.



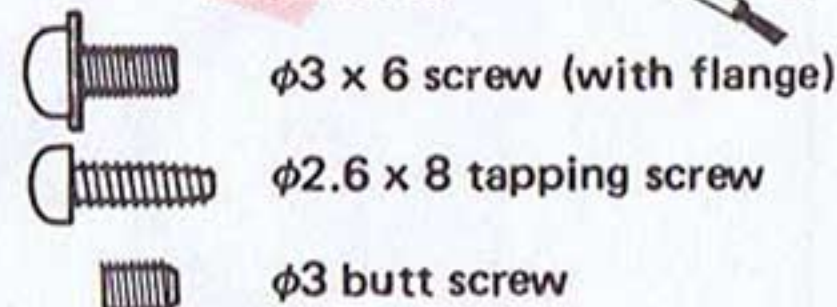
- 2 Cover the motor.



- 3 Secure the bag with vinyl tape.



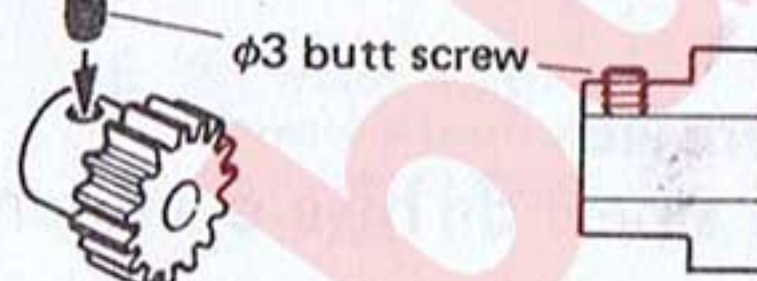
Actual Size



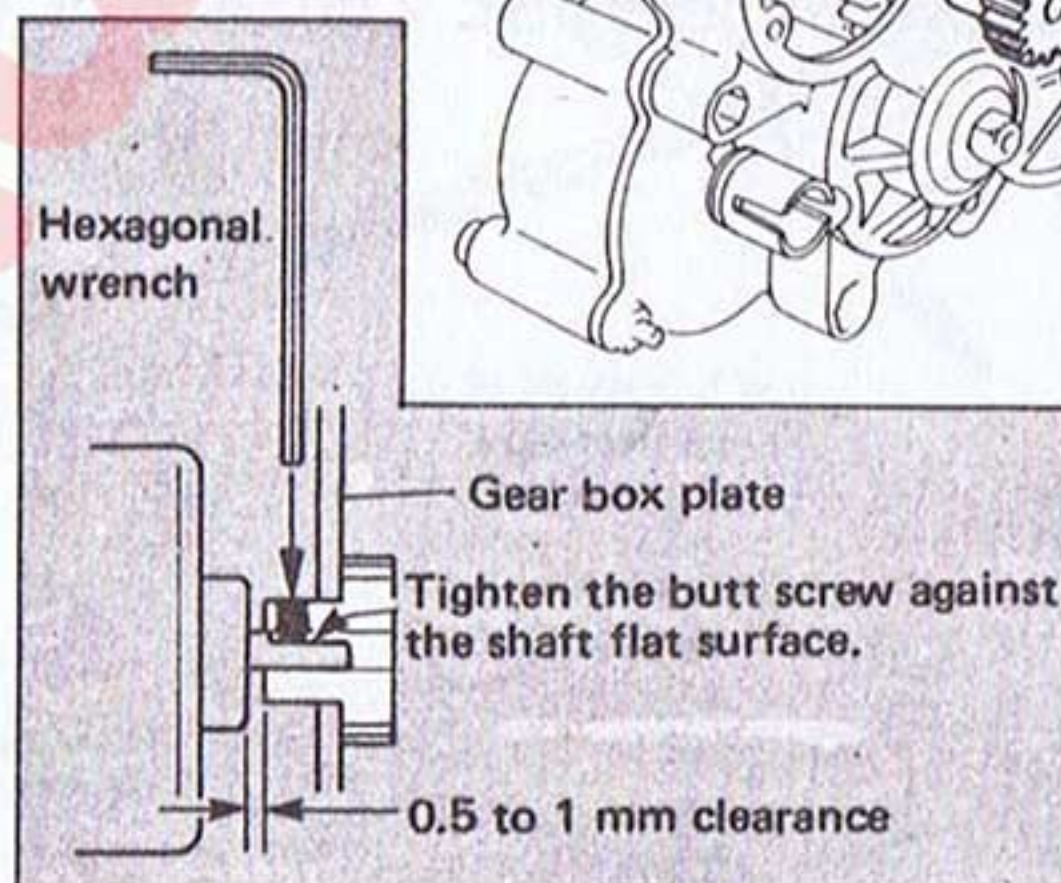
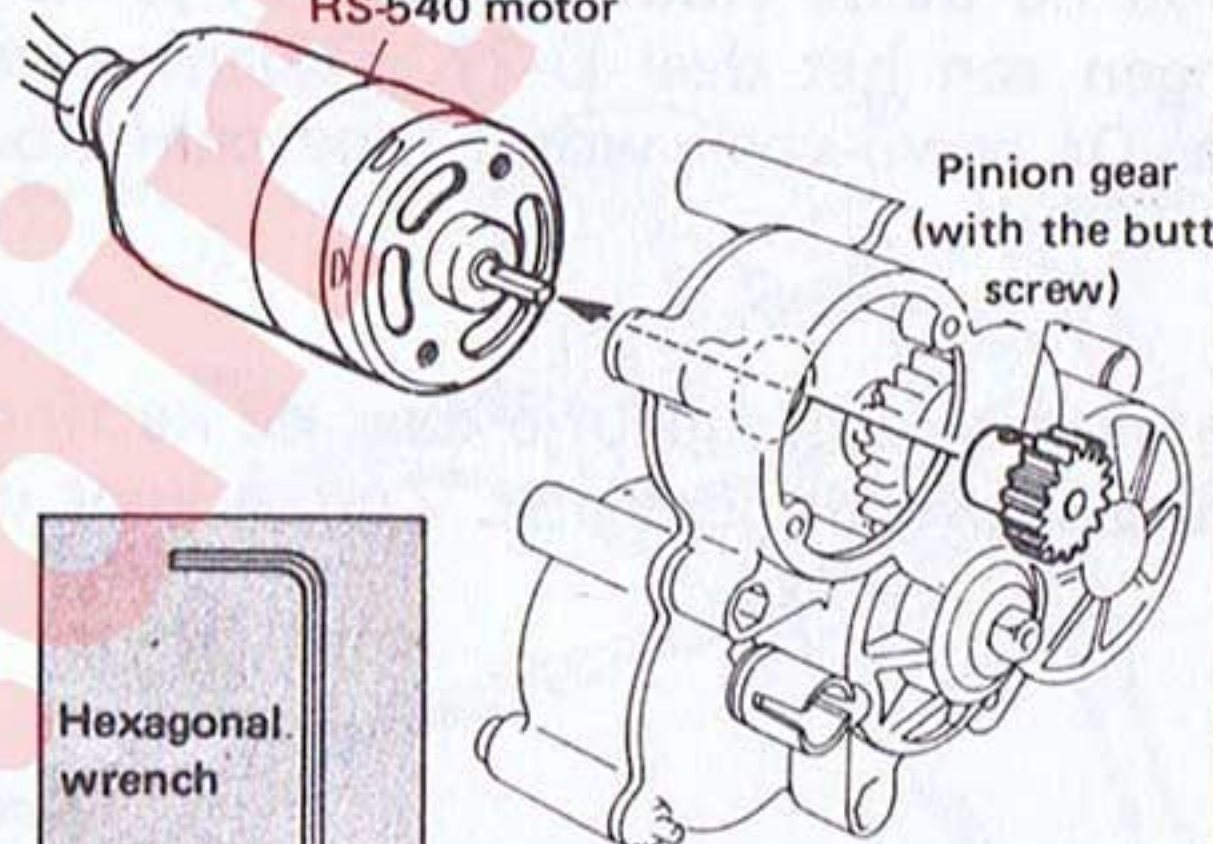
5 Motor Installation

Install the motor with instructions ① to ⑦ in order.

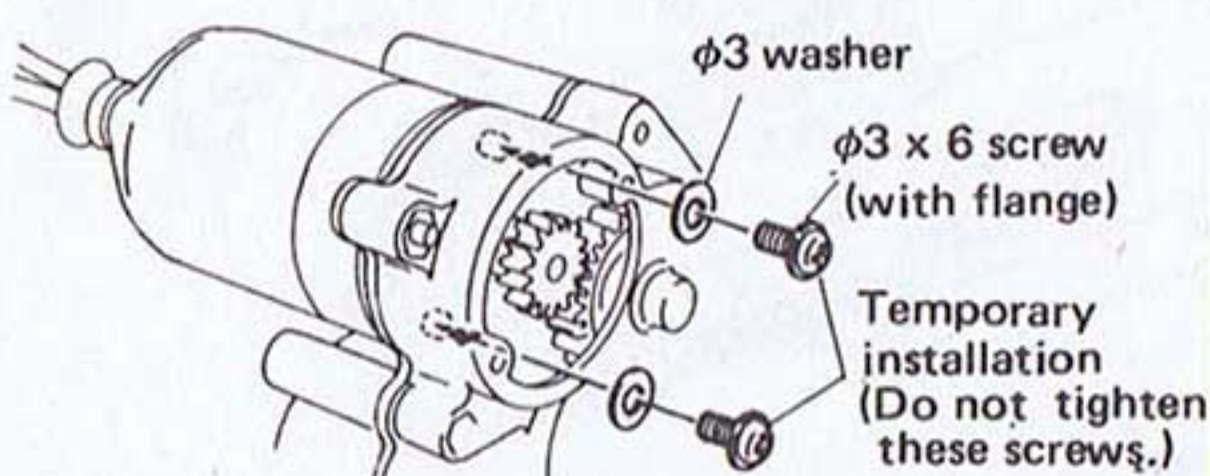
- 1 Temporarily secure the selected pinion gear with the butt screw.



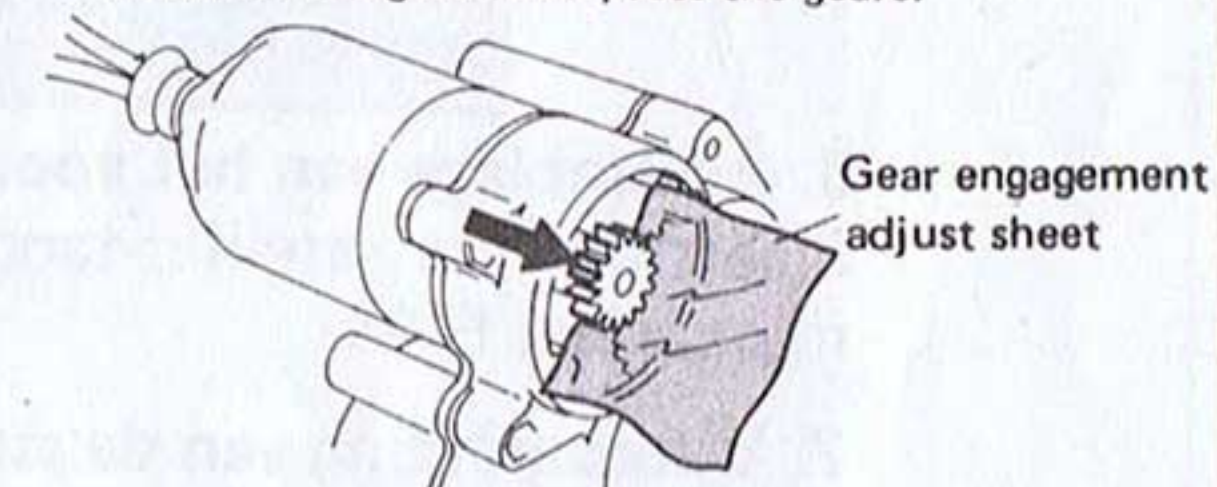
- 2 Install the pinion gear with the motor.
(With the dust-proof bag)
RS-540 motor



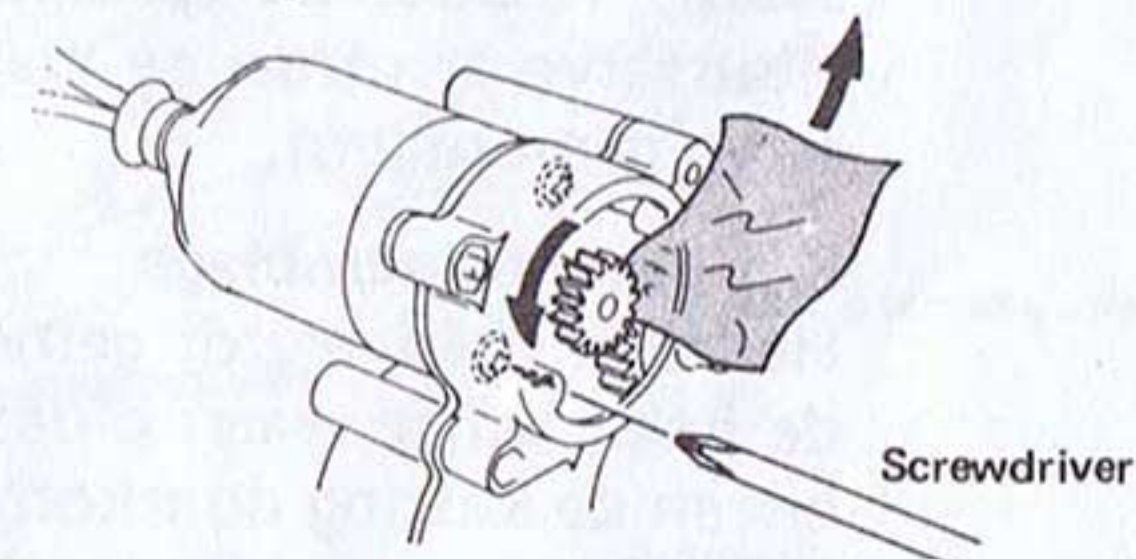
- 3



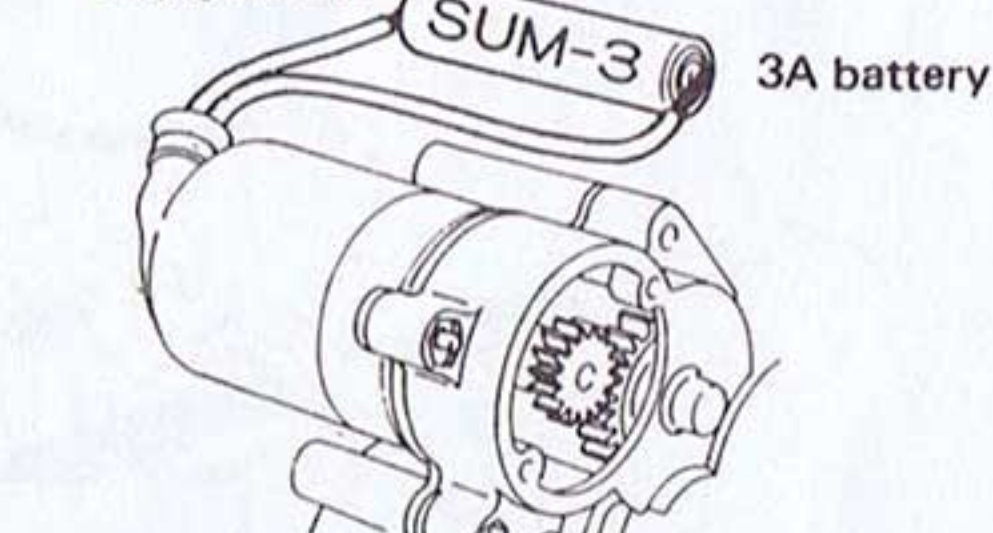
- 4 Place a gear engagement adjust sheet between the gears and press the gears.



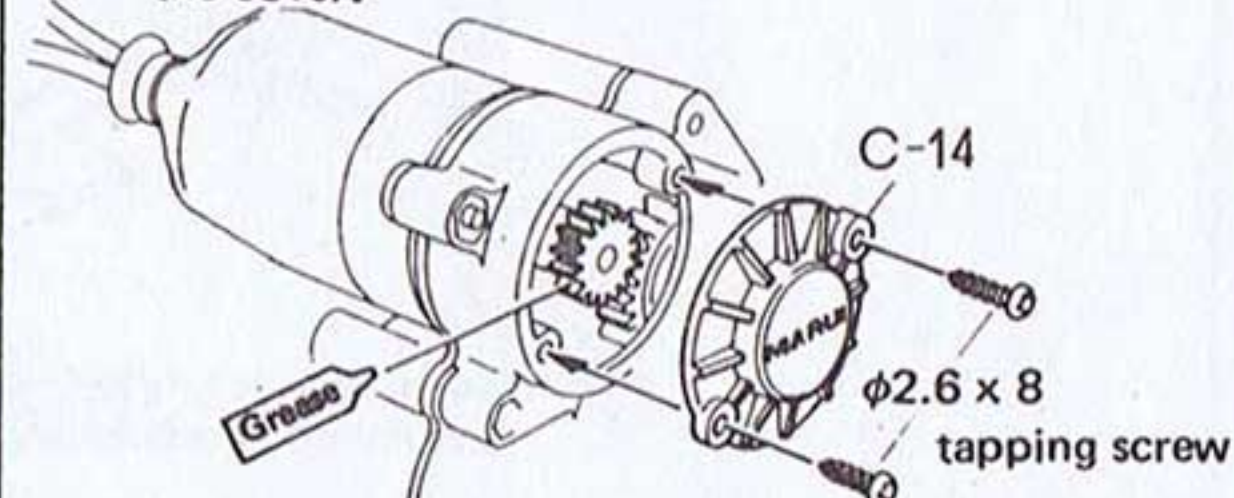
- 5 Fully tighten screws. Rotate gears removing the sheet.



- 6 Test the assembled motor with a 3A battery. If the noise is excessive or motor does not rotate, check the gear engagement.



- 7 When the test result is satisfactory, install the cover.



6. Assemblage du différentiel AV

Placer les trois petites satellites dans le carter; lubrifier l'ensemble. Installer le coussinet E-36 dans la pièce F-43.

7. Préparation du servo de direction

Visser une chape à boule sur les deux tringles de direction (la longueur correcte est ajustée ultérieurement). Enfiler les tringles dans la pièce no. D-27. Avant d'entamer l'assemblage, il y a lieu de placer le servo au neutre. Le servo est placé perpendiculairement à l'axe longitudinal du servo.

8. Assemblage avant

La pièce F-42 se place avec la rainure dirigée vers la chaîne. Il y a lieu de placer la chaîne avec l'ouverture des maillons vers l'extérieur. Lors de l'assemblage, s'assurer que la longue tringle de direction passe par-dessus la chaîne.

6. Assemblage van het voorste differentieel

Plaats de drie satelliet-tandwielen en smeer de hele overbrenging. Installeer het lager E-36 in het deel F-43.

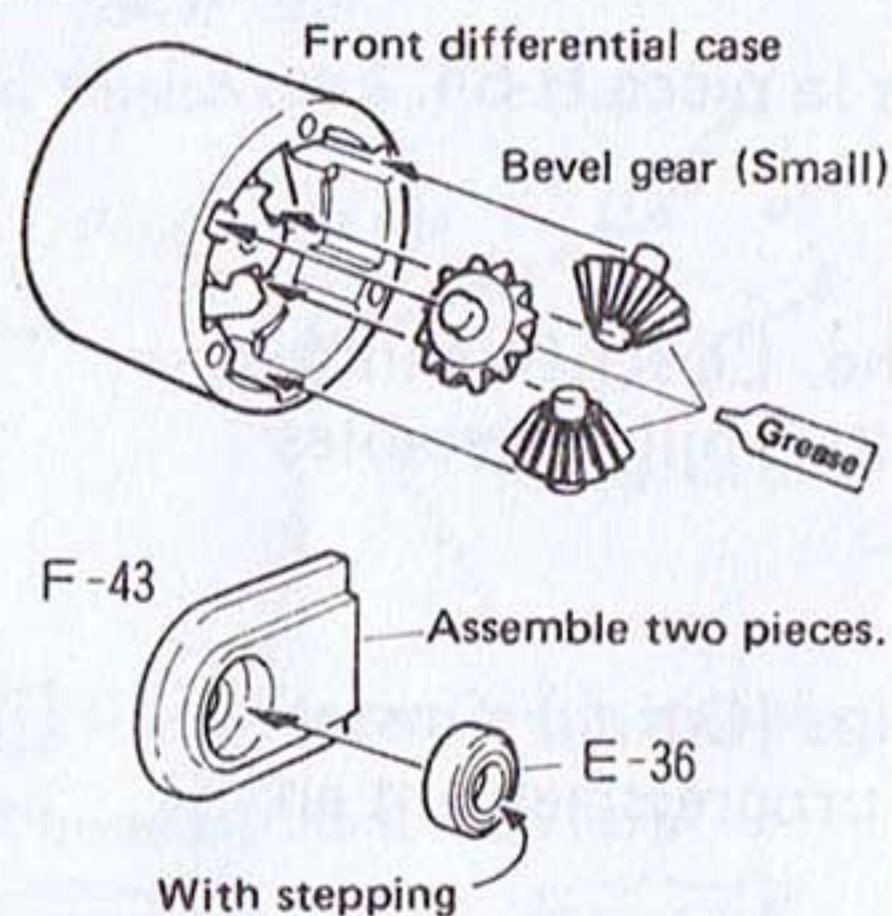
7. Voorbereiding van de stuurservo

Schroef een bolaansluiting op de beide stuurstangen. (de juiste lengte wordt later afgesteld). Koppel de stuurstangen aan het deel D-27. Tijdens deze bewerkingen dient de stuurservo neutraal te staan. De servo-saver wordt loodrecht t.o. van de lengtes van de servo gemonteerd.

8. Voorste assemblage

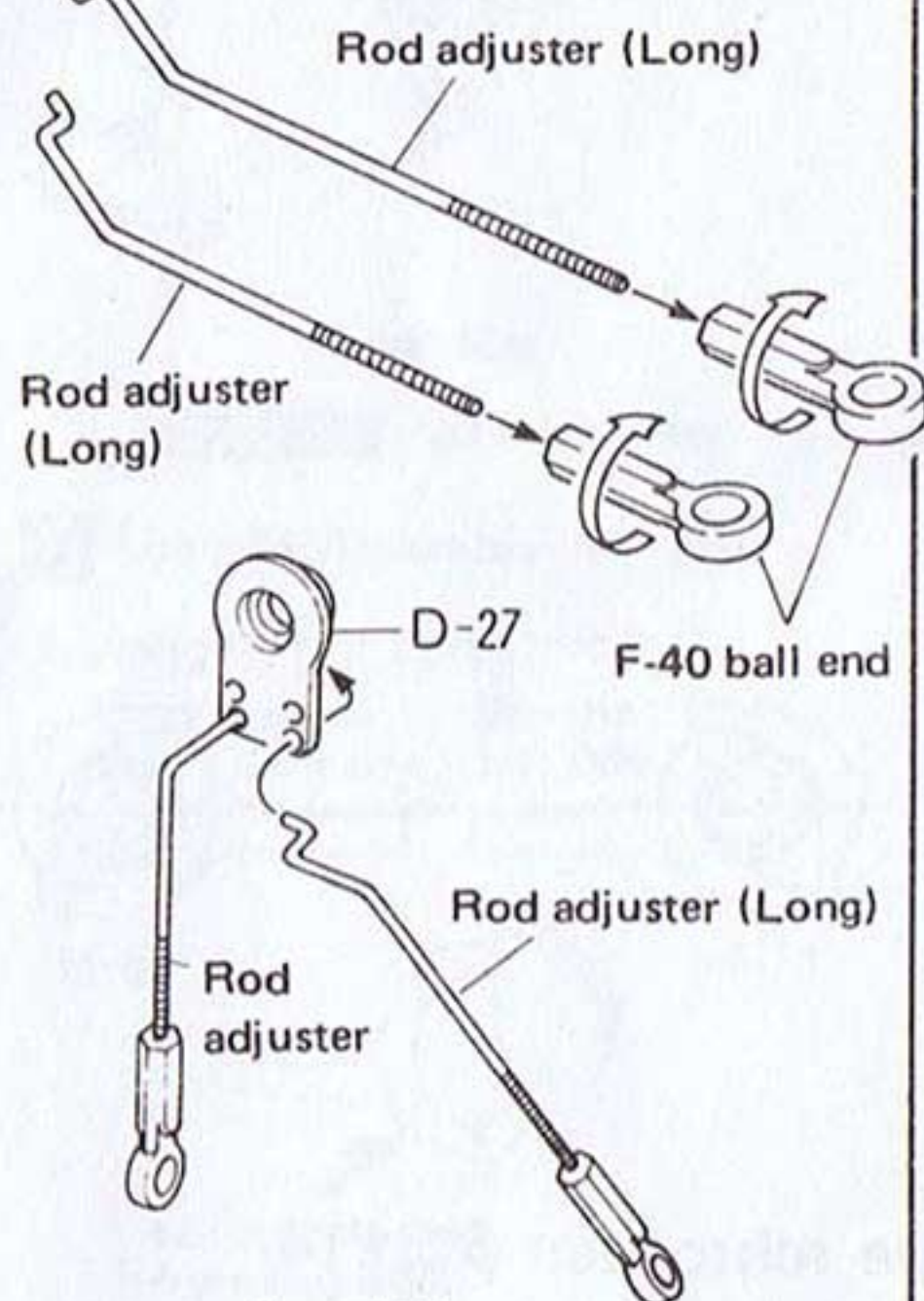
Het deel F-42 wordt gemonteerd met het gleufje naar de ketting gekeerd. Let vooral op de juiste wijze waarop de ketting wordt geplaatst. Zorg ervoor dat de langste stuurstang boven de ketting doorkomt.

6 Front Differential Gear Assembly

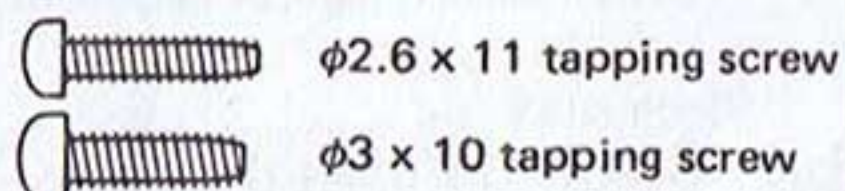


7 Steering Servo Assembly

- Install two F-40 parts tentatively as rod length will be adjusted later.

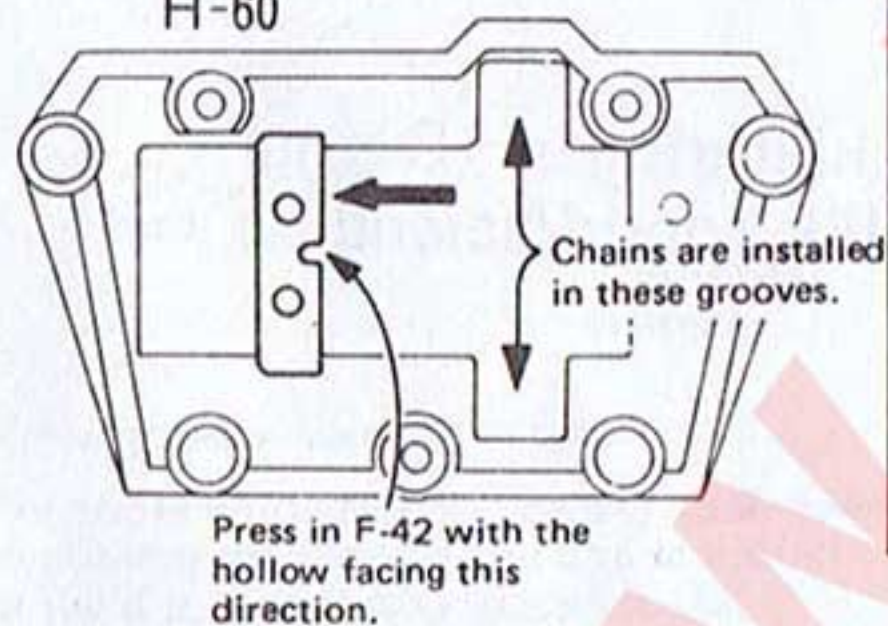


Actual Size

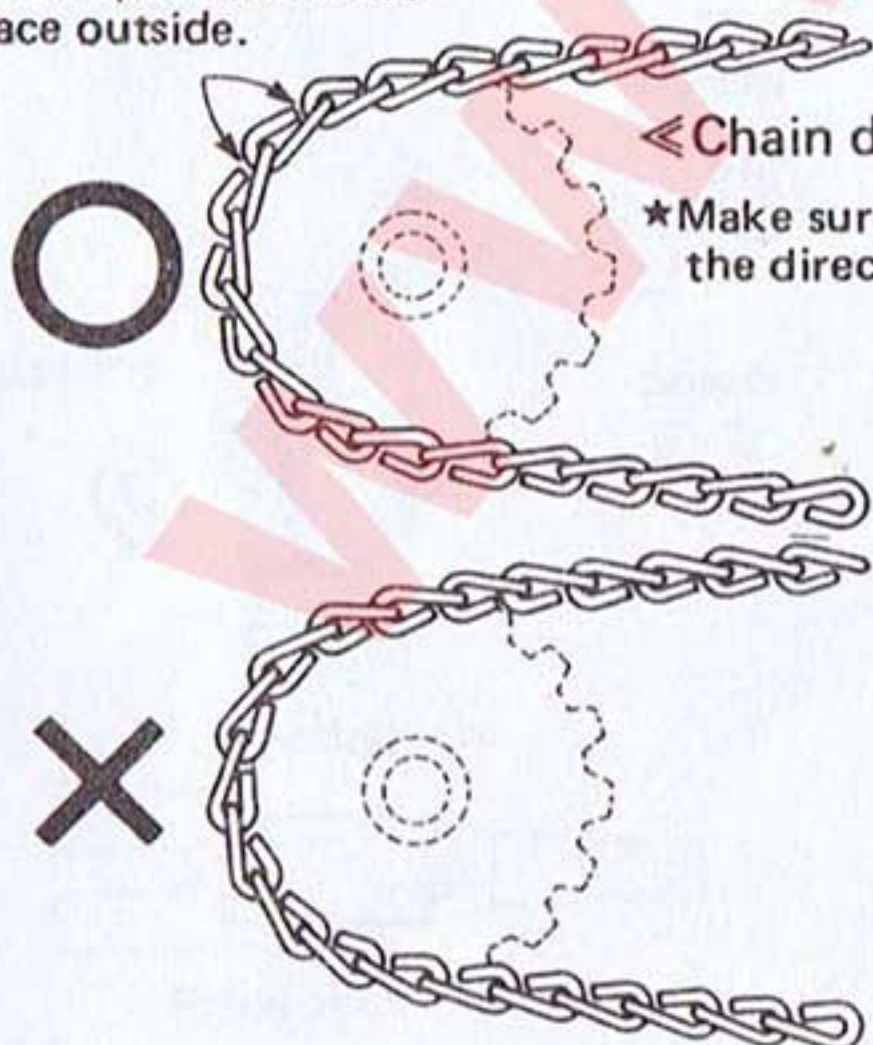


8 Front Assy Assembly

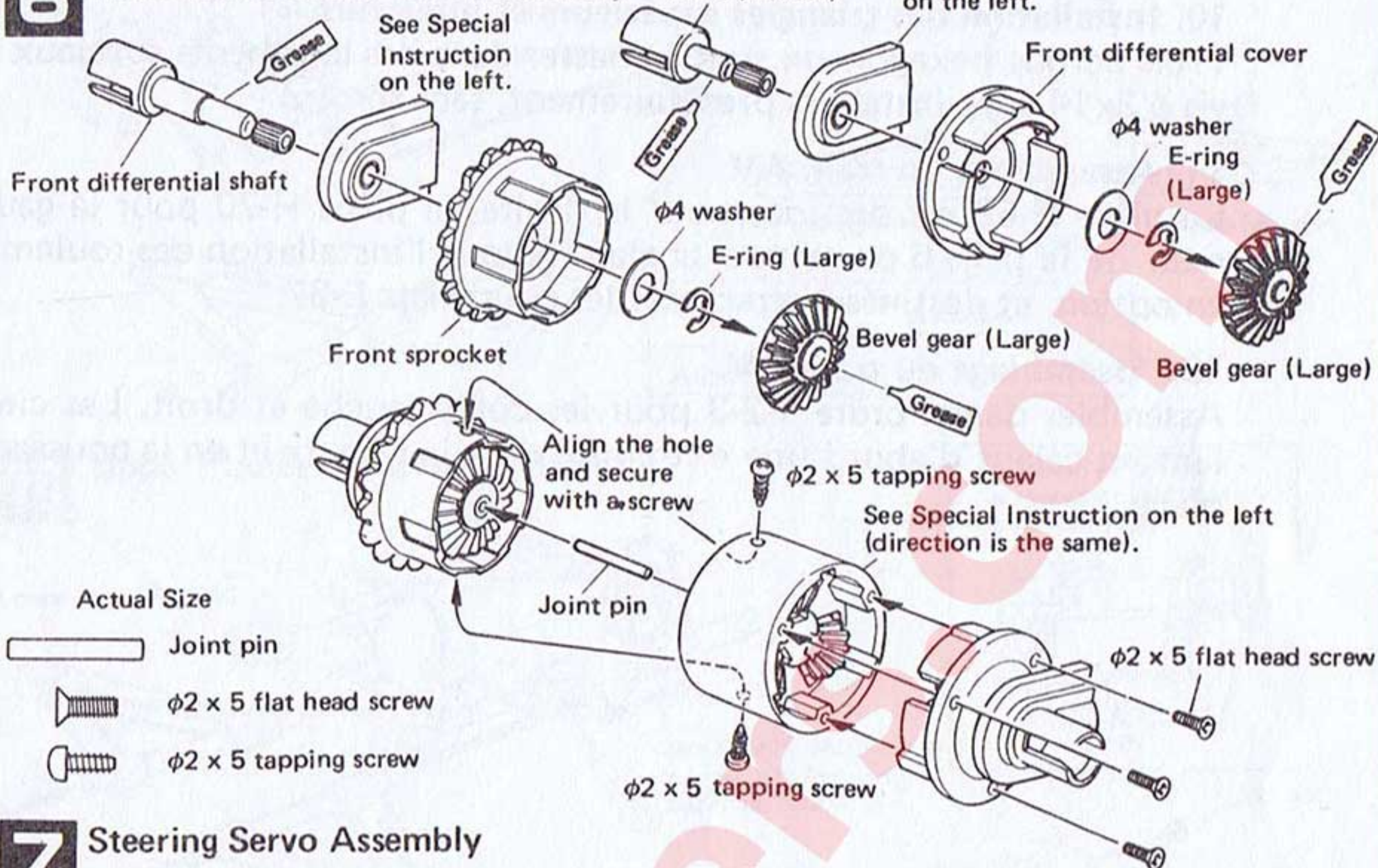
H-60



These portions must face outside.

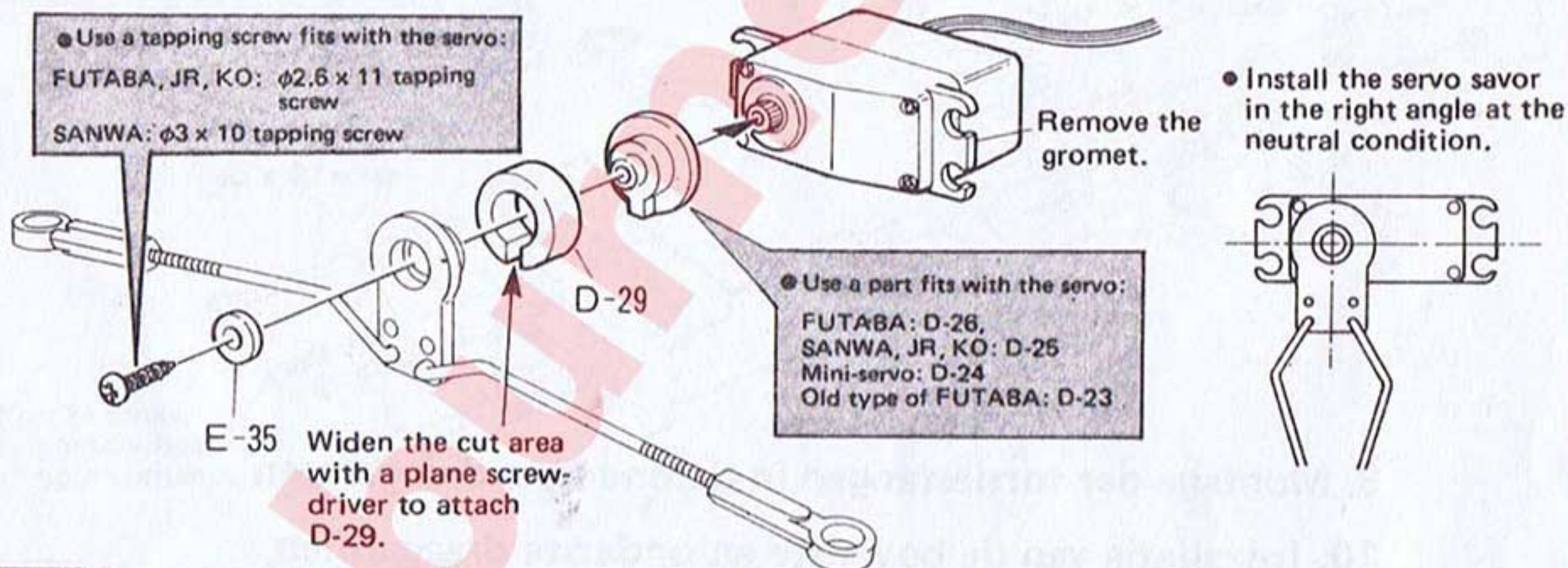


6 Front Differential Gear Assembly



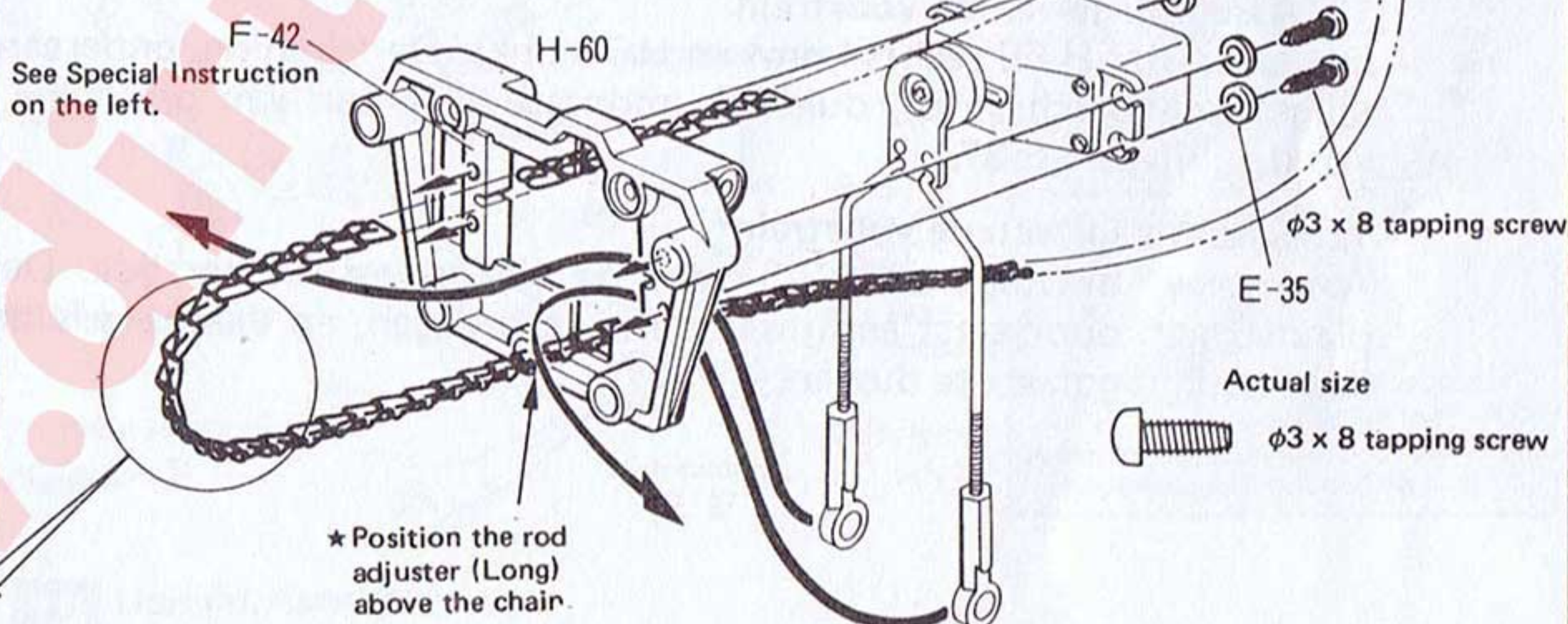
7 Steering Servo Assembly

- ★ Set the servo to the neutral position before assembling.



8 Front Assy Assembly

- Install the chain with the correct direction and then servo.



Front differential gear assembled in 6

Engage the chain and then push in.

Check that the rod adjuster is positioned above the chain.

Engage the chain and then push in.

Check that the rod adjuster is positioned above the chain.

Engage the chain and then push in.

Check that the rod adjuster is positioned above the chain.

Engage the chain and then push in.

Check that the rod adjuster is positioned above the chain.

Engage the chain and then push in.

Check that the rod adjuster is positioned above the chain.

Engage the chain and then push in.

Check that the rod adjuster is positioned above the chain.

Engage the chain and then push in.

Check that the rod adjuster is positioned above the chain.

Engage the chain and then push in.

Check that the rod adjuster is positioned above the chain.

9. Installation des barres de torsion dans les triangles inférieurs

10. Installation des triangles supérieurs et inférieurs

Trois écrous hexagonaux sont à chasser dans des logements spéciaux de la pièce H-64. Les vis ϕ 3x14 sont installées provisoirement, sans serrer.

11. Assemblage du train AV

La pièce H-69 est destinée pour la droite, la pièce H-70 pour la gauche. Le schéma inférieur de la page 6 du manuel anglais indique l'installation des roulements à billes, livrables en option, et destinés à remplacer les coussinets E-37.

12. Assemblage du train AV

Assembler dans l'ordre 1-2-3 pour les côtés gauche et droit. Les circlips (C-ring) s'installent en calant d'abord une extrémité dans la rainure et en la poussant progressivement en place.

9. Montage der torsiestangen in de onderste draagarmen

10. Installatie van de bovenste en onderste draagarmen

Drie zeskantmoertjes dienen in het deel H-64 geperst te worden. De schroeven ϕ 3x14 ingebracht, maar nog niet aangehaald.

11. Assemblage van de voortrein

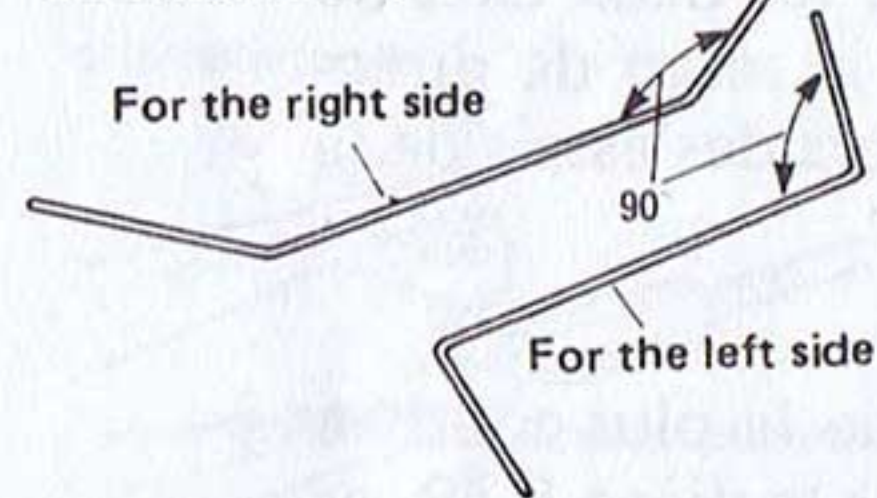
Let er op dat H-69 rechts komt en H-70 links. De tekening, onderaan blz. 6 van de engelse talige bouwbeschrijving, duidt de montagewijze aan van optionele kogellagers in plaats van de glijlagers E-37.

12. Assemblage van de voortrein

Assembleer in volgorde 1-2-3 voor de linker- en rechterzijde. De klemringen (C-ring) plaatst men door eerst één uiteinde in te brengen, en daarna geleidelijk ronddraaiend de ring in zijn ligplaats te duwen.

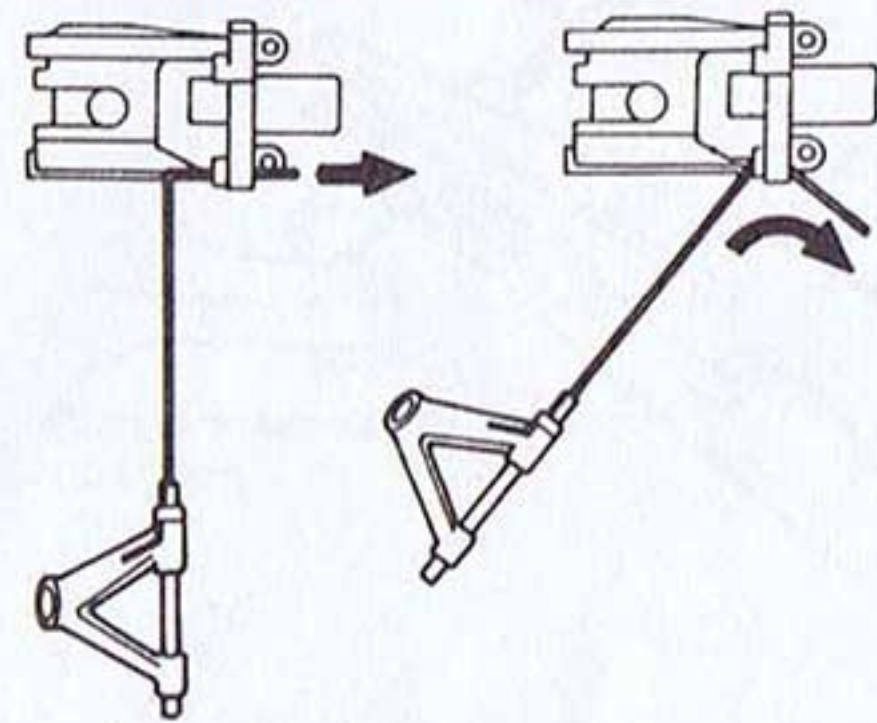
9 Torsion bar installation to the lower arm

« Torsion bar »

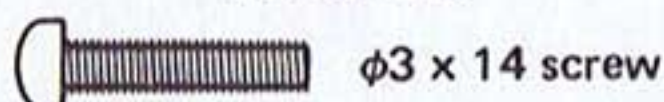


10 Upper Lower Arm Installation

« Installing the torsion bar »

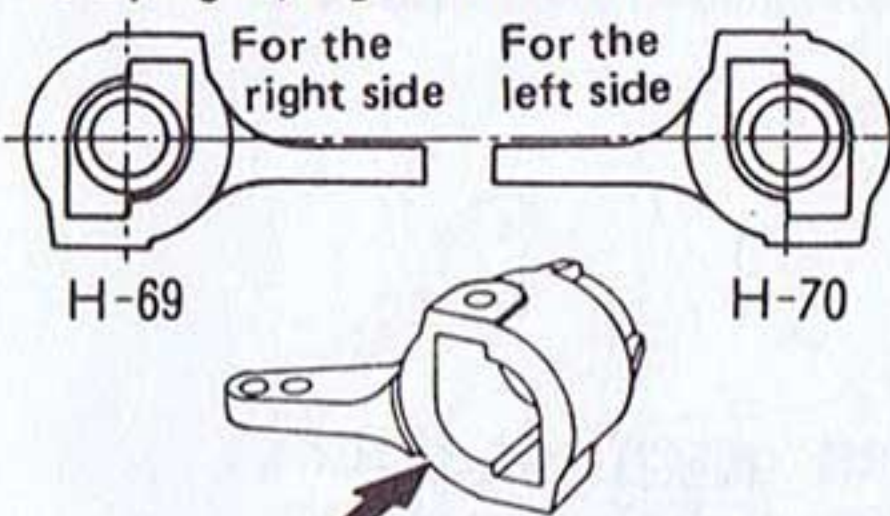


Actual Size



11 Upright Assembly

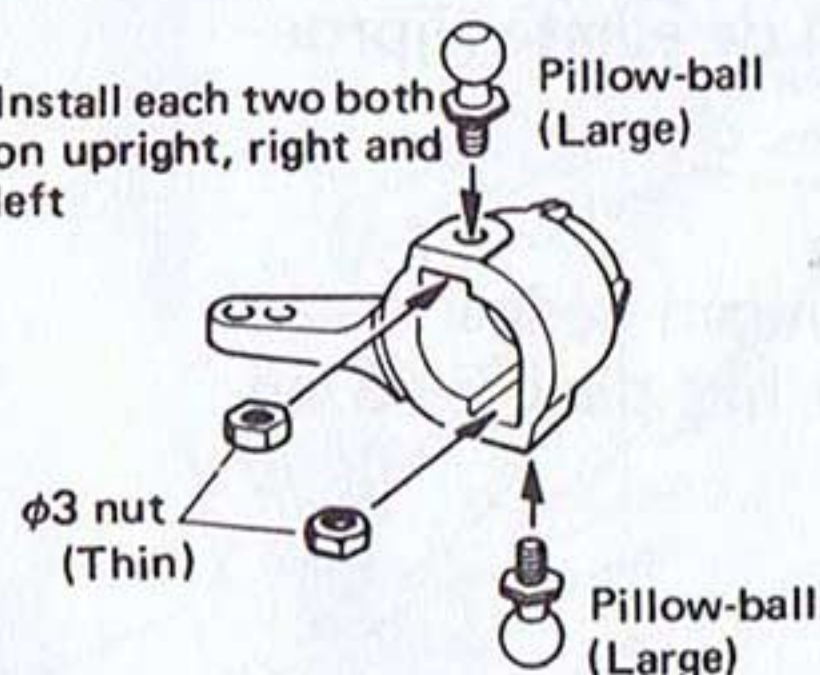
« Upright, right and left »



Look at the part from this side.

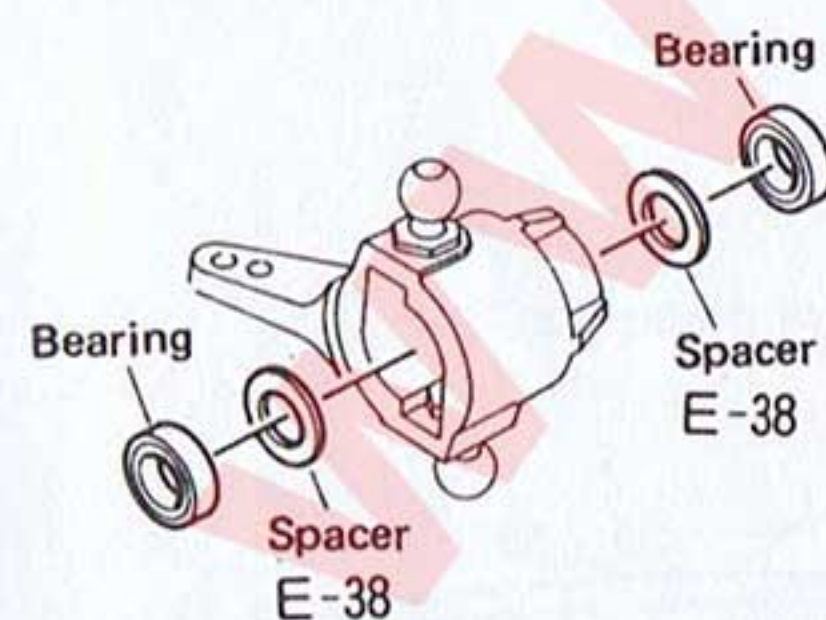
« Pillow-ball (Large) installation »

- Install each two both on upright, right and left

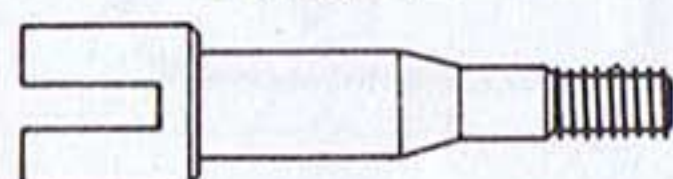


« For those who use the bearing. »

- For those who use the bearing sold in the market and not the one provided in the Kit, install two spacers E-38.

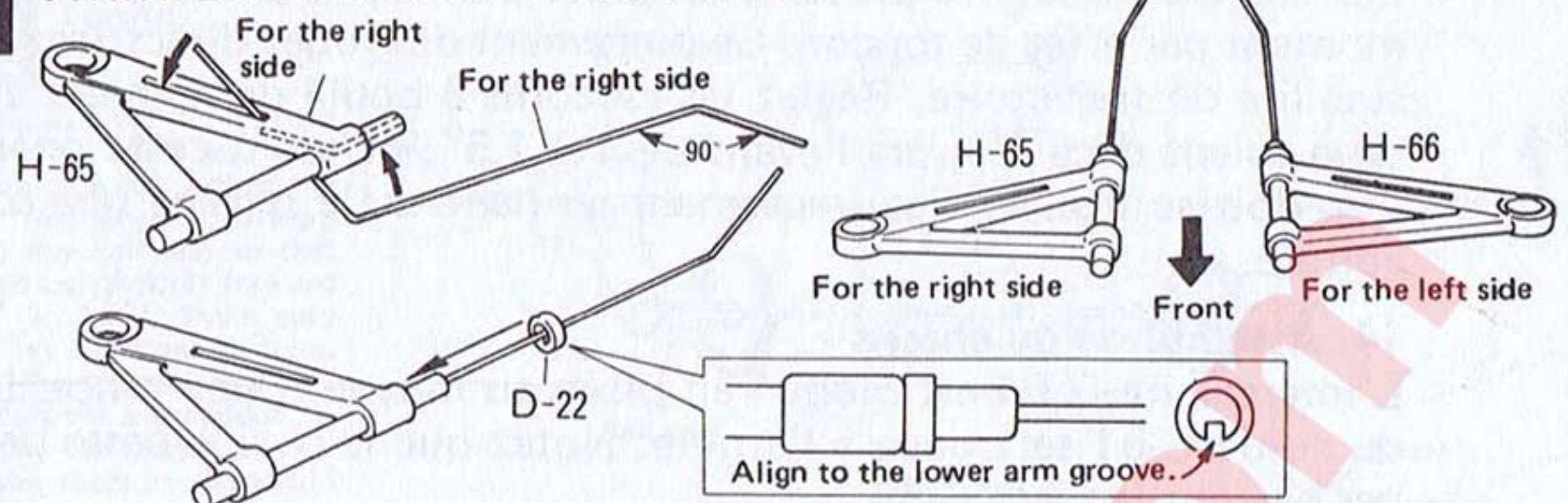


Actual Size

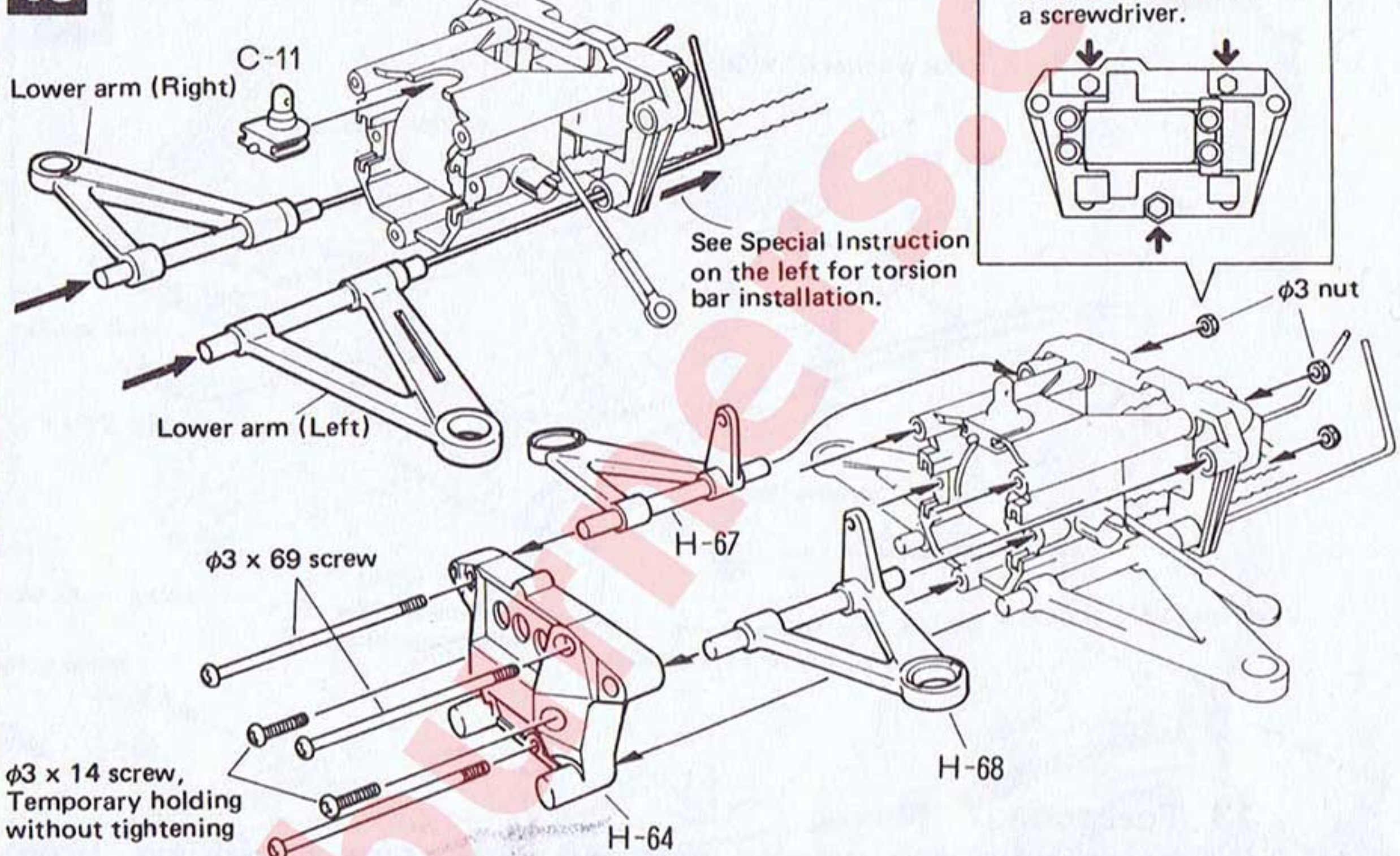


Front accelerator joint

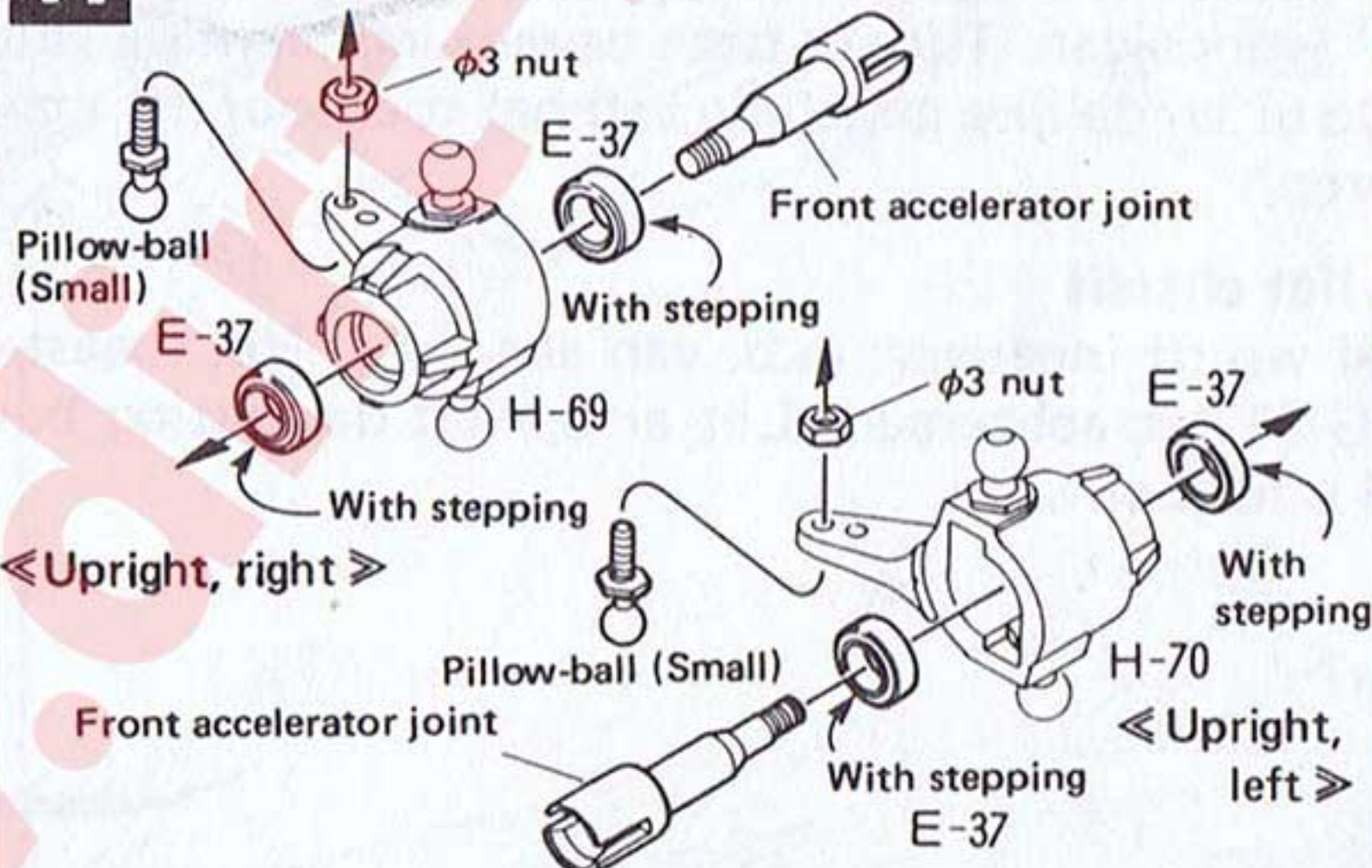
9 Torsion Bar Installation to Lower Arm



10 Upper Lower Arm Installation



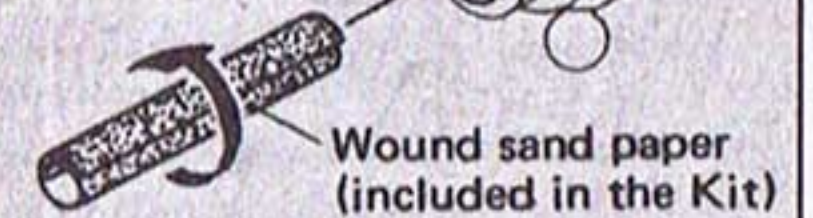
11 Upright Assembly



« Tenac metal E-37 »

- If the installed accelerator joint does not rotate smoothly, the cause is the burr inside the tenac metal. Wind the sand paper provided as shown and sand the metal. (Do not sand excessively.)

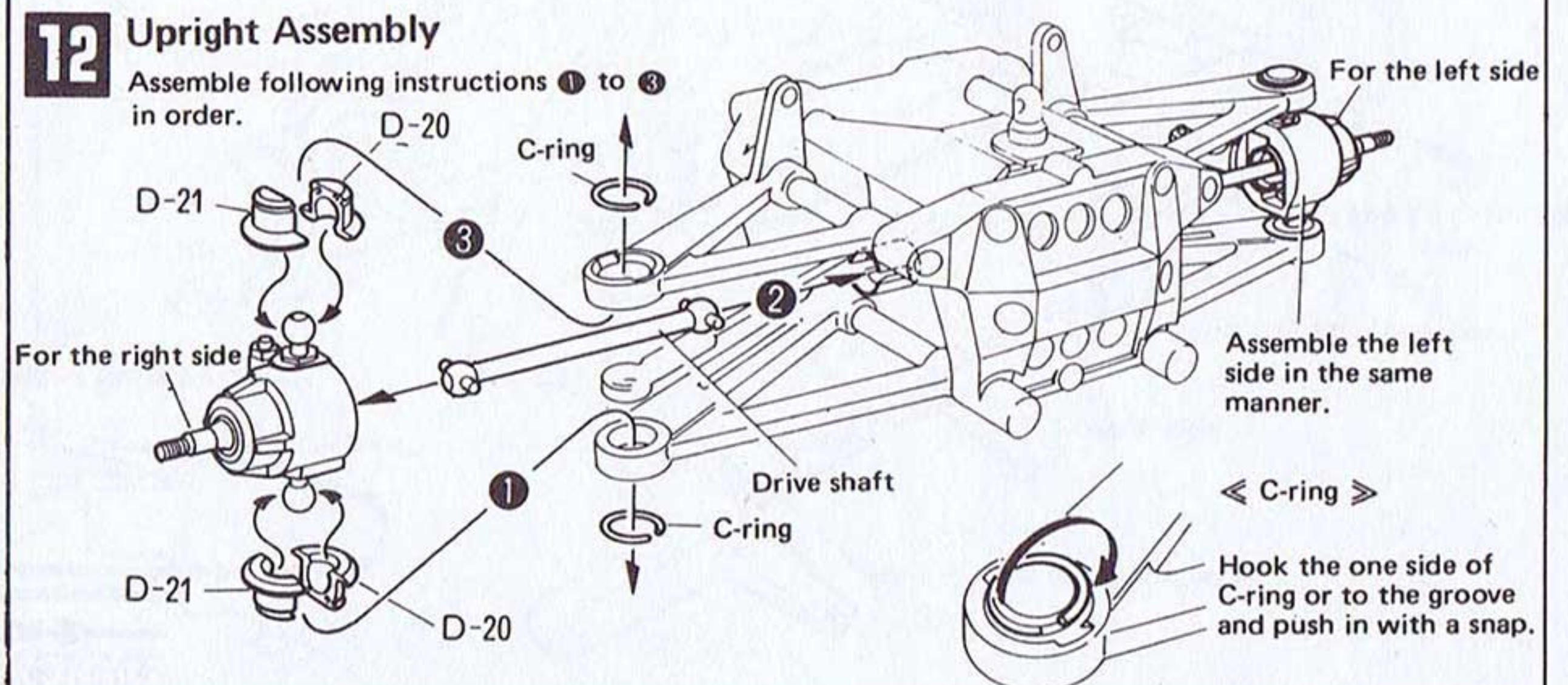
- ★ Make sure to install the metal with the upright and then sand.



- Insert the sand paper into the metal hole and rotate it to sand.

12 Upright Assembly

Assemble following instructions 1 to 3 in order.



13. Pincement

Les chapes à boule se pressent en place au moyen d'une pince plate. Les raccords se démontent par effet de torsion. Le pincement des roues directrices d'une voiture améliore sa stabilité de trajectoire. Réglez les raccords à boule de manière à ce que les deux axes de roue soient décalés vers l'avant de 1 à 1,5°; pendant cette opération, le servo de direction doit se trouver rigoureusement au neutre. Ce réglage sera achevé lors des essais de la voiture.

14. Assemblage du chassis

L'intercalaire G-54 est bloqué en place au moyen d'une pince. La partie la plus courbée du guide G-51 se trouve à l'arrière. Notez que la chaîne passe par-dessus la pièce F-48, et par dessous la pièce G-54.

13. Toespoor

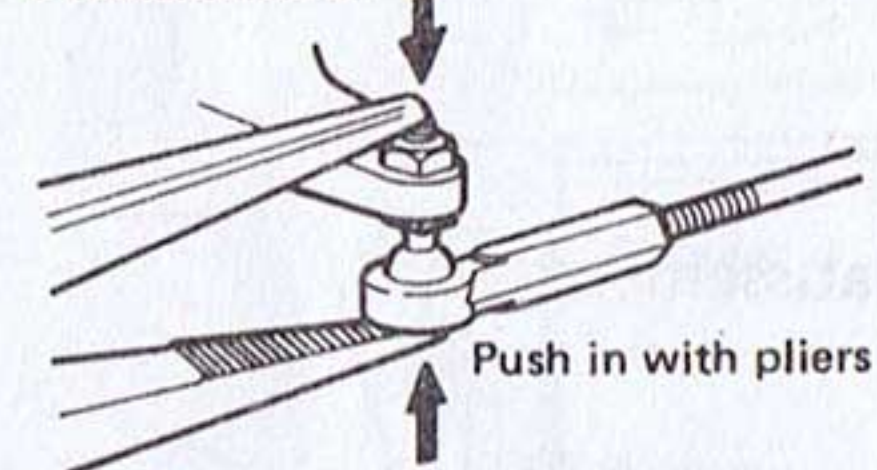
De bolaansluitingen worden met een platte tang opgeduwd. Losmaken geschiedt door wringing. Het toespoor bij de gestuurde wielen van een auto verbetert de richtingsstabiliteit ervan. Regel de bolaansluitingen zodanig dat de beide wielassen een voorwaartse verdraaiing van 1 à 1,5° verkrijgen. Tijdens deze bewerking dient de stuurservo precies in het midden te rusten. De uiteindelijke afstelling van het toespoor zal t.g. van de eerste rijproeven dienen te gebeuren.

14. Assemblage van het chassis

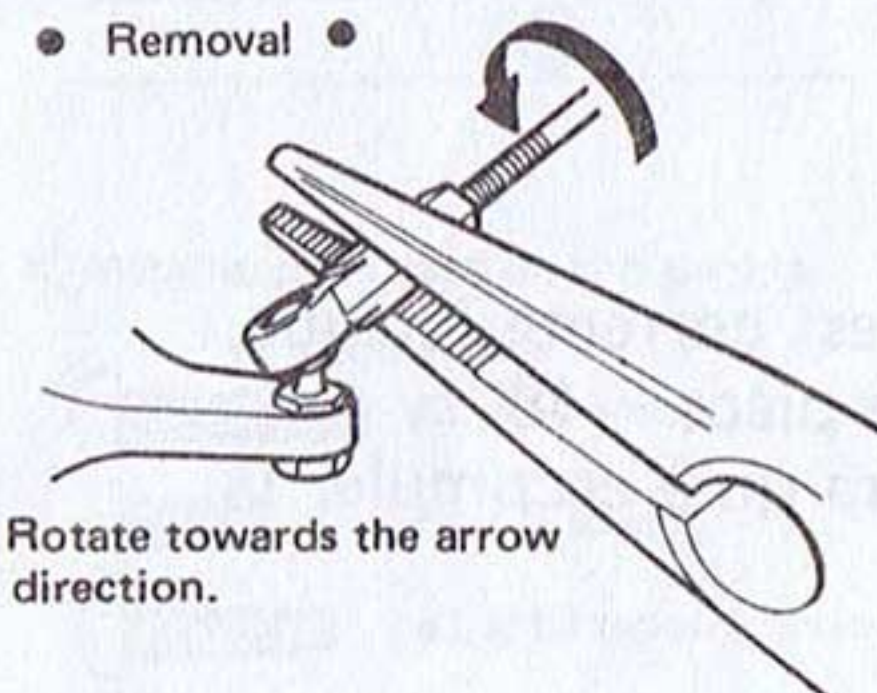
Het tussenstuk G-54 wordt ingeperst m.b. van een tang. Het meest gebogen gedeelte van de kettinggeleider G-51 zit achteraan. Let er op dat de ketting boven het deel F-48 en onder het deel G-54 doorloopt.

13 Toe-in «Ball end»

• Installation •

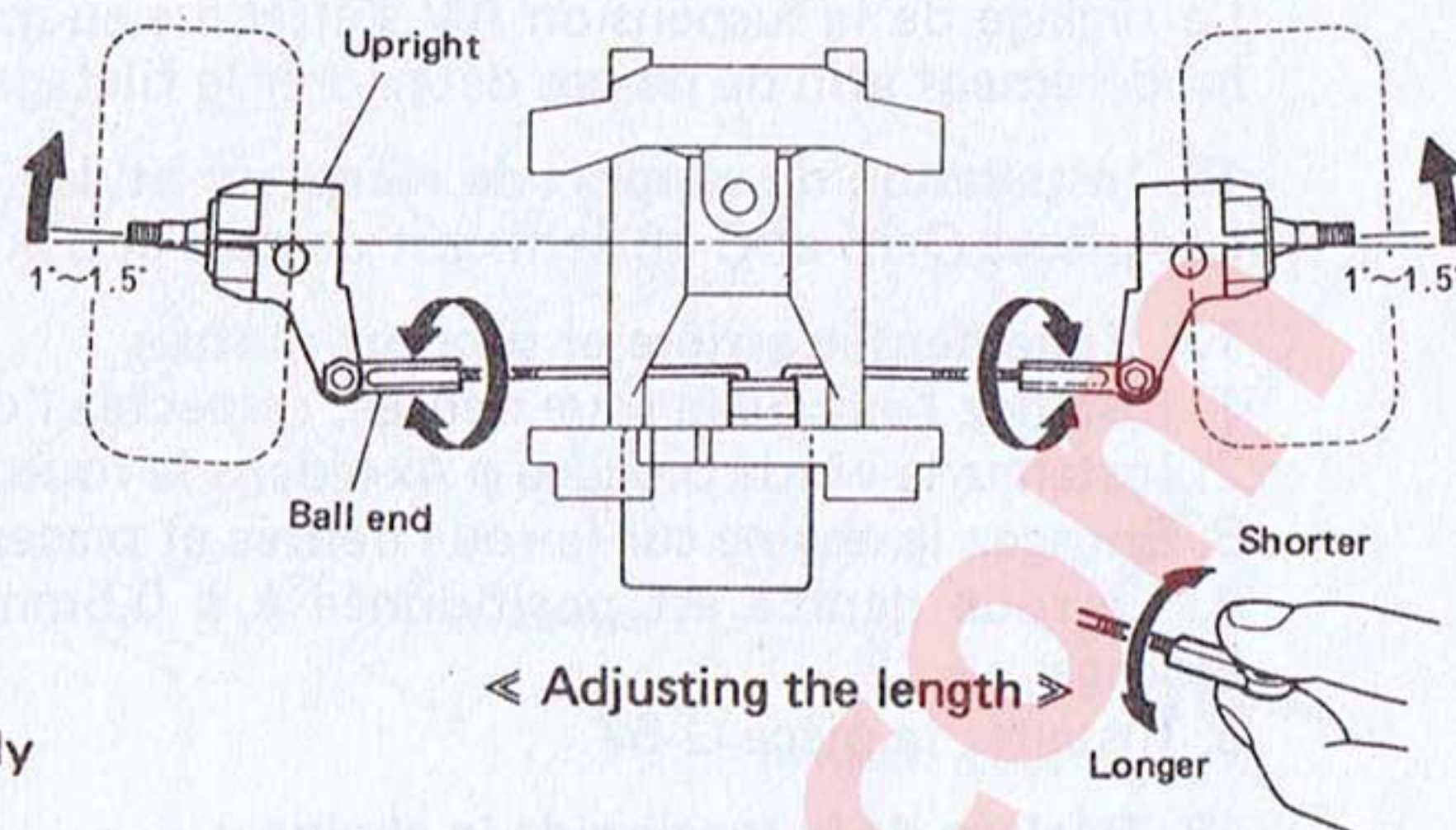


• Removal •

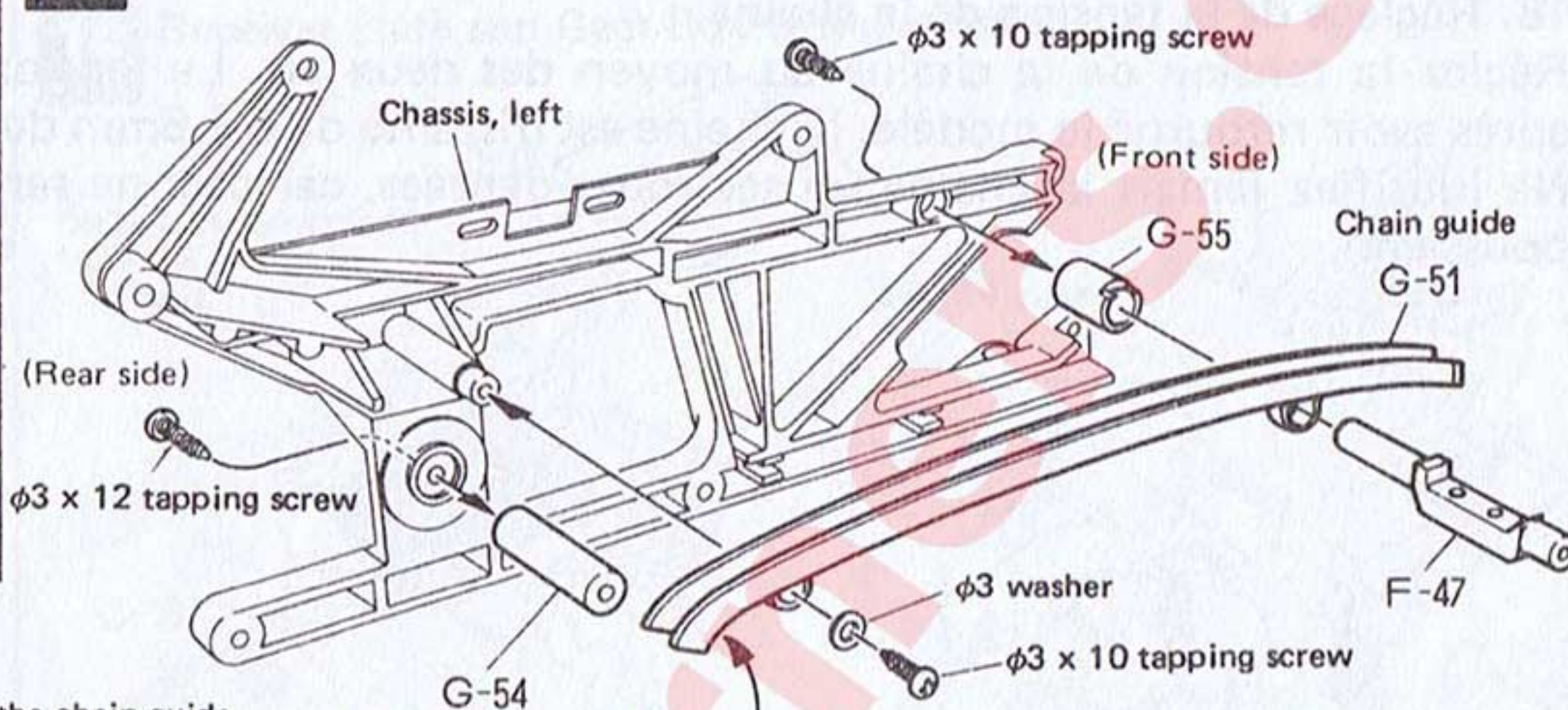


13 Toe-in

• Adequate toe-in improves straight drive performance of a car. Adjust the tie rod length by rotating the ball end so that both uprights tilt forward (1° to 1.5°). Make sure to set the steering servo to the neutral position before the adjustment. When the Model is complete, readjust the toe-in through actual operation.



14 Chassis Assembly



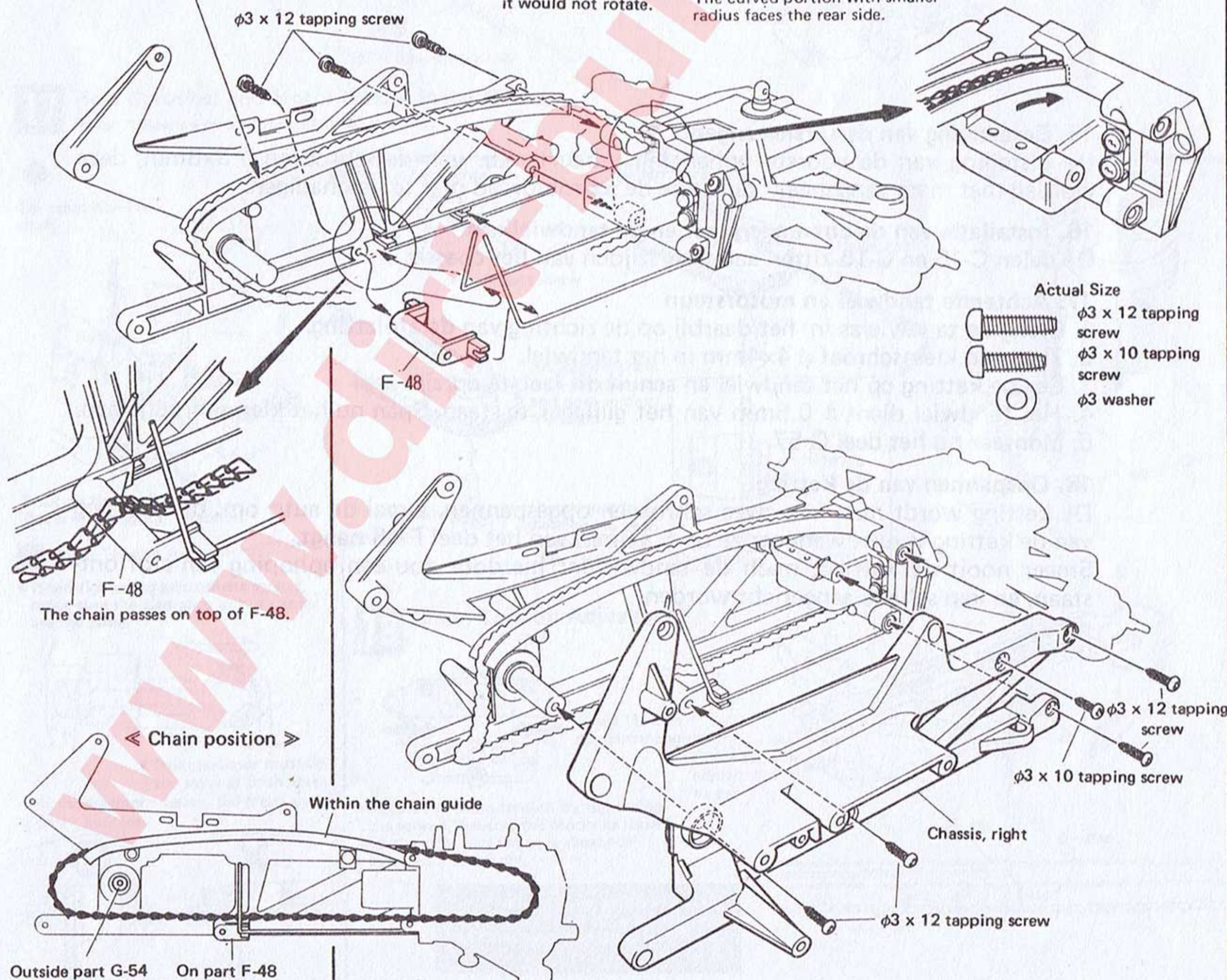
14 Chassis Assembly

• Position the chain on top of the chain guide.

★ Fix with pliers so that it would not rotate.

★ The curved portion with smaller radius faces the rear side.

• Push in the chain guide.



15. Fixation des barres de torsion

Le réglage de la suspension AV s'effectue au moyen des vis ϕ 3x8mm; ces vis sont à serrer modérément afin de ne pas détériorer le filetage des pièces F-44.

16. Installation du support de récepteur et de l'engrenage

Les pièces C-15 et C-16 se fixent de part et d'autre du châssis.

17. Roue dentée arrière et support-moteur

1. Installez l'axe de la roue dentée; respectez l'orientation de son aplatissement.
2. Installez la vis de blocage ϕ 4x4 dans la roue dentée.
3. Engagez la chaîne sur la roue dentée et placez celle-ci sur son axe.
4. La roue dentée est positionnée à $\pm 0,5\text{mm}$ du coussinet. Serrez à présent la vis de blocage.
5. Installez la pièce G-57.

18. Réglage de la tension de la chaîne

Réglez la tension de la chaîne au moyen des deux vis. La tension est correcte lorsque, après avoir retourné le modèle, la chaîne est distante de 5 à 6mm de la pièce F-48.

Ne lubrifiez jamais la chaîne, ni ses roues dentées, car ceci ne servira qu'à accumuler la poussière!

15. Bevestiging van de torsiestangen

De afstelling van de voorste ophanging gebeurt m.b. van de schroeven ϕ 3x8mm; deze worden met mate aangehaald teneinde de schroefdraad niet te beschadigen.

16. Installatie van de ontvangerplaat en de tandwielkast

De delen C-15 en C-16 zitten aan weerszijden van het chassis.

17. Achterste tandwiel en motorsteun

1. Breng de tandwielas in; het daarbij op de richting van de afplatting.
2. Plaats de klemschroef ϕ 4x4mm in het tandwiel.
3. Leg de ketting op het tandwiel en schuif dit laatste op zijn as.
4. Het tandwiel dient $\pm 0,5\text{mm}$ van het glijlager te staan. Span nu het klemschroefje aan.
5. Monteer nu het deel G-57.

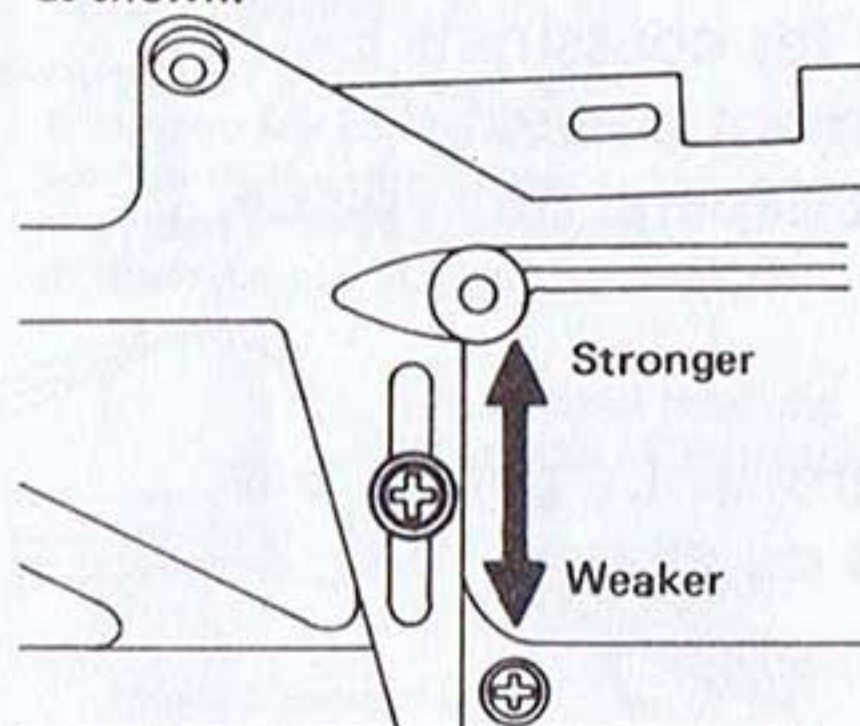
18. Opspannen van de ketting

De ketting wordt m.b. van twee schroeven opgespannen. Draai de auto om: de spanning van de ketting is juist wanneer ze op 5 à 6mm van het deel F-48 hangt.

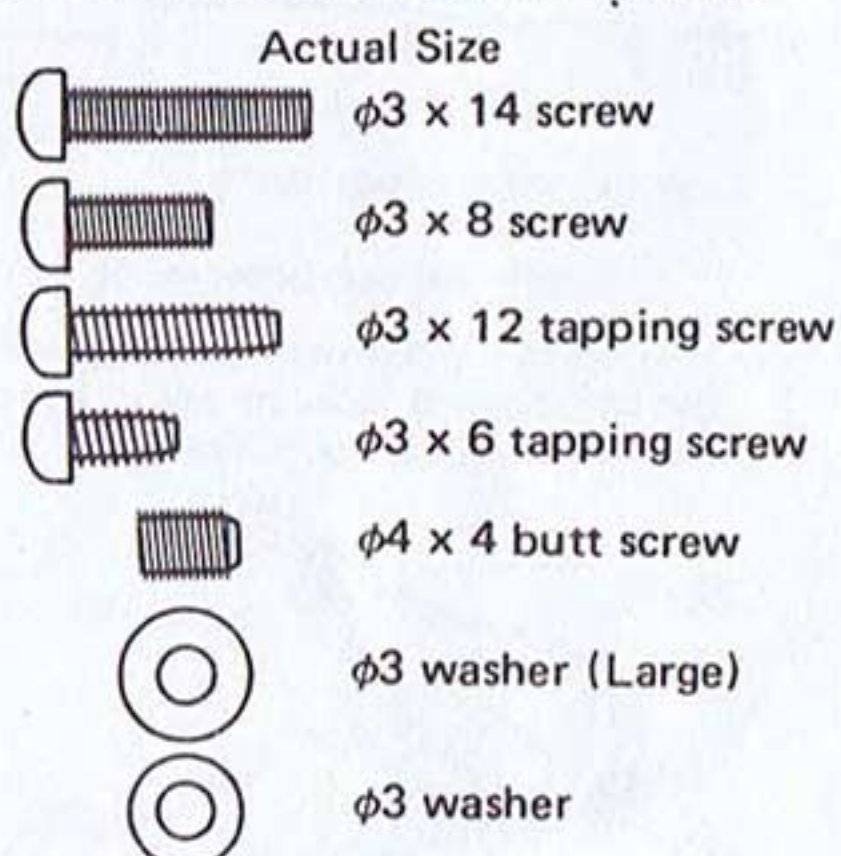
Smeer nooit de ketting, noch de tandwielen: hierdoor zou een ophoping van stof ontstaan, en kan schade aangericht worden.

15 Securing Torsion Bar

- The front suspension adjustment is done by changing the screw position as shown.

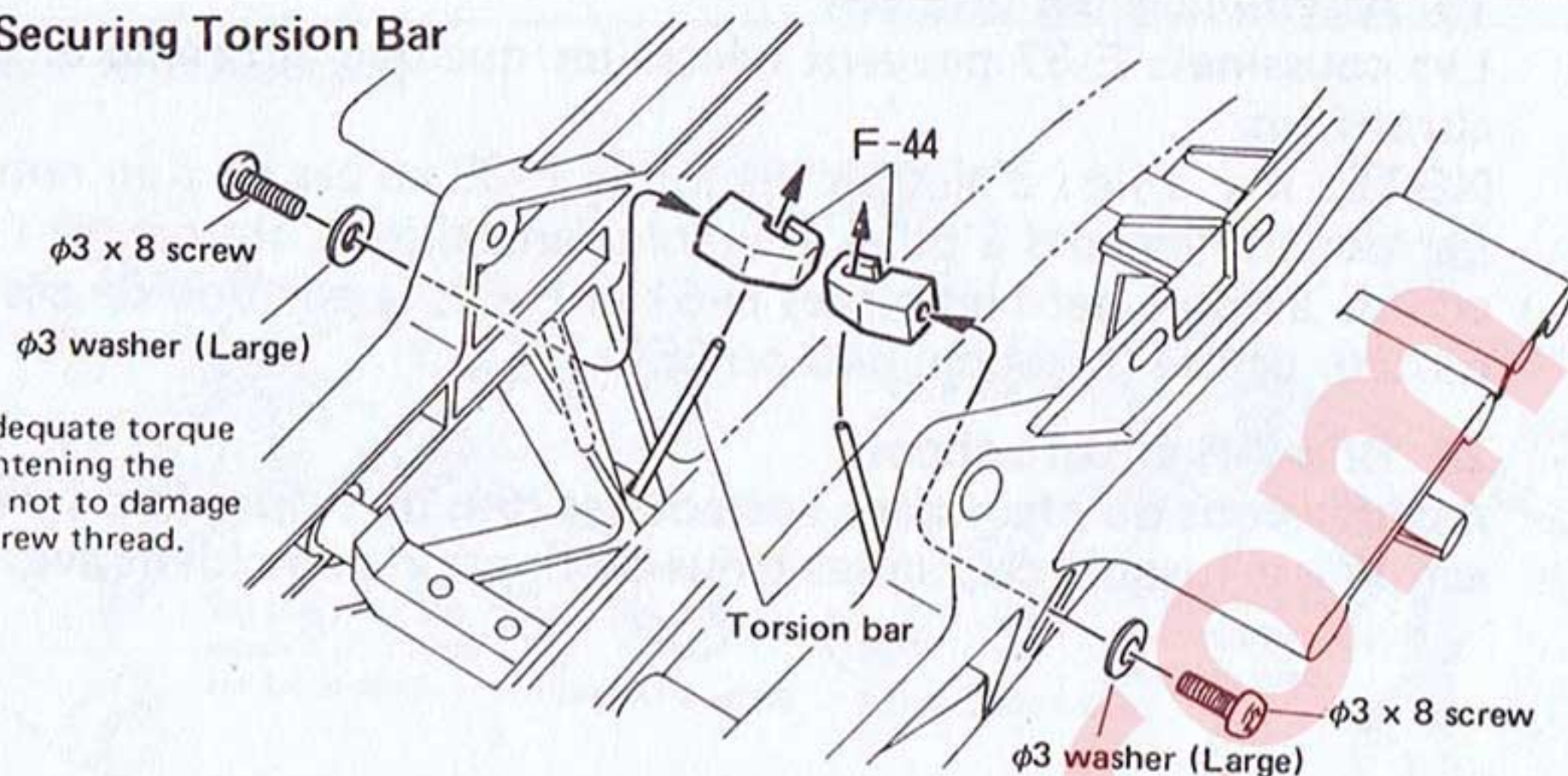


« Metallic parts used on this page »



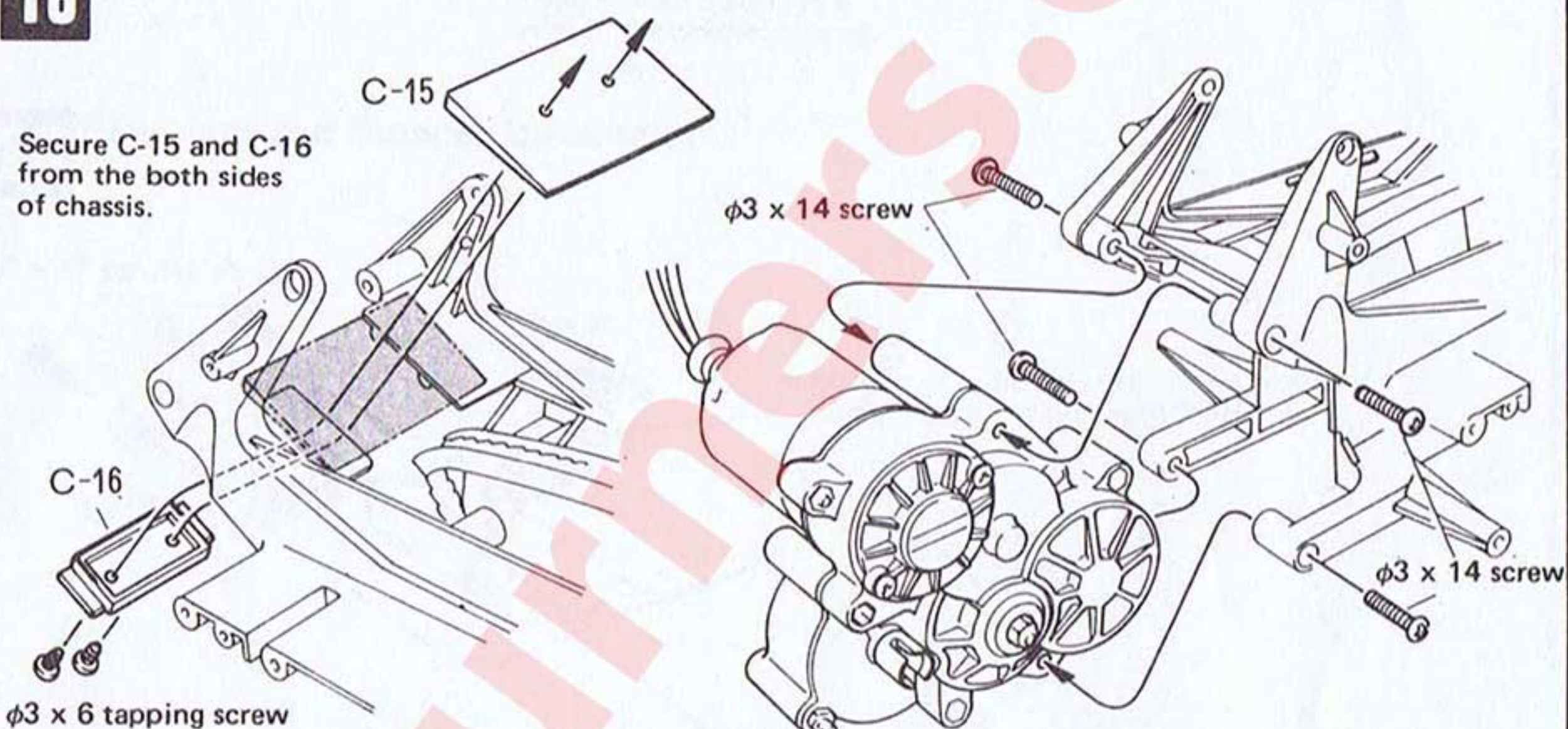
15 Securing Torsion Bar

- *Use adequate torque in tightening the screw not to damage the screw thread.



16 Receiver Plate and Gear Box Installation

- Secure C-15 and C-16 from the both sides of chassis.

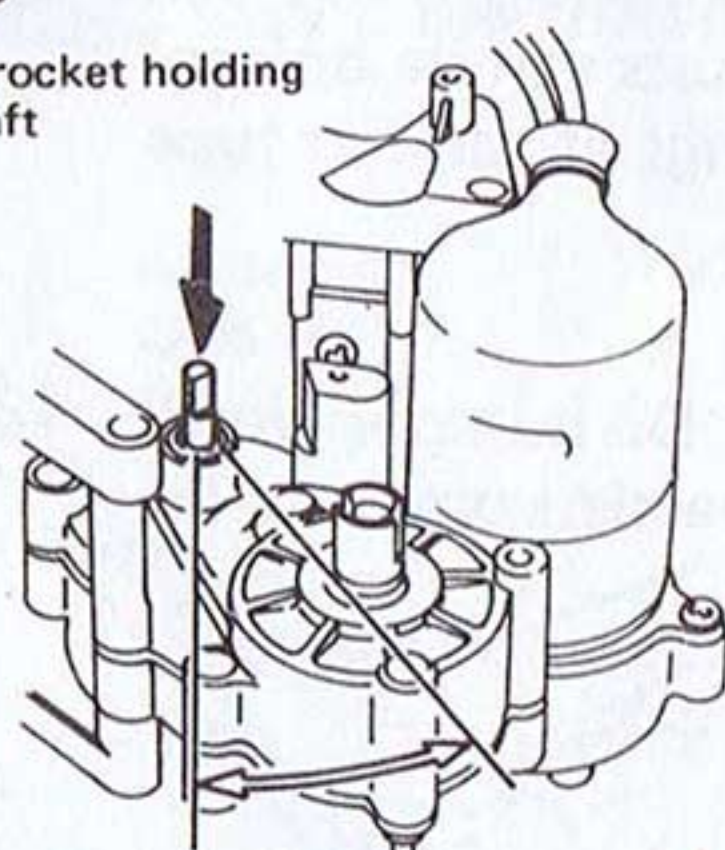


17 Rear Sprocket and Motor Holder Installation

Install following instructions ① to ⑤ in order.

①

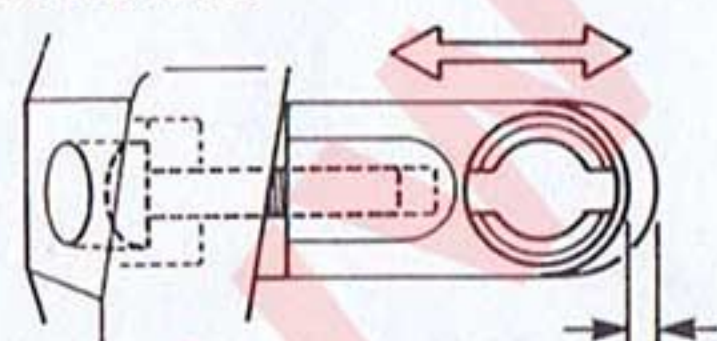
Sprocket holding shaft



Position the shaft with its flat area facing this direction.

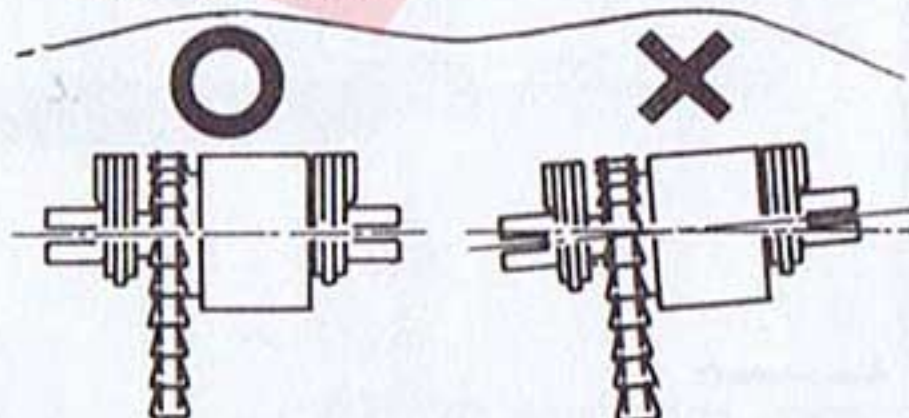
Chain Tension Adjustment

- When tightening adjustment screws, make sure the clearance at both ends are the same.



* This clearance must be the same at both ends.

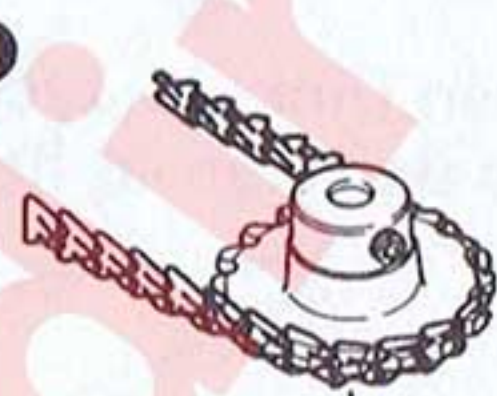
- * If the clearance varies, the front shaft axis inclines.



- ② Temporarily secure with a butt screw.



③

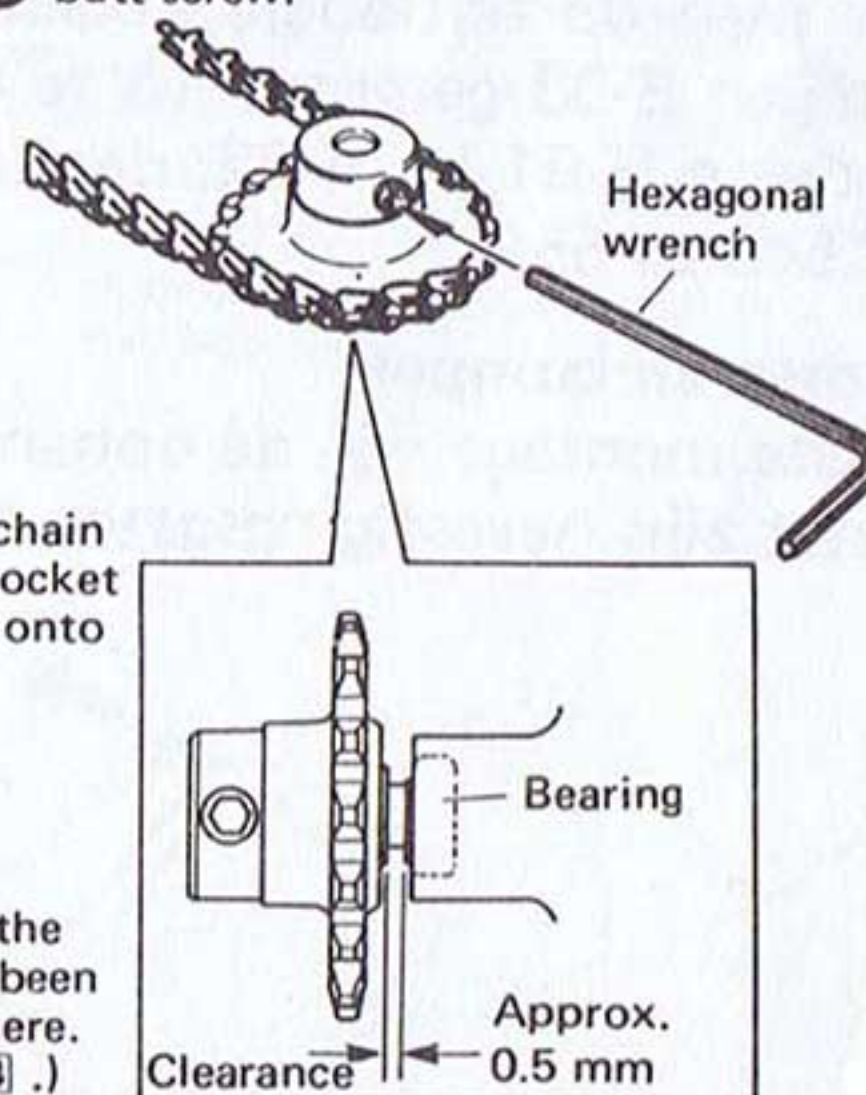


Engage the chain with the sprocket and push in onto the shaft.

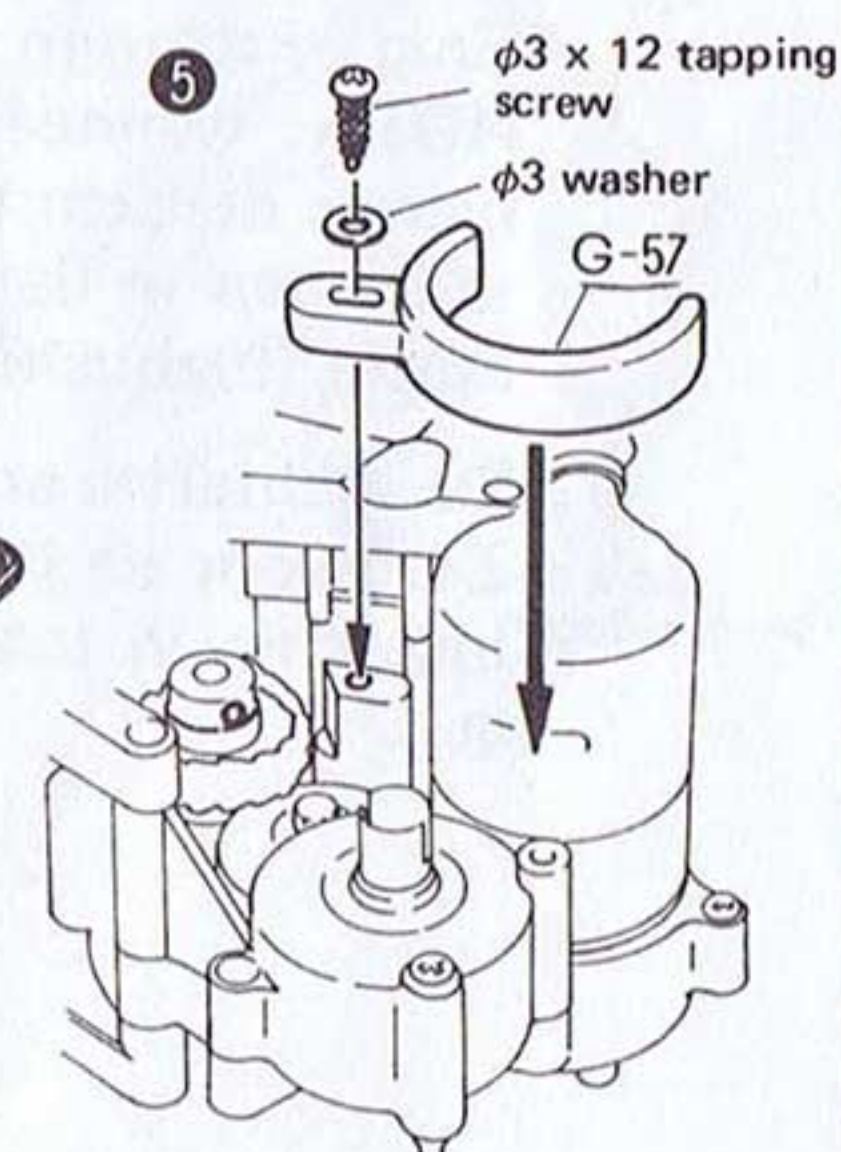
E-36

Check that the bearing has been assembled here. (See Step ④.)

- ④ Tighten the butt screw.



⑤

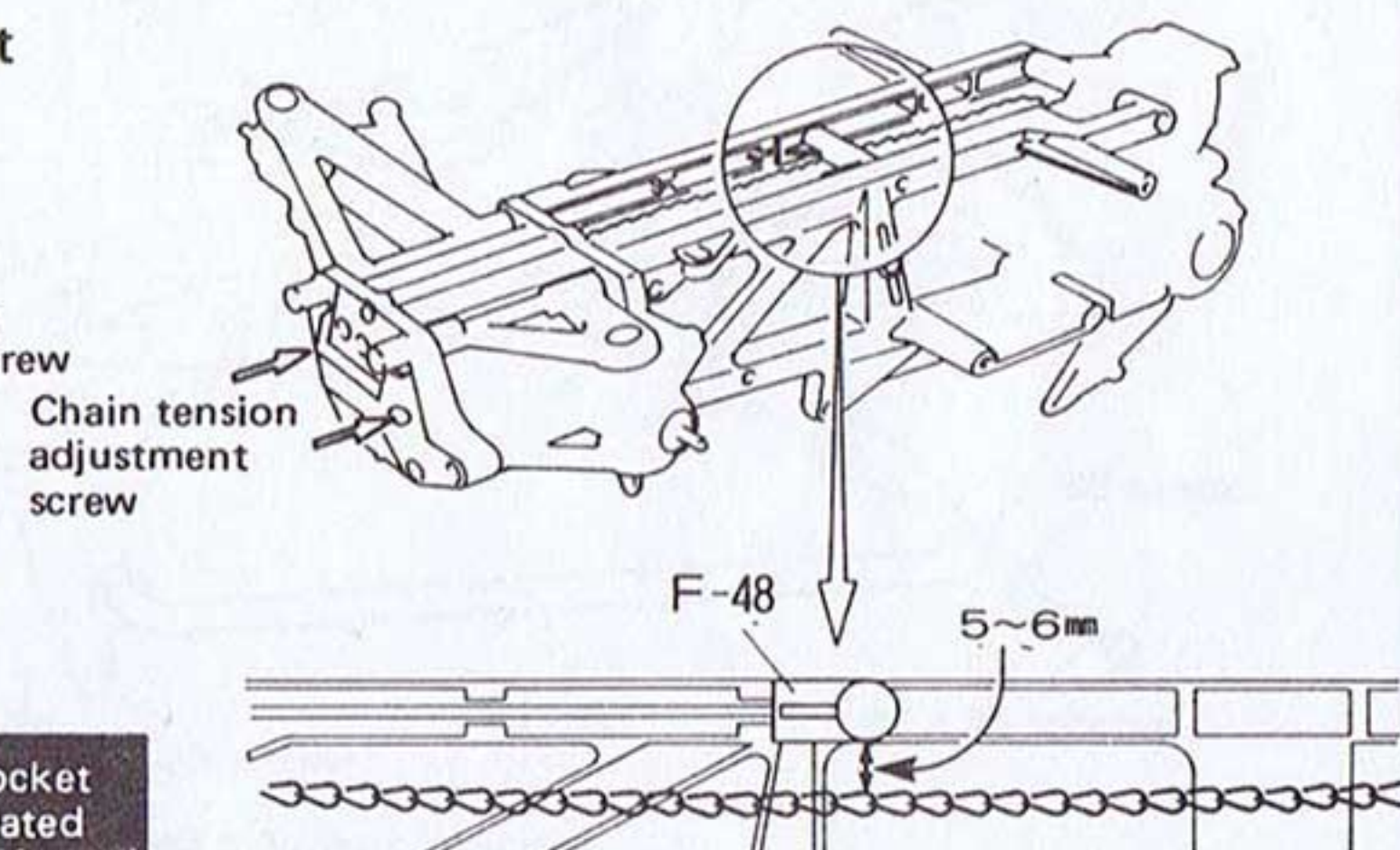


18 Chain Tension Adjustment

Chain tension adjustment screw

- Adjust the chain tension by tightening the screws. Reverse the Model as shown on the right and secure a clearance between 5 and 6 cm.

Never apply grease on the sprocket and chain. If applied, accumulated dust and sand may cause a malfunction.



19. Assemblage des bras AR

Les coussinets E-37 peuvent nécessiter quelque ajustement; utilisez à cette fin du papier abrasif fin.

NOTE: il y a lieu d'ajouter les joints E-38 au cas où l'on remplacerait les coussinets E-37 par des roulements à billes (livrables en option). Respectez l'emplacement correct des raccords à boule dans les pièces H-61 et H-62; la position de ces raccords dépend du type de moteur utilisé (Mabuchi 540 ou 550).

20. Bras AR et pare-chocs

Assurez-vous du placement correct des bras de suspension (gauche et droit). Le pare-chocs est poussé jusqu'à ce que ses trous de fixation coïncident avec les trous du châssis.

19. Assemblage der achterste armen

Enig bijschuren van de lagers E-37 kan nodig blijken; gebruik hiervoor fijn schuurpapier.

NOTA: wanneer men de optionele kogellagers gebruikt i.p. van de glijlagers E-37, dan dienen de dichtingen E-38 gemonteerd te worden. Let op de juiste plaats van de bolaansluitingen in de delen H-61 en H-62; de plaats van die aansluitingen hangt af van het type motor (Mabuchi 540 of 550).

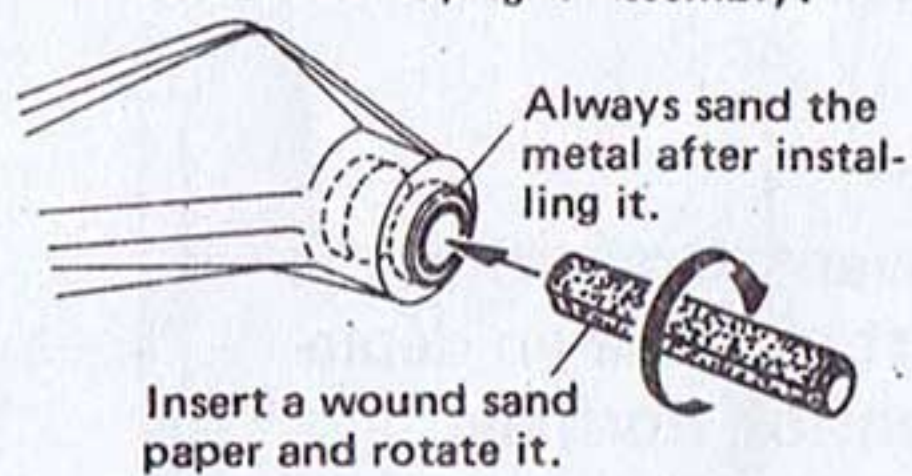
20. Achterste armen en bumper

Zorg voor de juiste montage van de ophangingsarmen (links en rechts). De bumper wordt ingeschoven totdat zijn bevestigingsgaten tegenover de gaten in het chassis komen te liggen.

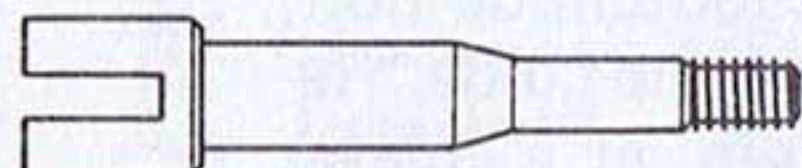
19 Rear Arm Assembly

< Tenac metal E-37 >

- Install the accelerator joint. If it does not rotate smoothly, sand with the sand paper provided in the same manner as described in Upright Assembly.



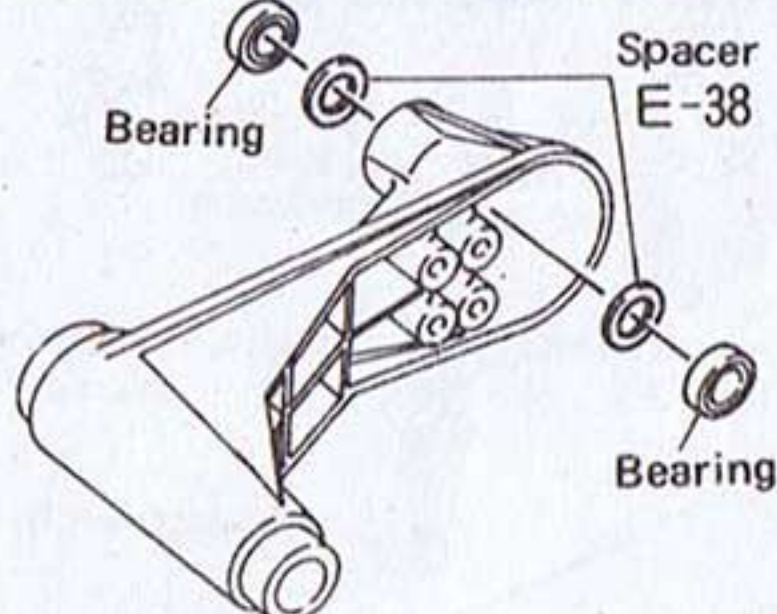
Actual Size



Rear accelerator joint

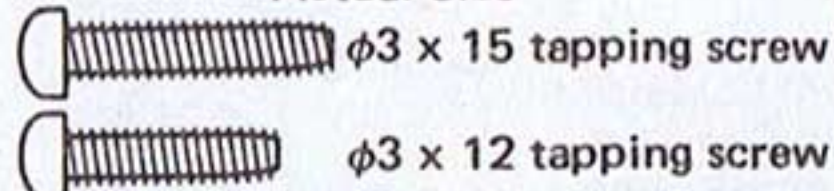
< For those who use bearing >

- Install spacers when the bearing sold in the market is used instead of the metal provided in the Kit.

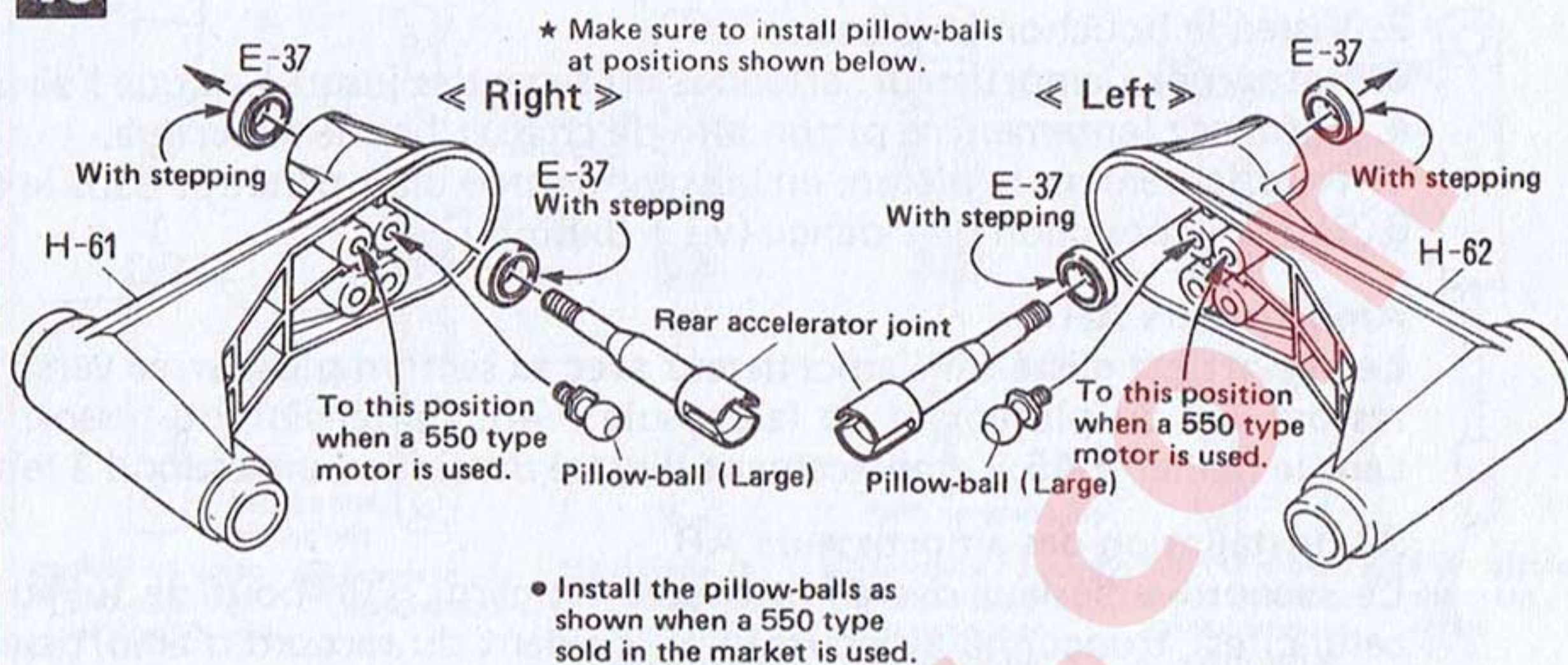


20 Rear Arm and Bumper Installation

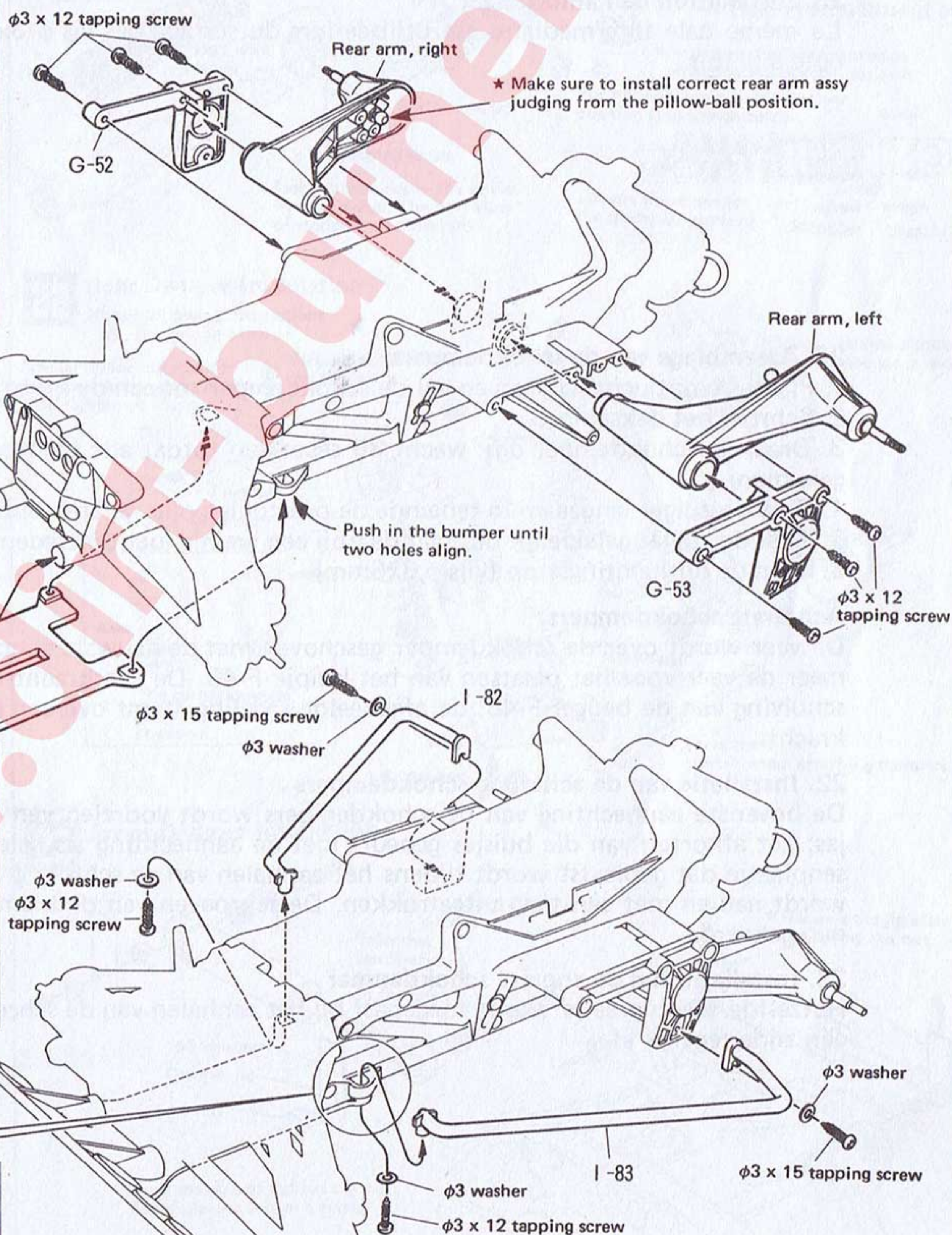
Actual Size



19 Rear Arm Assembly



20 Rear Arm and Bumper Installation



21. Assemblage des amortisseurs

1. Installez provisoirement le bouchon de vidange et remplissez l'amortisseur jusqu'au rebord.
2. Vissez le bouchon en place.
3. Retournez l'amortisseur; attendez 30 secondes jusqu'à ce que l'air ait fait surface.
4. Enfoncez lentement le piston afin de chasser l'huile superflue.
5. Tirez lentement le piston, en laissant un peu d'air pénétrer dans le cylindre.
6. Serrez le bouchon de vidange (vis ϕ 3x6mm).

Amortisseurs AR:

Le ressort est glissé sur l'amortisseur avec sa section plus serrée vers l'avant. **Comprimez** le ressort lors du placement de la capsule F-46. La tension du ressort est réglable en déplaçant le collier F-45; l'emplacement illustré du collier correspond à la tension normale.

22. Installation des amortisseurs AR

Le raccord supérieur des amortisseurs est garni d'un bout de tuyau en caoutchouc noir; celui-ci est tronçonné au couteau en s'aidant du raccord d'amortisseur comme guide. Remarquez la cale intermédiaire, à placer lors du serrage de la vis ϕ 3x14mm, et à enlever ensuite au moyen d'une pince. Les vis de blocage des colliers sont orientées vers l'extérieur.

23. Installation de l'amortisseur AV

La même cale intermédiaire est utilisée lors du serrage des vis ϕ 3x14mm. Procédez un côté à la fois.

21. Assemblage van de schokdempers

1. Plaats de ontluuchtingsstop en vul de schokdemper tot aan de kraag.
2. Schroef het deksel in.
3. Draai de schokdemper om; wacht 30 seconden totdat alle luchtbelletjes naar boven zijn gekomen.
4. Duw de zuiger langzaam in teneinde de overtollige olie te laten ontsnappen.
5. Trek de zuiger geleidelijk uit; laat daarbij een weinig lucht intreden.
6. Span de ontluuchtingsstop (vijs ϕ 3x6mm).

Achterste schokdempers:

De veer wordt over de schokdemper geschoven met de nauwste windingen eerst. Comprimeer de veer voor het plaatsen van het kuipje F-46. De veerkracht is regelbaar mits verschuiving van de beugel F-45; de afgebeelde regeling stemt overeen met de normale veerkracht.

22. Installatie van de achterste schokdempers

De bovenste aanhechting van de schokdempers wordt voorzien van zwart-rubberen buisjes; het afkorten van die buisjes gebeurt met de aanhechting als geleider. Let op het tussenplaatje dat geplaatst wordt tijdens het aanhalen van de schroef ϕ 3x14mm; het plaatje wordt nadien met een tang uitgetrokken. De schroeven van de klemringen zijn naar binnen gekeerd.

23. Installatie van de voorste schokdemper

Hetzelfde tussenplaatje wordt toegepast bij het aanhalen van de schroef ϕ 3x14mm. Werk één zijde tegelijk af.

● Assemble three pieces.

Drain screw (φ3 x 6)

Fiber washer

Damper case

A diagram showing a bolt and nut assembly. A bolt is inserted through a hole in a plate, and a nut is threaded onto the end of the bolt. The bolt has a hexagonal head and a threaded shaft. The nut is a hexagonal shape with internal threads. The assembly is shown in a cross-sectional view, with the bolt passing through a hole in a plate and the nut being tightened against the other side of the plate.

 $\phi 3 \times 6$ drain screw

 $\phi 2 \times 6.7$ tapping screw

< Damper grommet >

Black rubber tube

The surface must be flat.

Press down and pull the cutter to cut the tube.

$\phi 3 \times 14$ screw

1 Pour oil up to the stepping of damper case.

2 Screw in the damper cap.

3 Reverse the damper case. Wait about 30 sec until the air goes up.

4 Gradually push up the spindle to remove the excessive oil.

5 Pull the spindle down allowing a small amount of air to come into the oil damper chamber.

6 Fully tighten the drain screw.

Labels in diagrams: Damper oil, Up to the stepping, Temporary tightening, See Special Instruction on the left, Air, Push up gradually, A small amount of air is enclosed.

◀ Rear oil damper ▶ • Assemble two sets

★ Insert from the shorter pitch portion.

shorter pitch portion.

Dumper spring

Part with larger hole

F-45

$\phi 2 \times 6.7$ tapping

★ Make sure to from this side of stoppers are

★ Make sure to apply the screw from this side. The hole sizes of stoppers are different.

F-46 • Spring strength is adjusted by changing the stopper position.
For normal strength, the stopper position is as shown below.

Loosen the screw for the spring adjustment.

Stronger	Weaker
----------	--------

Install following instructions
① to ⑤ in order.

Special jig for installation
Remove the jig with pliers
after tightening the nut.

Grommet (See Figure
on the left.)

Damper jig

$\phi 3$ washer

$\phi 3 \times 14$ screw

φ3 x 14 screw

... ..

The spring stopper screws face outside as shown.

- Install the rear damper, right, in the same way.

Lift the arm.

Drive shaft
(Install when attaching dampers.)

$\phi 3$ washer
 Damper jig
 $\phi 3$ nut
 Grommet
 (See Special instruction on the left.)
 $\phi 3$ washer
 $\phi 3 \times 14$ screw

★ Remove the jig after tightening the nut.

$\phi 3$ nut

• Place the jig and tighten the nut.
 Assemble one side at a time.

- Place the jig and tighten the nut. Assemble one side at a time.

24. Assemblage du variateur de marche

- * Remarquez la position du repère lorsque le variateur est en position neutre. Précautions:
- * Le variateur comprend une résistance enroulée qui s'échauffe lorsque la voiture est opérée à basse ou moyenne vitesse pendant une durée prolongée. La chaleur peut détériorer les gaines isolantes et les soudures; il est donc recommandé de piloter la voiture le plus possible à pleins gaz.
- * Evitez de toucher la résistance après le fonctionnement afin de ne pas vous brûler les doigts.
- * Le variateur est un élément très sollicité par des courants de forte intensité; cet appareil n'est donc nullement inusable!
- * Quoique le variateur soit du type fermé, un nettoyage périodique des contacts, au diluant cellulosique, est recommandé.
- * Suite à des chocs, le raccord métallique pourrait se détacher. Le schéma de la page 10 du manuel anglais indique comment remédier à cette panne.
- * N'exercer jamais d'effort sur les languettes de sortie du variateur.

25. Préparation du servo des gaz

- * Placez la prise de force du servo au neutre avant d'entamer ce travail. Le kit contient des disques "C" pour les marques suivantes de servos: Futaba, JR, KO et SANNA; ces disques portent la marque concernée.
- Le servo sera dépourvu de ses amortisseurs en caoutchouc. Le bras de commande du servo doit former un angle de 90° avec le servo, lorsque celui-ci est en position neutre.

26. Installation du servo des gaz

La pièce H-63 est à passer sous le garde-chaines. La longueur de la tringle de commande se règle en vissant ou en dévissant sa chape à boule; une fois le réglage correct obtenu, la chape est pressée sur sa boule. En position neutre, la marque sur le bras de commutation affleure le boîtier du variateur de marche.

24. Assemblage van de snelheidsregelaar

- * Let op de merkstreep wanneer de regelaar neutraal staat. Voorzorgen:
- * De snelheidsregelaar omvat een draadgewikkelde weerstand die warm wordt wanneer de wagen langdurig bij matige of lage snelheid bestuurd wordt. De hitte kan de isoleermoffen en de solderingen aantasten; het is dus aangeraden zo weinig mogelijk met kleine snelheid te rijden.
- * Raak de weerstand, na het rijden, nooit aan.
- * De regelaar is het meest belaste element van de wagen; het apparaat is dus geenszins onverslijtbaar!
- * Hoewel de regelaar van het gesloten type is, is een periodieke reiniging van de contacten met celluloseverdunder aan te raden.
- * Wegens schokken, zouden de metalen aanhechtingen kunnen losraken. Het schema op blz. 10 van de engelse bouwbeschrijving toont hoe hieraan kan verholpen worden.
- * Oefen nooit krachten uit op de uitgangslippen van de regelaar.

25. Voorbereiding van de gasservo

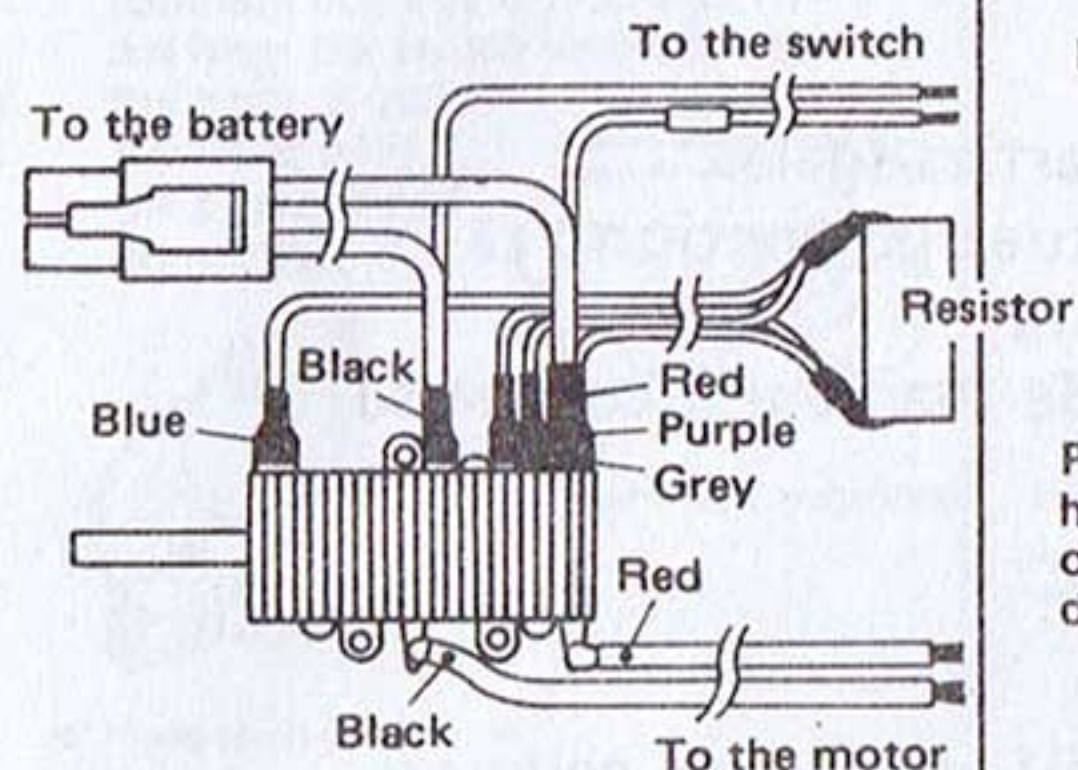
- * Zorg dat de aandrijfarm van de servo tijdens deze bewerking neutraal staat. De bouwdoos bevat "C" schijven voor volgende merken van servo's: Futaba, JR, KO en SANWA. Die schijven zijn dien overeenkomstig gemerkt. De schokdempertjes van de servo worden niet gebruikt. De aandrijfarm van de servo staat loodrecht op de lengteas wanneer de servo neutraal staat.

26. Installatie van de gasservo

Het deel H-63 zit onder de kettinggeleider. De lengte van de bedieningsstang is regelbaar door de bol aanhechting in- of uit te schroeven; eens dat de juiste afstelling is bekomen, kan de aanhechting op de bol gedrukt worden. In de neutraalstand komt het merkteken van de arm gelijk te liggen met het omhulsel van de regelaar.

24 Speed Controller Assembly

◀ Speed controller ▶



◀ Switch position ▶

* When this line is here, the controller is at the neutral (stop).

Brake, Back

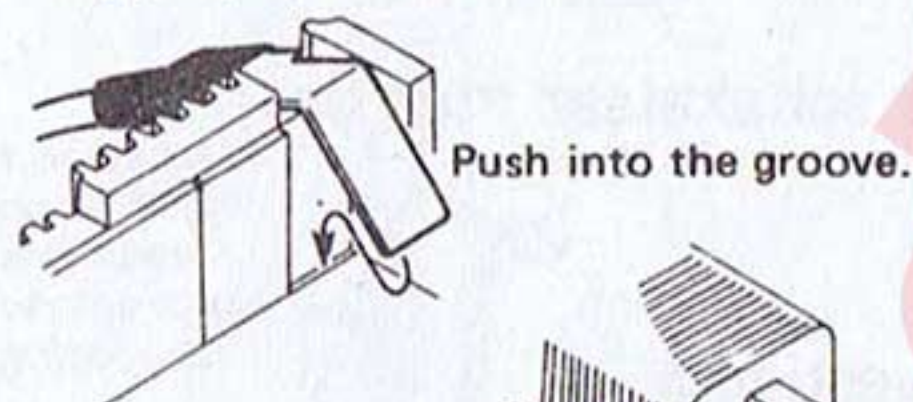
Low-speed

Middle-speed

High-speed

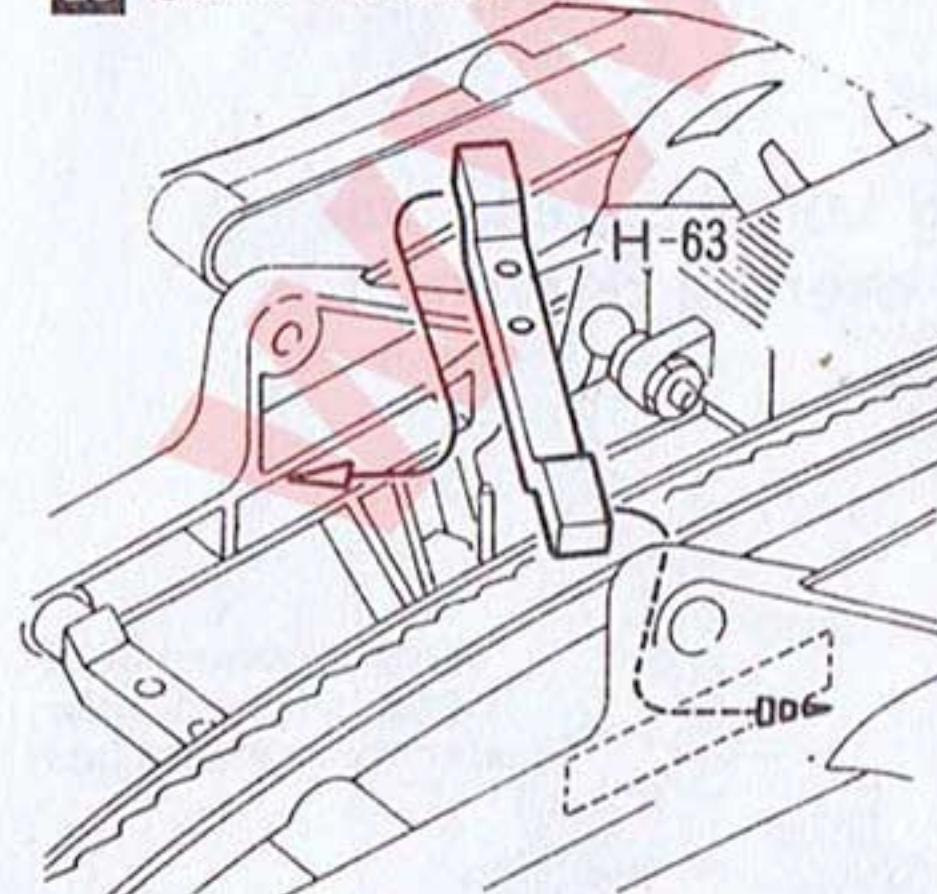
◀ Operational Precautions ▶

- The controller uses a resistor which may be hot if the Model is operated in middle- or low-speed for a long period of time. Heated resistor may cause melt heat-shrink tube or solder. Operate in high-speed as much as possible.
- Some parts such as the resistor may be hot after operation. Do not touch them.
- The controller is an electrical device using high current. It should be considered as a consumable item.
- The controller is a closed type, but occasional cleaning of contacts with cloth containing thinner for plastic use after removing the rear cover.
- Very seldomly the metal fitting is disconnected by a shock. If it happens, repair as follows:

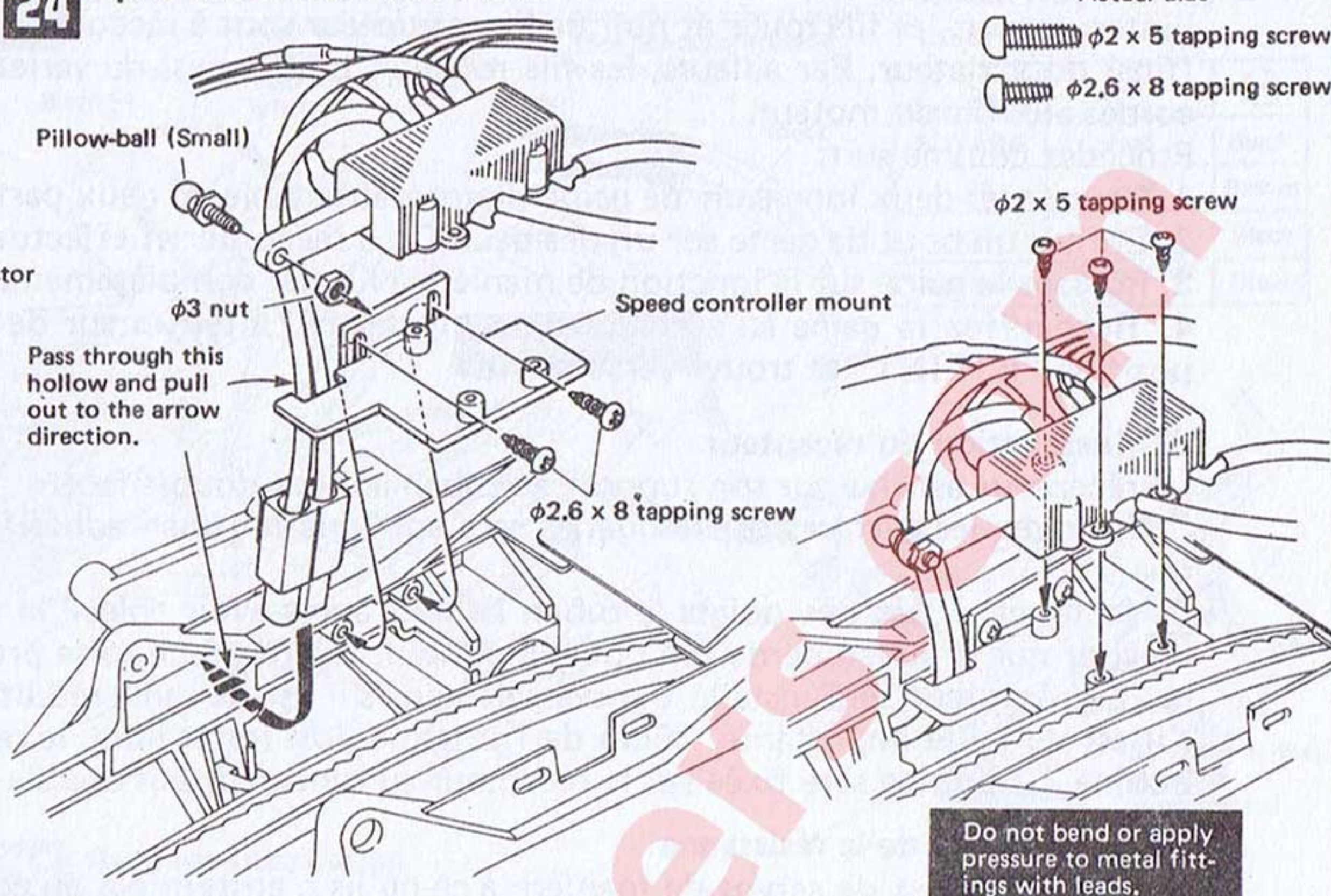


* Never apply pressure to the metal fittings to the arrow direction.

26 Servo Installation

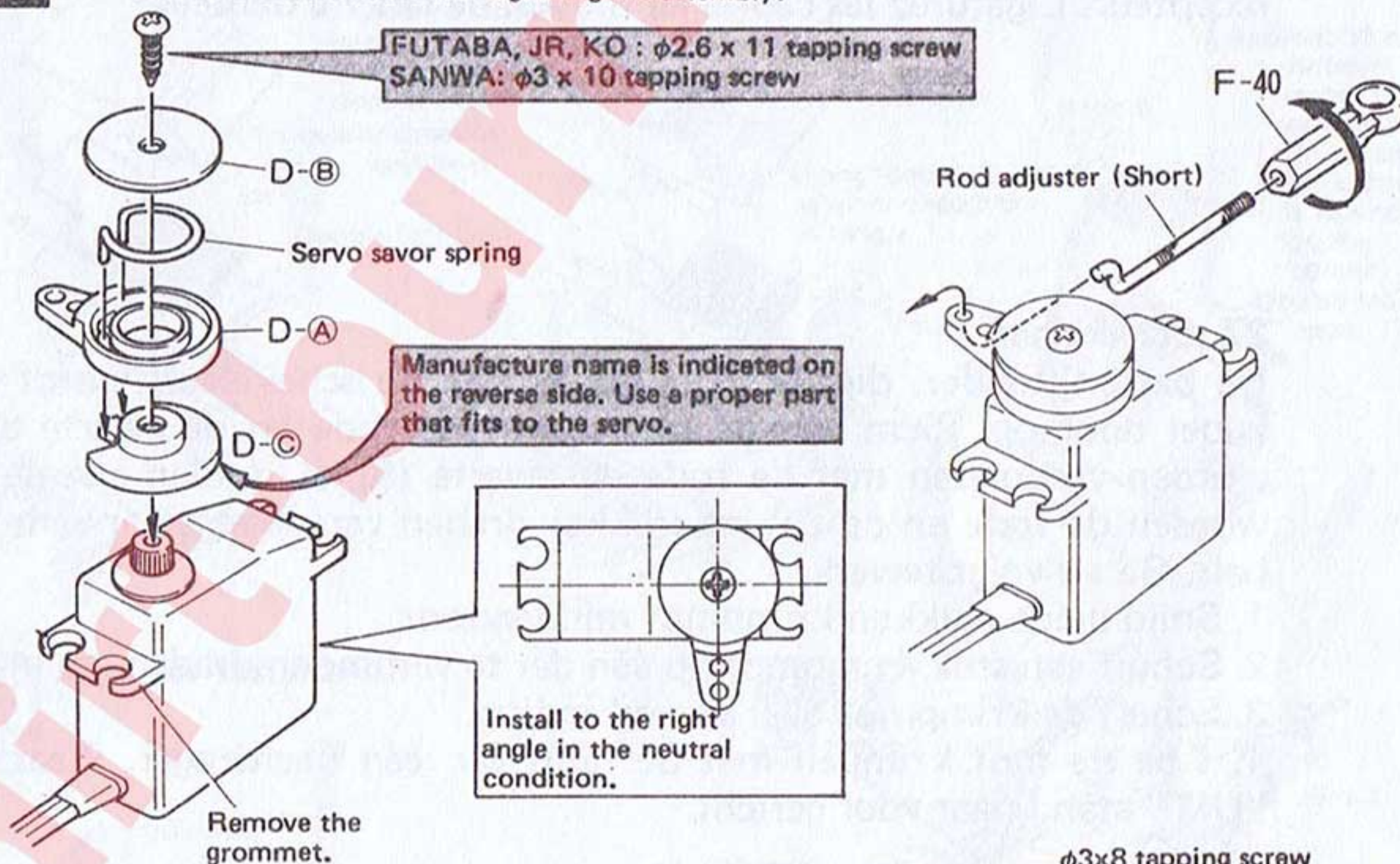


24 Speed Controller Installation

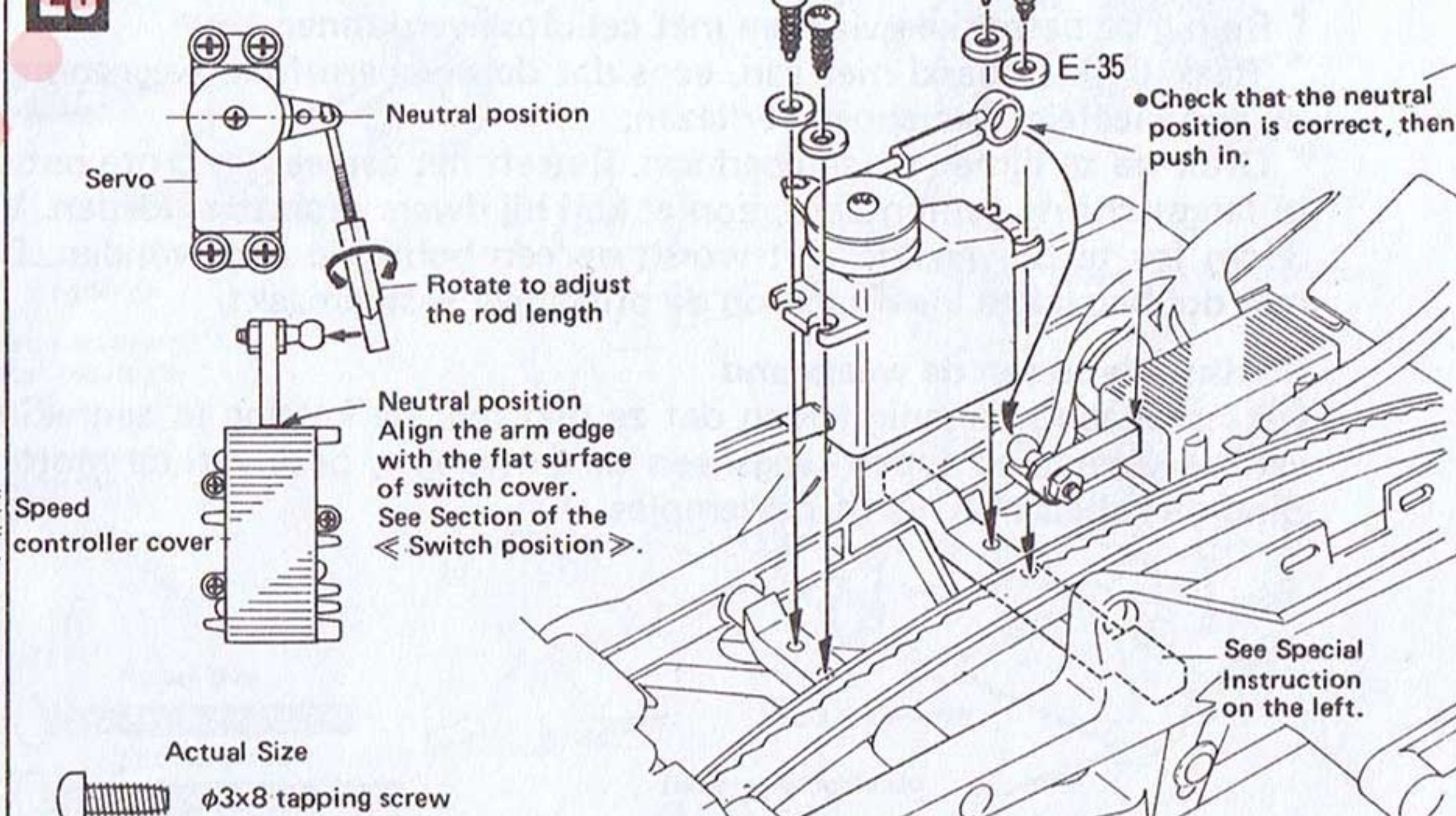


25 Speed Controller Servo Assembly

* Set the servo to neutral before beginning the assembly.



26 Speed Controller Servo Installation



27. Interrupteur

Le porte-piles faisant partie du variateur est à supprimer. Sectionnez le câble à 15cm de l'interrupteur: les fils rouge et noir de l'interrupteur sont à raccorder aux fils rouge et noir (fins) du variateur. Par ailleurs, les fils rouge et noir (épais) du variateur doivent être raccordés aux fils du moteur.

Procédez comme suit:

1. Coupez les deux longueurs de gaine thermorétractable en deux parties égales.
2. Enfilez un bout de gaine sur un des deux fils à raccorder et effectuez la jonction.
3. Poussez la gaine sur la jonction de manière à l'isoler complètement.
4. Rechauffez la gaine au sèche-cheveux. Installez l'interrupteur de manière à ce que sa position "ETEINT" se trouve vers l'avant.

28. Installation du récepteur

Le récepteur est fixé sur son support au ruban adhésif double-face.

* Nettoyez les surfaces sur lesquelles sera appliqué le ruban adhésif au diluant cellulosique.

* Ne touchez pas des doigts le ruban adhésif après avoir enlevé le film protecteur, afin d'éviter que le ruban perde son pouvoir adhésif. Exercez une forte pression sur l'assemblage. Le récepteur sera installé transversalement s'il est de taille réduite, longitudinalement s'il est de taille importante. 35cm de l'antenne doit rester libre; le reste est enroulé sur la bobine. La bobine sera fixée sur le récepteur au ruban adhésif double-face.

29. Installation de la résistance

Guidez les câbles de servos de manière à ce qu'ils n'entrent pas en contact avec la chaîne. Les câbles de la résistance longent le récepteur, et ceux du moteur passent par dessus le récepteur. Ligaturez les câbles au moyen de lanière dentées.

27. Schakelaar

De batterijhouder, die deel uit maakt van de schakelaar, wordt niet gebruikt. Snijd de kabel door op 15cm van de schakelaar: de rode en de zwarte draad van de schakelaar worden verbonden met de rode en zwarte (fijne) draden van de regelaar. Daarenboven worden de rode en de zwarte (dikke) draden van de regelaar verbonden met de motorkabels. Ga als volgt tewerk.

1. Snijd beide stukken krimpmof middendoor.
2. Schuif een stuk krimpmof op één der te verbinden draden, en maak de verbinding.
3. Schuif de krimpmof over de verbinding.
4. Doe de mof krimpen met de hulp van één haardroger. Plaats de schakelaar met de "UIT" stand naar voor gericht.

28. Installatie van de ontvanger

De ontvanger wordt m.b. van dubbelzijdige kleefband op zijn steun bevestigd.

* Reinig de betrokken vlakken met cellulose-verdunner.

* Raak de kleefband niet aan, eens dat de beschermfolie weggenomen werd, zoniet kan hij zijn kleefeigenschappen verliezen.

* Druk de te lijmen delen goed aan. Betreft het een eerder grote ontvanger, dan wordt hij in langsrichting gemonteerd, zoniet kan hij dwars geplaatst worden. Van de antenne dient 35cm los te blijven, de rest wordt op een bobijntje opgewonden. De bobijn wordt dan met dubbelzijdige kleefband op de ontvanger vastgemaakt.

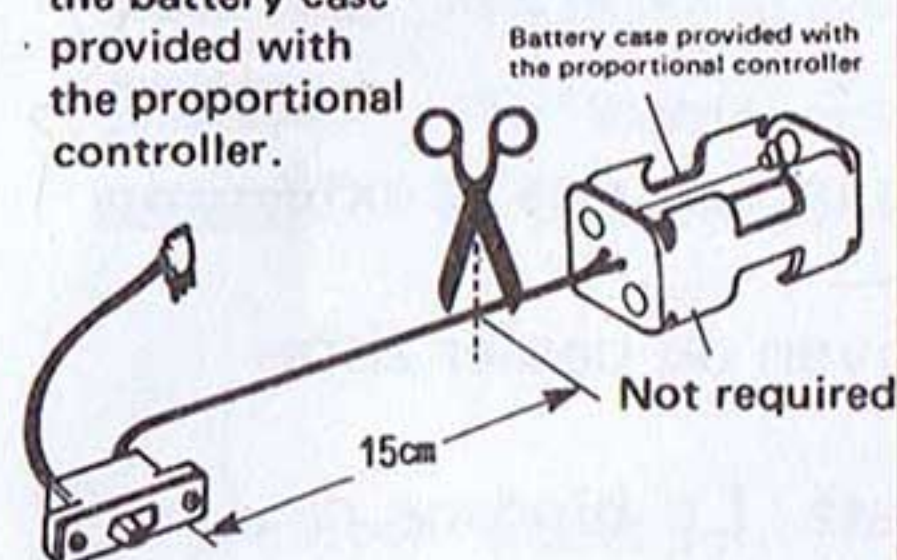
29. Installatie van de weerstand

De servokabels zodanig leiden dat ze niet met de ketting in aanraking komen. De kabels van de weerstand lopen langsheen de ontvanger, deze van de motor over de ontvanger. Bind de kabels m.b. van tandriempjes.

27 Switch and motor cords

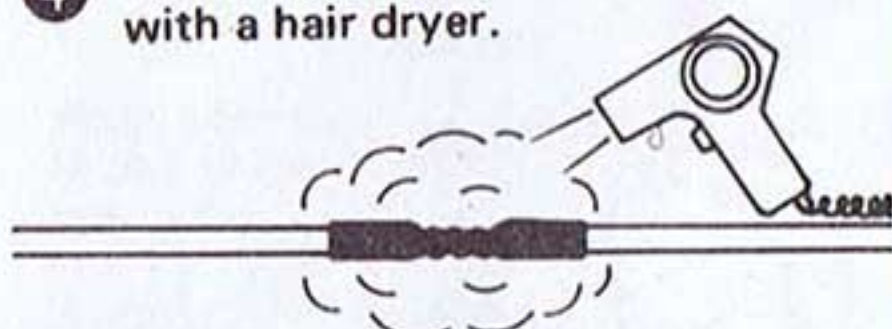
Switch rearrangement

- To change the power supply for common use, cut the cord at 15 cm from the switch and remove the battery case provided with the proportional controller.



Heat-shrink tube

- Cut the heat-shrink tube at the middle.
- Pass cord through the heat-shrink tube and connect cords.
- Cover the connected portion with the tube.
- Shrink the tube by heating it with a hair dryer.



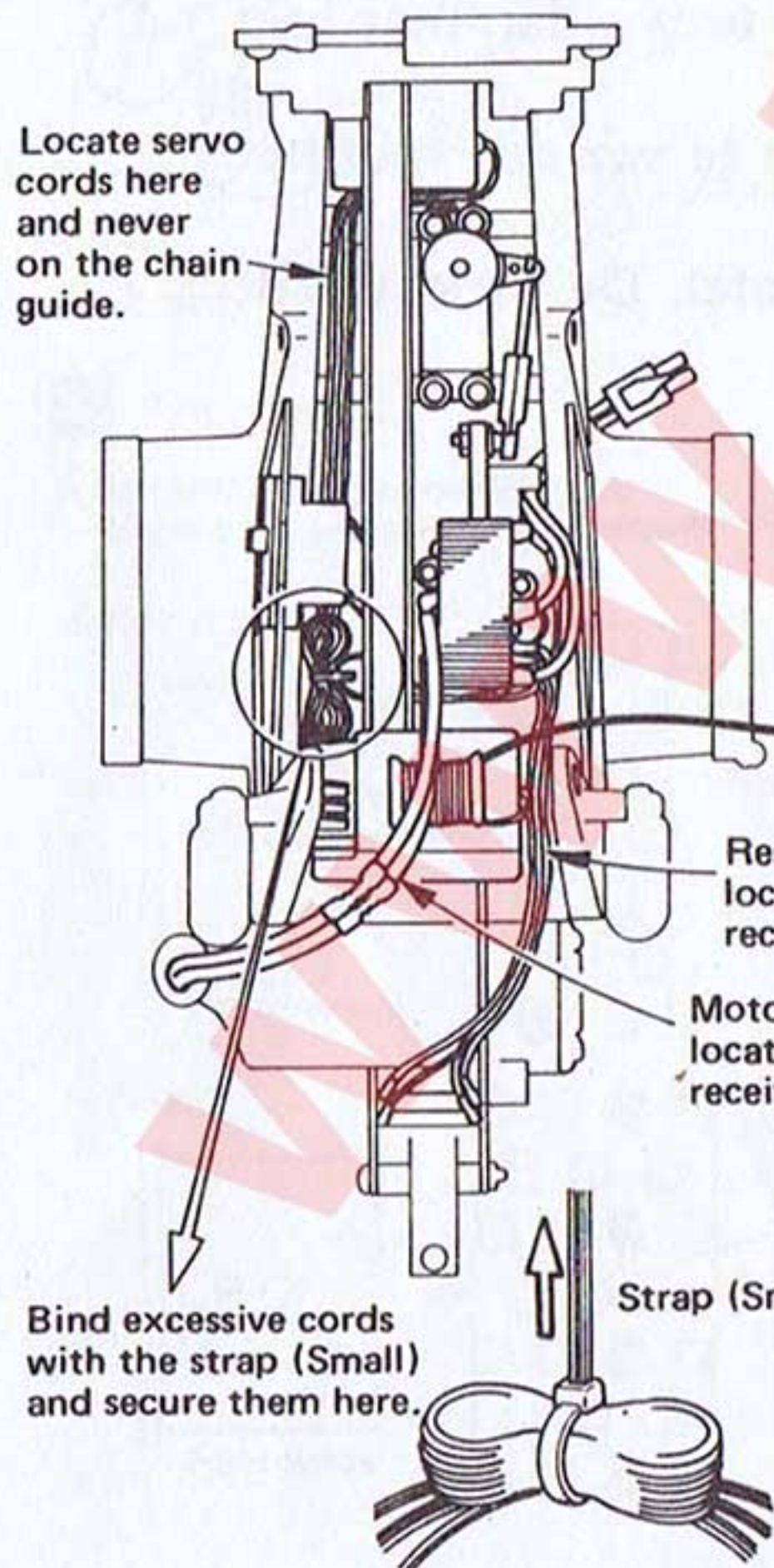
28 Receiver Installation

Double face tape

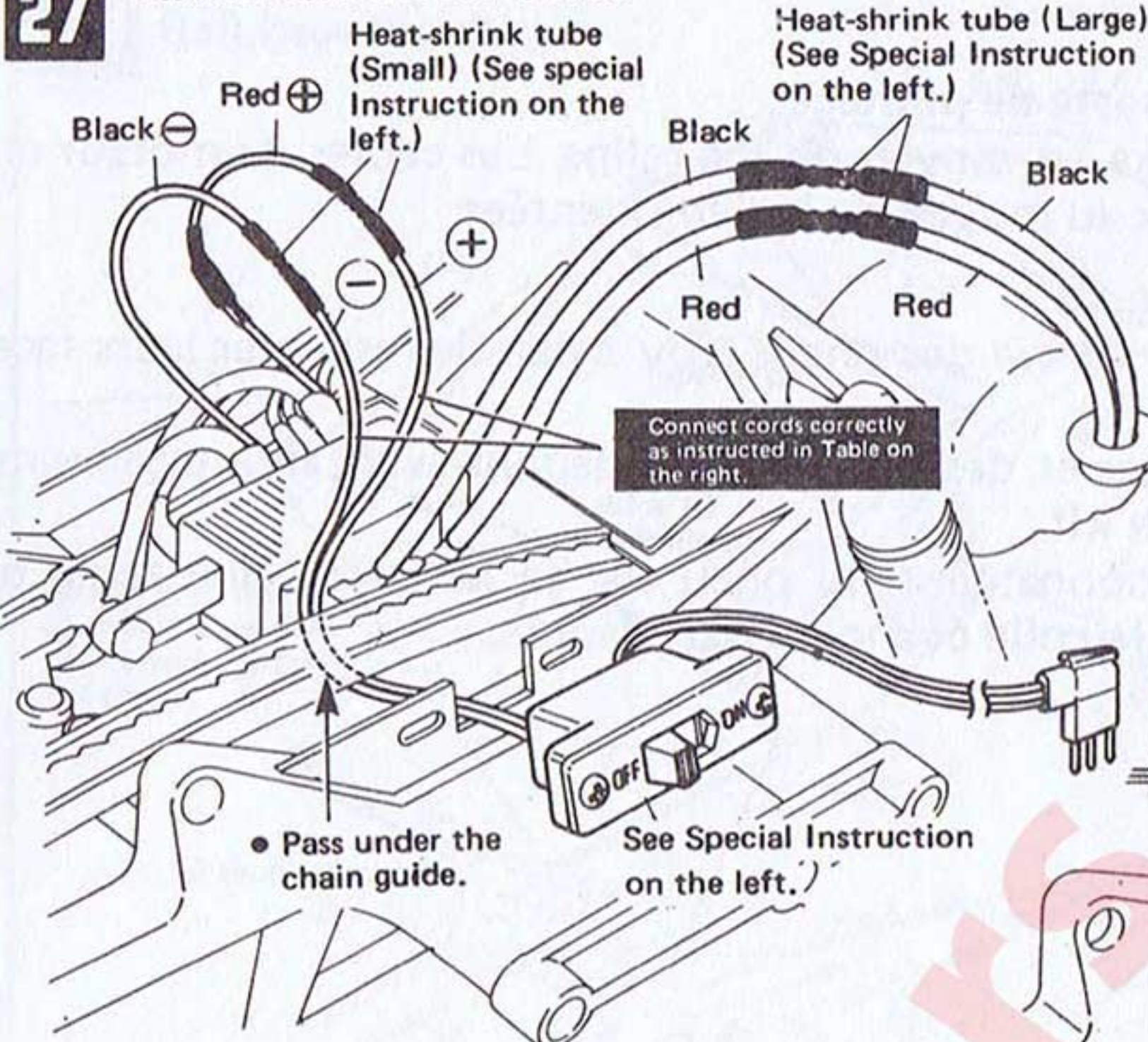
- Thoroughly clean tape bonding areas with thinner for plastic use.
- Do not touch the adhesive surface after removal of backing paper. (Oil on your finger may reduce bonding strength.)
- Press firmly onto the controller wall to ensure complete bonding.

29 Resistor Installation

Positions of wiring



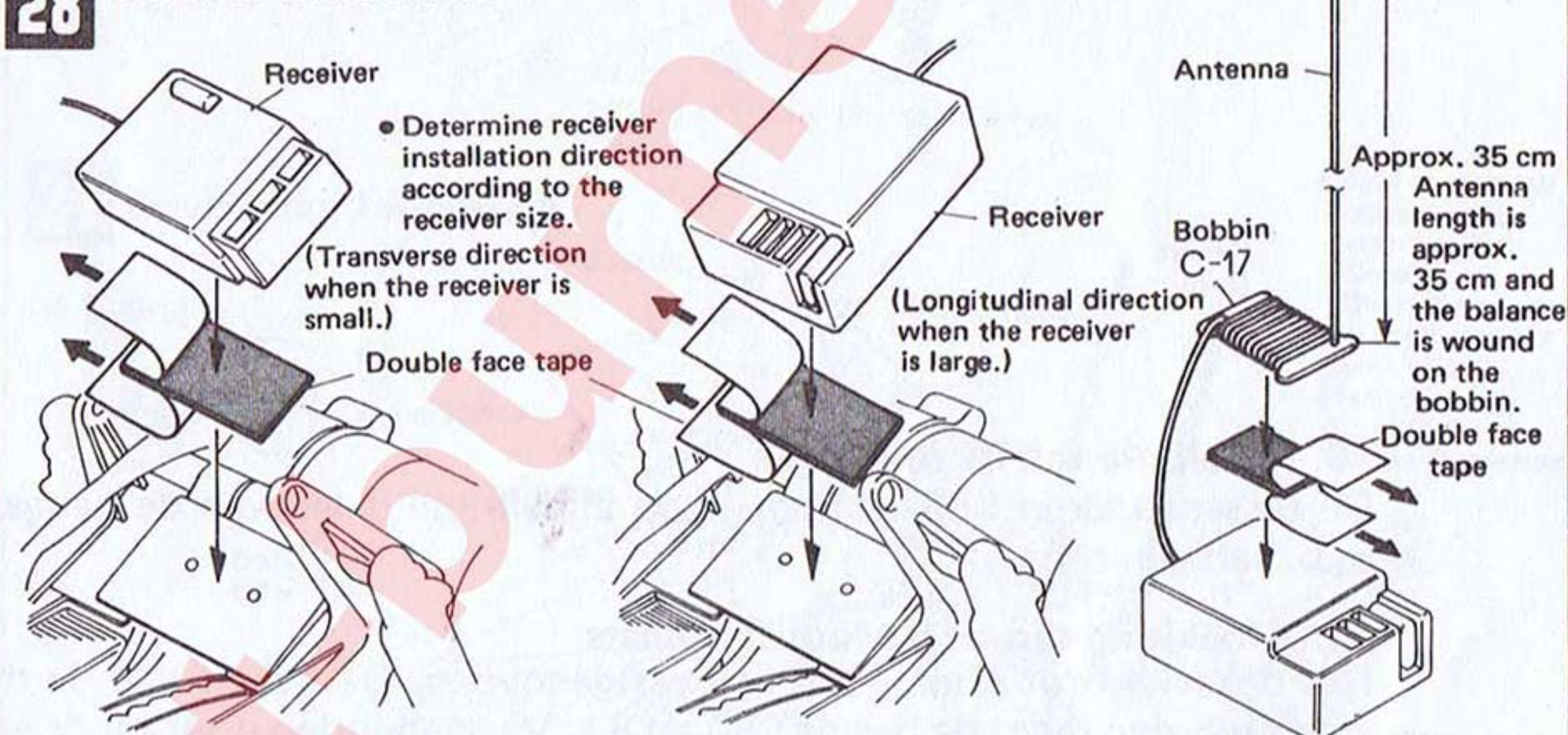
27 Switch and Motor Cords



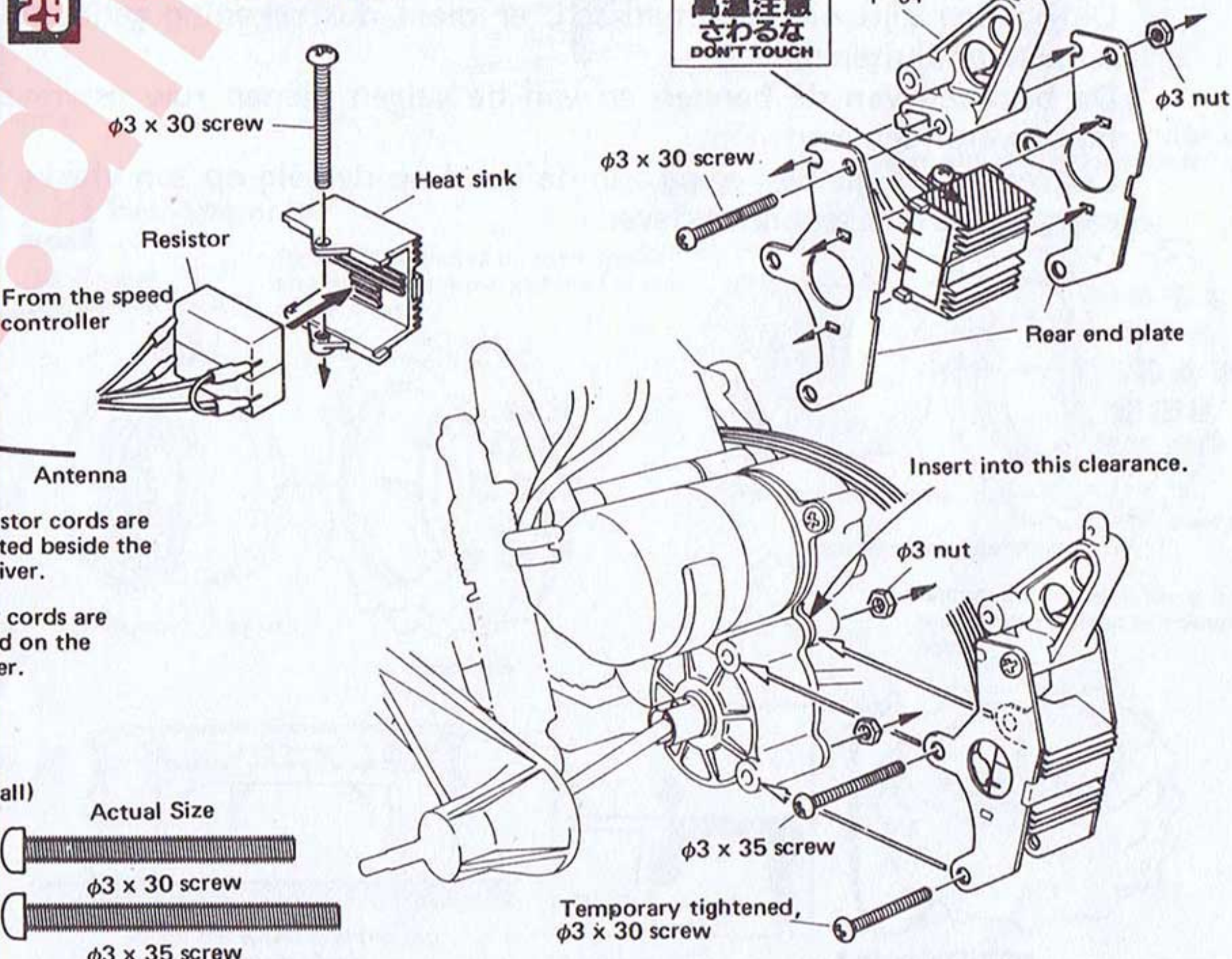
Switch lead colors and polarity

Polarity	+	-
Manufacturer		
FUTABA	Red	Black
JR	Red	Brown
KO	Red	Black
SANWA	White lined or red	Black

28 Receiver Installation



29 Resistor Installation



30. Installation de l'arceau de sécurité

Les tubes intercalaires I-85 se calent dans les pièces latérales I-80 et I-81 au moyen d'une pince.

31. Couvercle du poste de pilotage

Le couvercle se fixe au moyen de 4 circlips. Les câbles du moteur et de la résistance sont à fixer aux arceaux au moyen de lanières dentées.

32. Montage des pneus

Du fait de la dissymétrie des pneus, il y a lieu de respecter leurs faces intérieures et extérieures.

Les bords des jantes et des pneus seront dépolis avant montage au moyen du papier abrasif faisant partie du kit.

Contrôlez le positionnement du pneu sur sa jante sur une table plate. Le blocage des pneus est réalisé à la colle cyanoacrylate rapide.

30. Installatie van de rolbeugel

De tussenstukken I-85 worden in de zijdelingse delen van de beugel I-80 en I-81 gedrukt m.b. van een tang.

31. Afdekking van de bestuurdersplaats

Het deksel wordt door 4 circlips vastgehouden. De kabels van de motor en van de weerstand worden langs de begels I-80 en 81. Vastgehouden door tandriempjes.

32. Montage van de banden

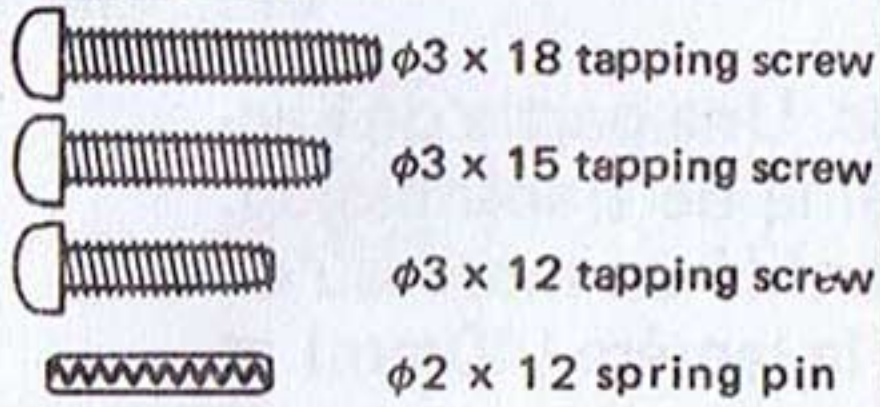
De banden zijn niet symmetrisch; er dient dus rekening gehouden te worden met hun binnen- en buitenzijde.

De boorden van de banden en van de velgen dienen ruw gewreven te worden met het bijgeleverde schuurpapier.

Controleer de goede ligging van de band op de velg op een vlakke tafel. De band wordt vastgelijmd met secondenklever.

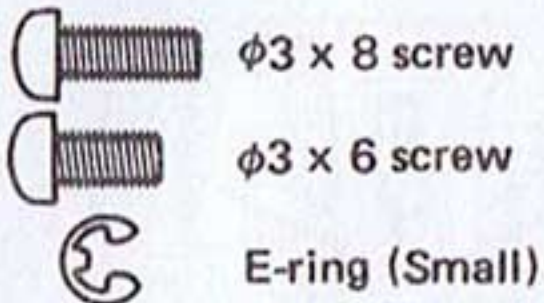
30 Roll Cage Installation

Actual Size

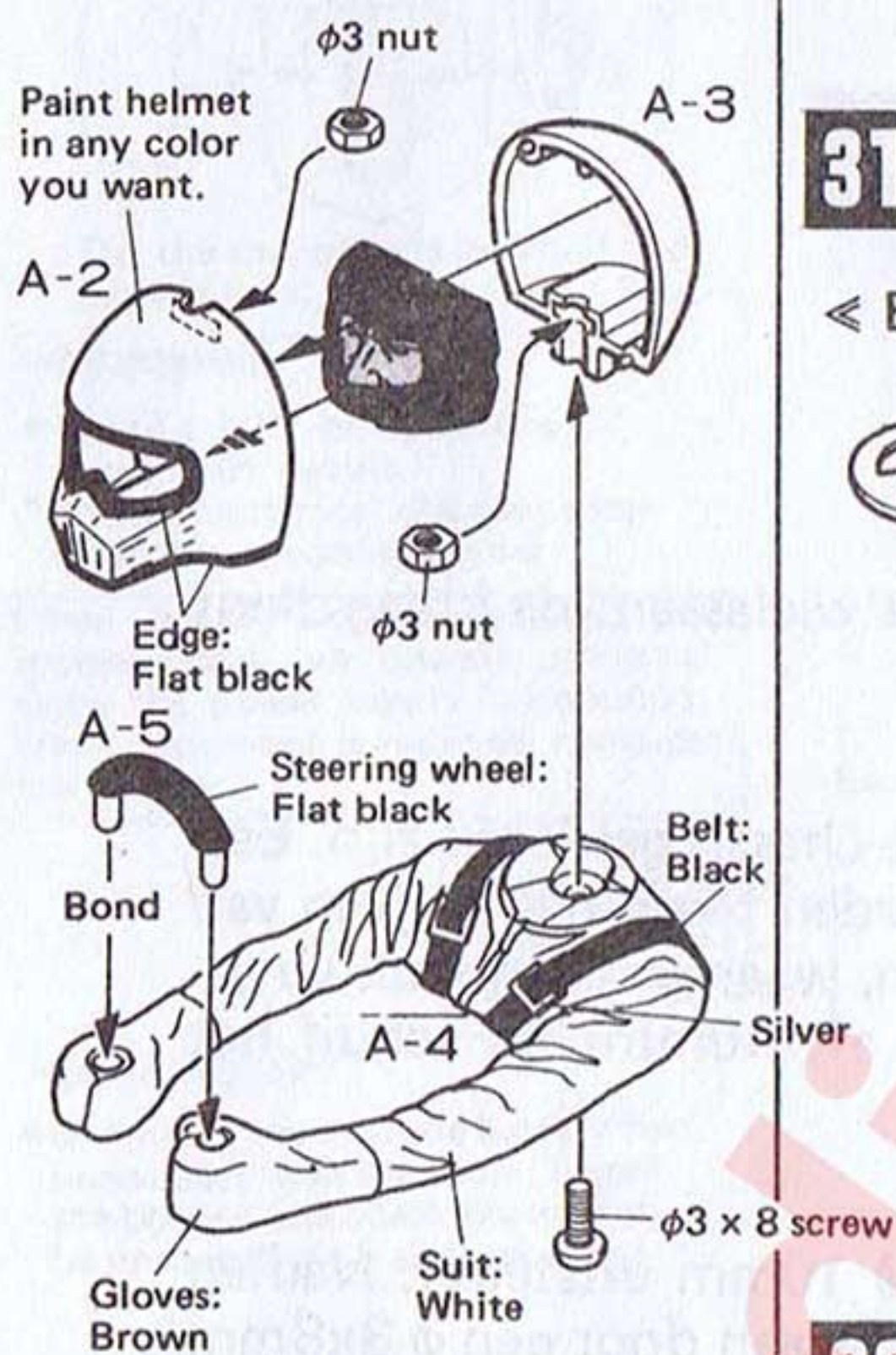


31 Driver Roof Installation

φ Actual Size



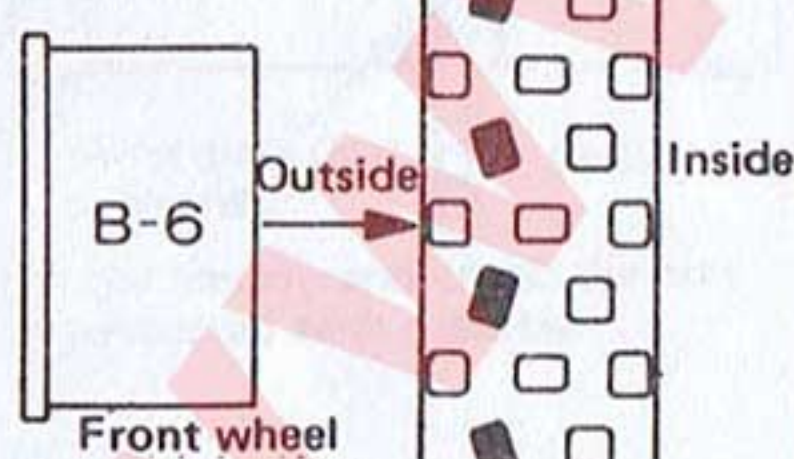
< Driver Assembly and Painting >



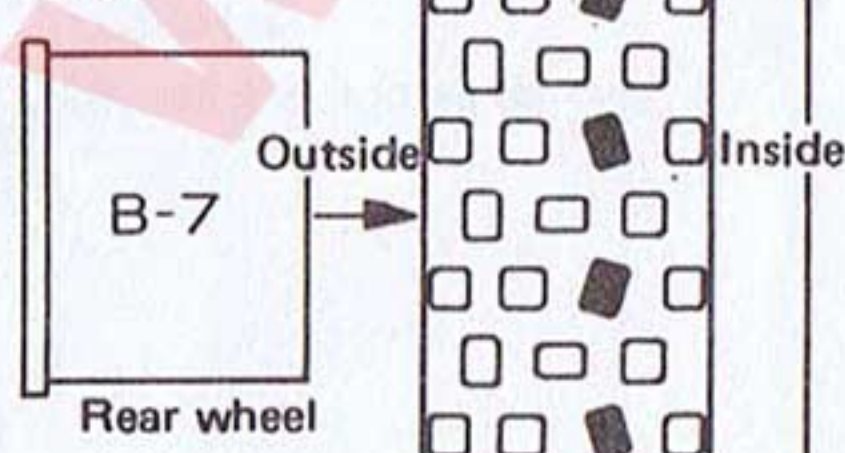
32 Tire Assembly

★ Be careful for tire outside and inside since patterns are different.

< Front >

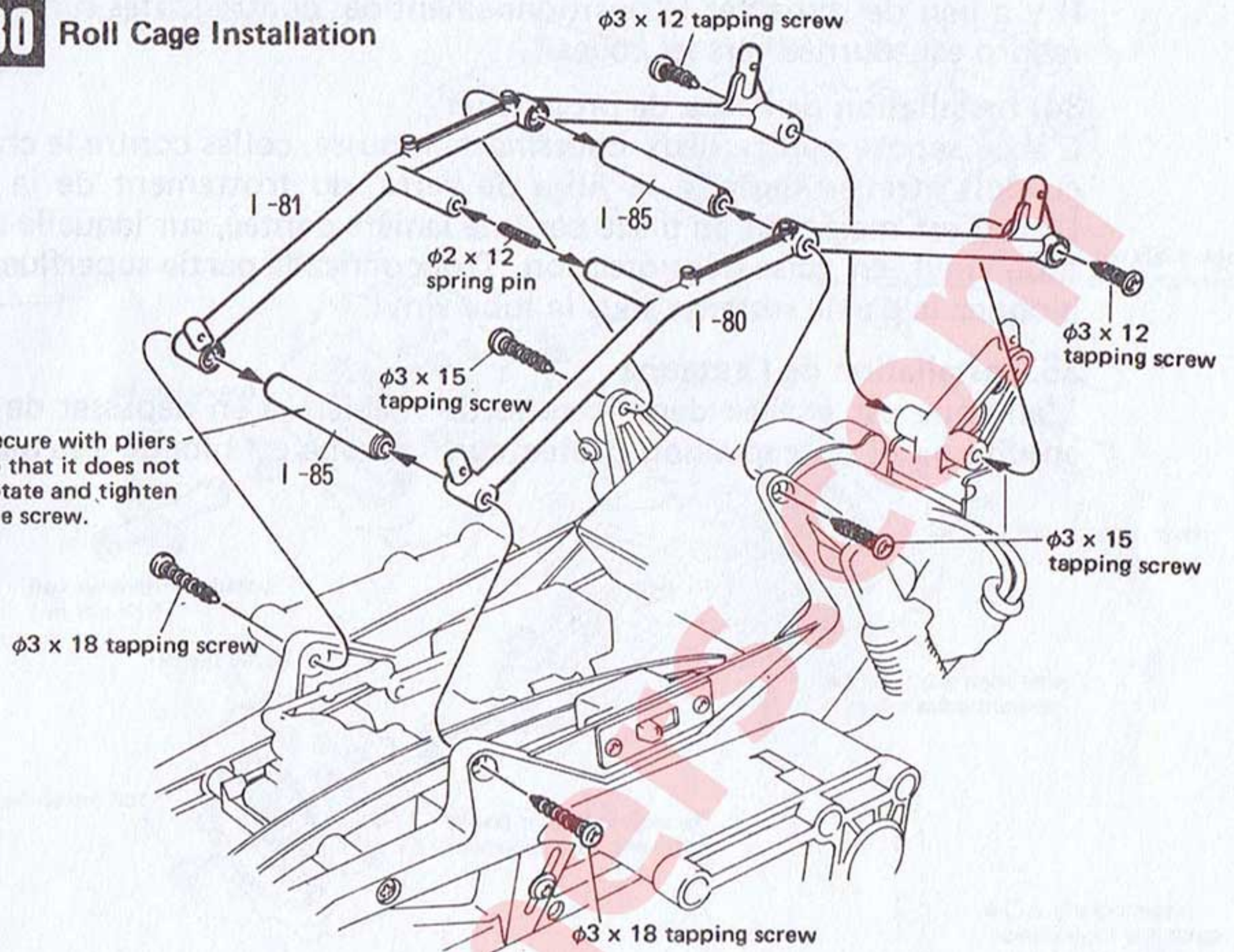


< Rear >



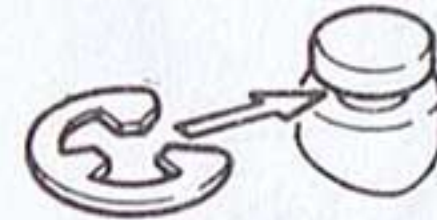
30 Roll Cage Installation

Secure with pliers so that it does not rotate and tighten the screw.

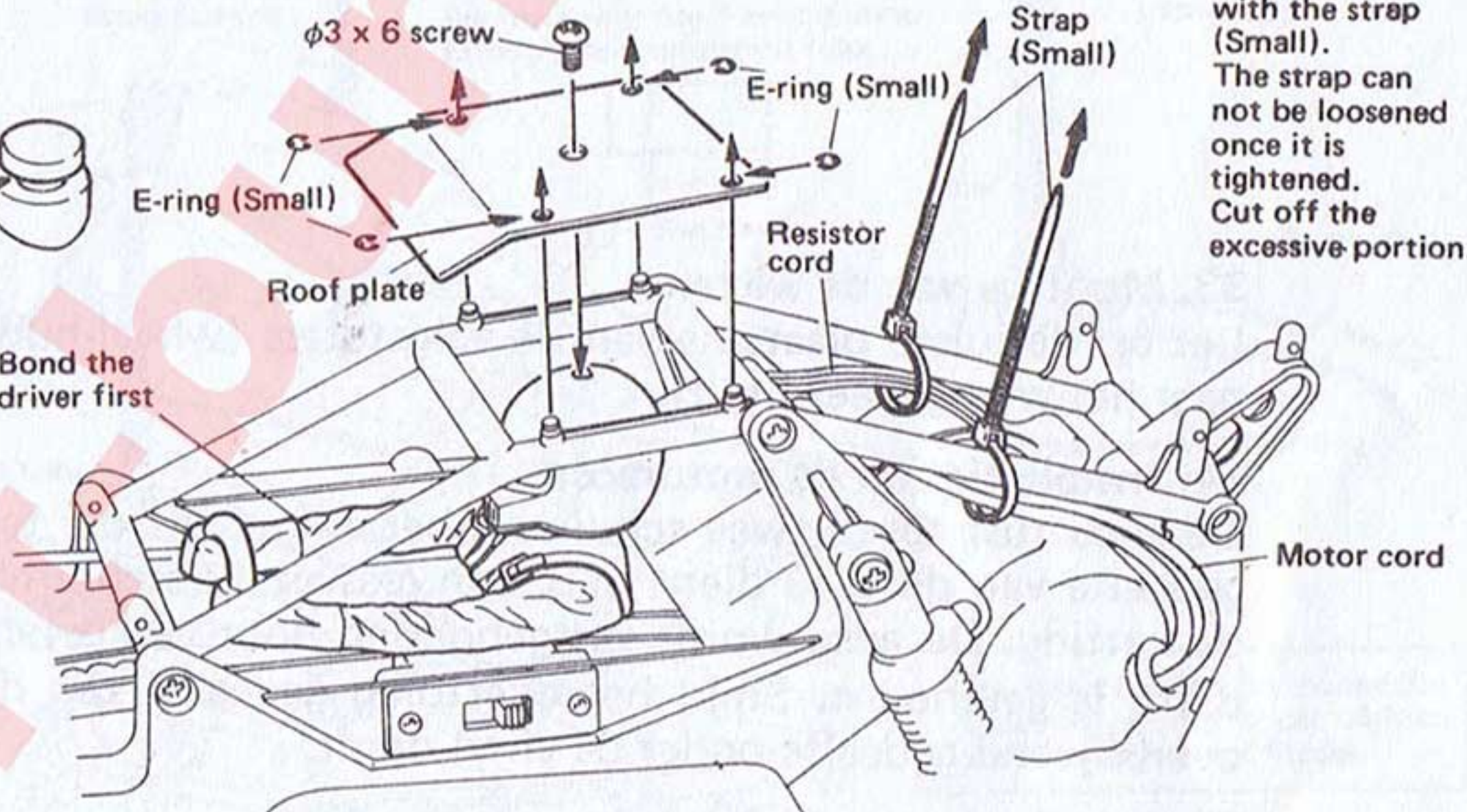


31 Driver Roof Installation

< E-ring >



★ Bond the driver first



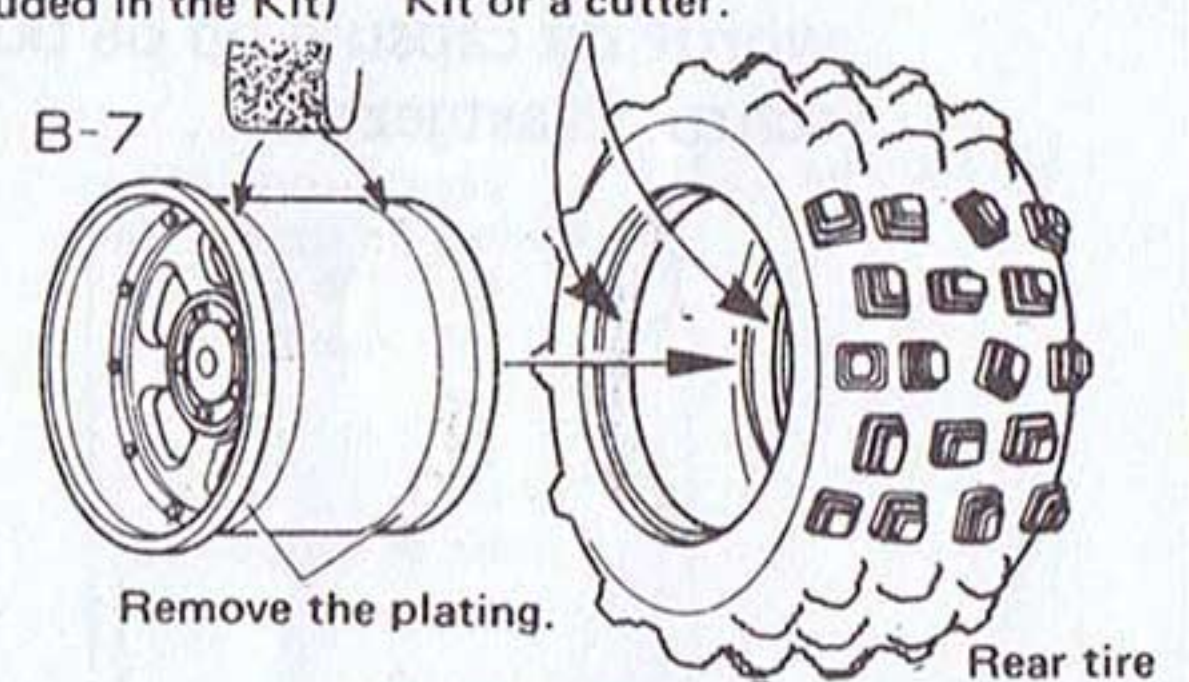
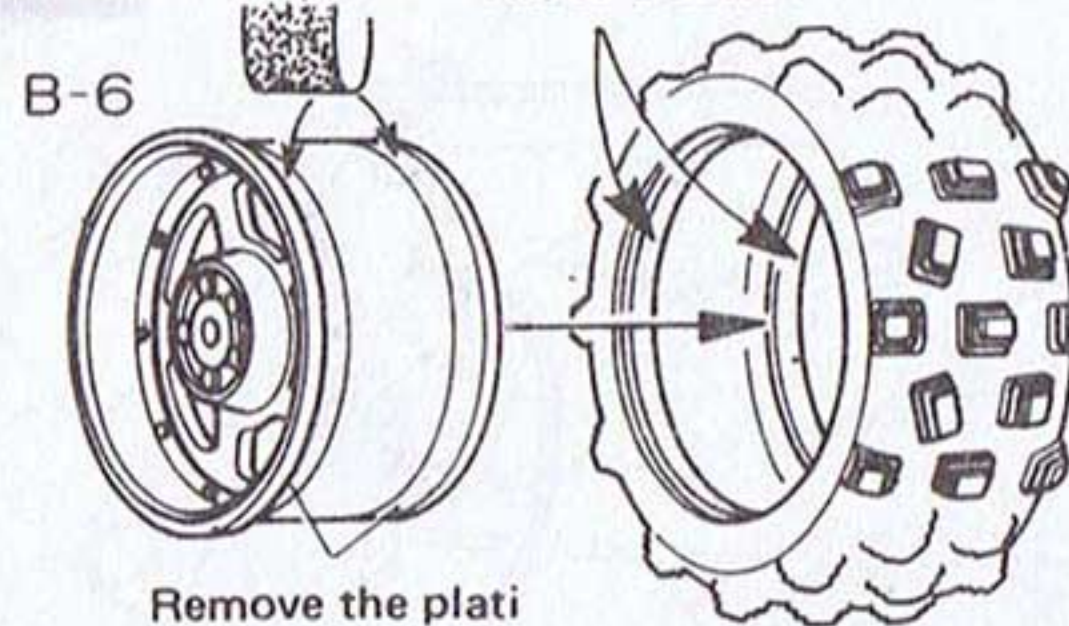
Bind motor and resistor cords with the strap (Small). The strap can not be loosened once it is tightened. Cut off the excessive portion.

Sand paper (included in the Kit)

Remove the plating on the bonding area with sand paper included in the Kit or a cutter.

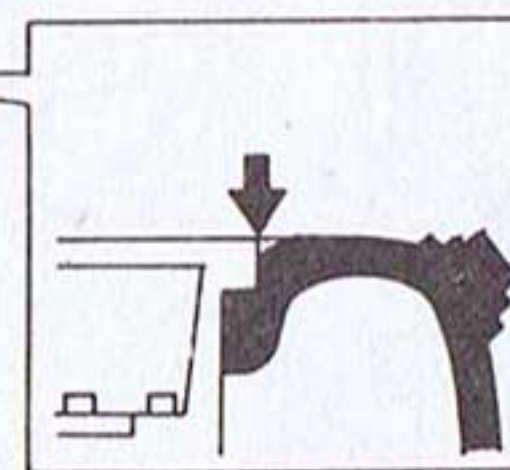
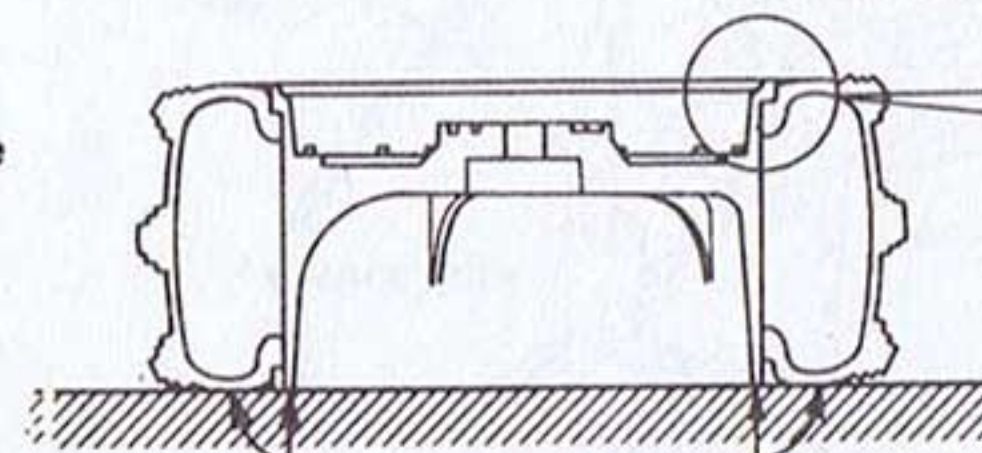
32 Tire Assembly

Sand paper (included in the Kit) Remove the plating on the bonding area with sand paper included in the Kit or a cutter.



Instantaneous bonding agent

Secure the wheel in the tire with instantaneous bonding agent.



★ Bond both sides.

33. Installation des roues

Il y a lieu de respecter le positionnement des contre-jantes sur les axes de roues: la face à rebord est tournée vers les roues.

34. Installation de l'accu de propulsion

L'accu repose contre deux coussins de mousse, collés contre le châssis. Une partie de l'accu doit être protégée, à la fibre de verre, du frottement de la chaîne de transmission. L'accu est maintenu en place par une lanière dentée, sur laquelle est enfilé un morceau de tube vinyl, en guise de protection. Tronçonnez la partie superflue de la lanière (40mm) et bloquez la partie restante sous le tube vinyl.

35. Installation de l'antenne

L'antenne est enfilée dans le tube de manière à en dépasser de 5 à 10mm. Le tube est ensuite garni du capuchon protecteur. Le tube est bloqué à sa base par une vis ϕ 3x8mm.

33. Montage van de wielen

Let op de juiste plaatsing van de velgstoters (wheel-hub) op de wielassen: de kraag dient naar het wiel gekeerd te zijn.

34. Installatie van de motoraccu

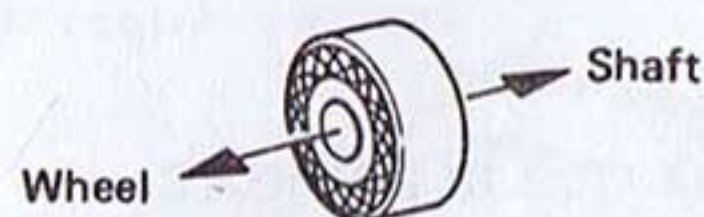
De accu rust tegen twee schuimrubberen kussens die tegen het chassis gekleefd zijn. Een gedeelte van de accu dient m.b. van glasvezel beschermd te worden tegen het wrijven van de ketting. De accu wordt vastgehouden door een getande riem, waarover een stuk vinyl-darm is geschoven. Snijd het overtollig gedeelte van de riem af (40mm) en schuif het overblijvend gedeelte onder de vinyl darm.

35. Installatie van de antenne

De antenne wordt in de buis geschoven, zodanig dat ze er 5 à 10mm uitsteekt. Nadien wordt de capsule op de buis gedrukt. De antennebuis wordt on deraan door een ϕ 3x8mm schroef vastgezet.

33 Wheel Installation

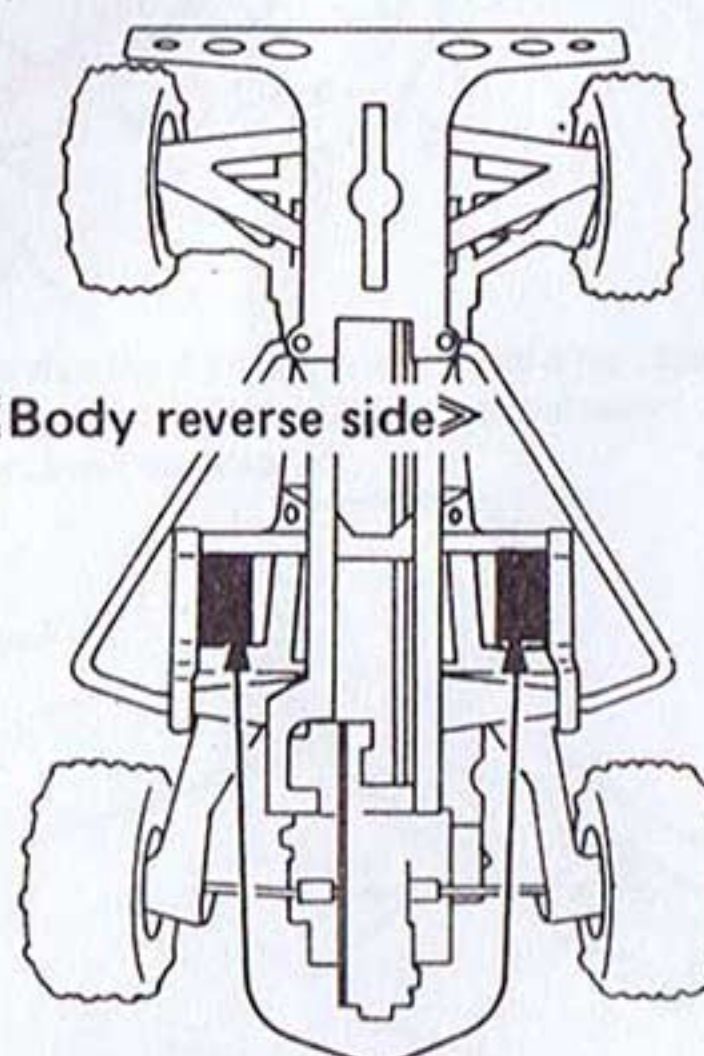
◀ Wheel hub ▶



- The face with slide stopper faces the wheel side.

34 Battery Installation

◀ Sponge tape ▶



◀ Body reverse side ▶

Cut the sponge tape into half and bond it here.

◀ Battery ▶

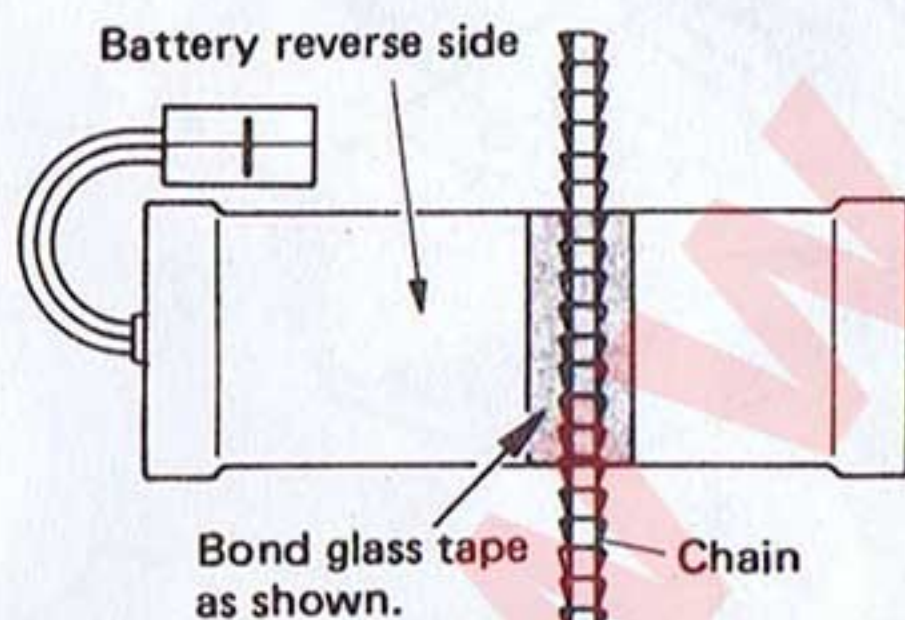
- Install a 7.2V racing battery. (See P.2 for details.)
- * Always disconnect the connector when not operating the car.

When battery voltage reduces, the receiver does not operate correctly since the power supply is common. When the speed is reduced, recharge the battery.

注意 PUT OUT CONNECTOR AFTER DRIVING
走行後、バッテリーコネクターをはす

◀ Glass tape ▶

- Bond glass tape on the battery for protection from the chain. Install the battery and check the area to be protected with glass tape.

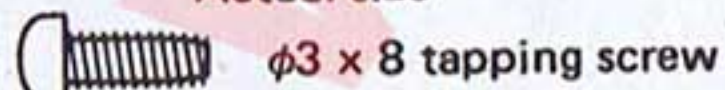


Bond glass tape as shown. Chain

- * Install the battery and check the area to be protected with glass tape.

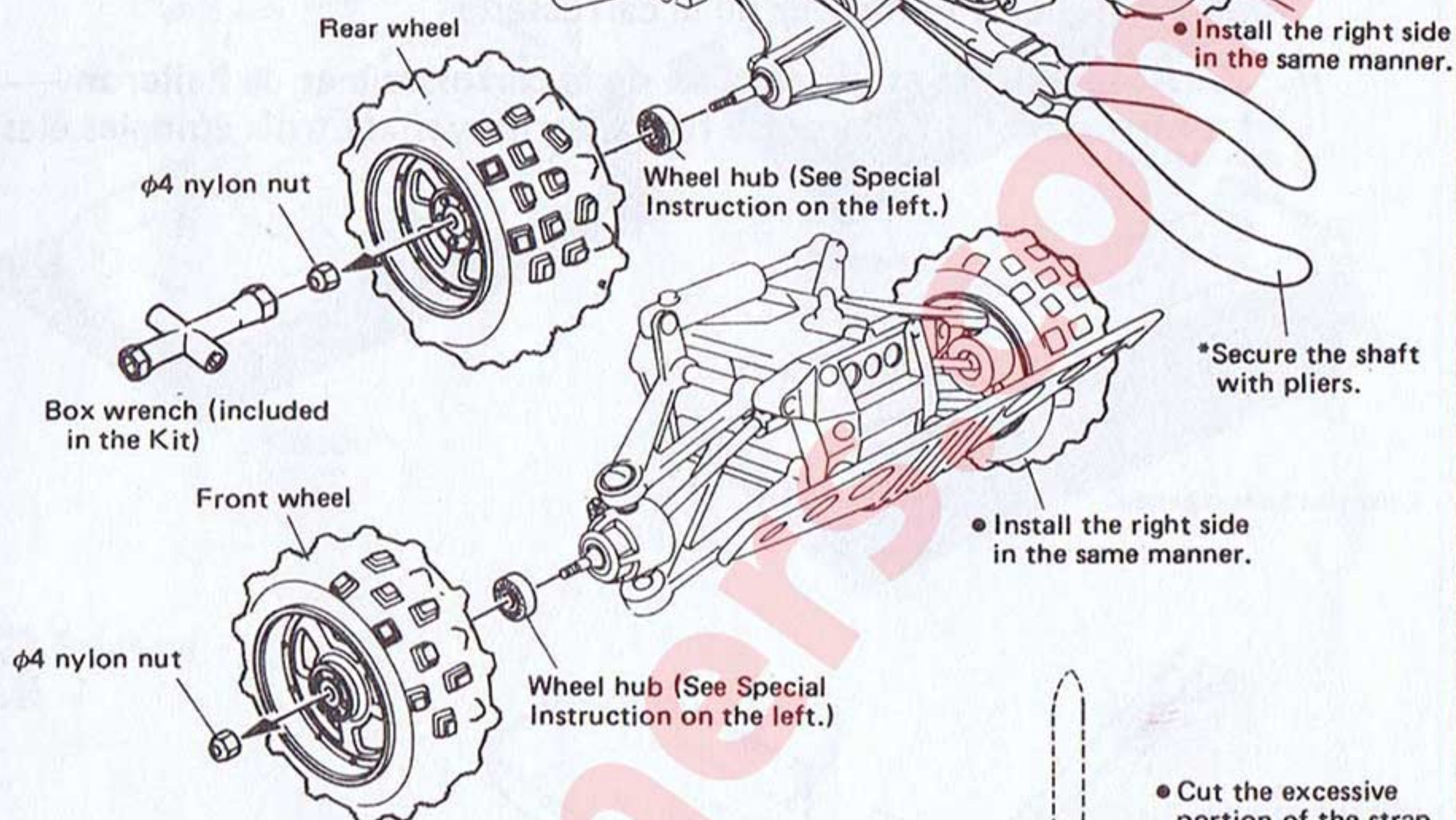
35 Antenna Installation

Actual size

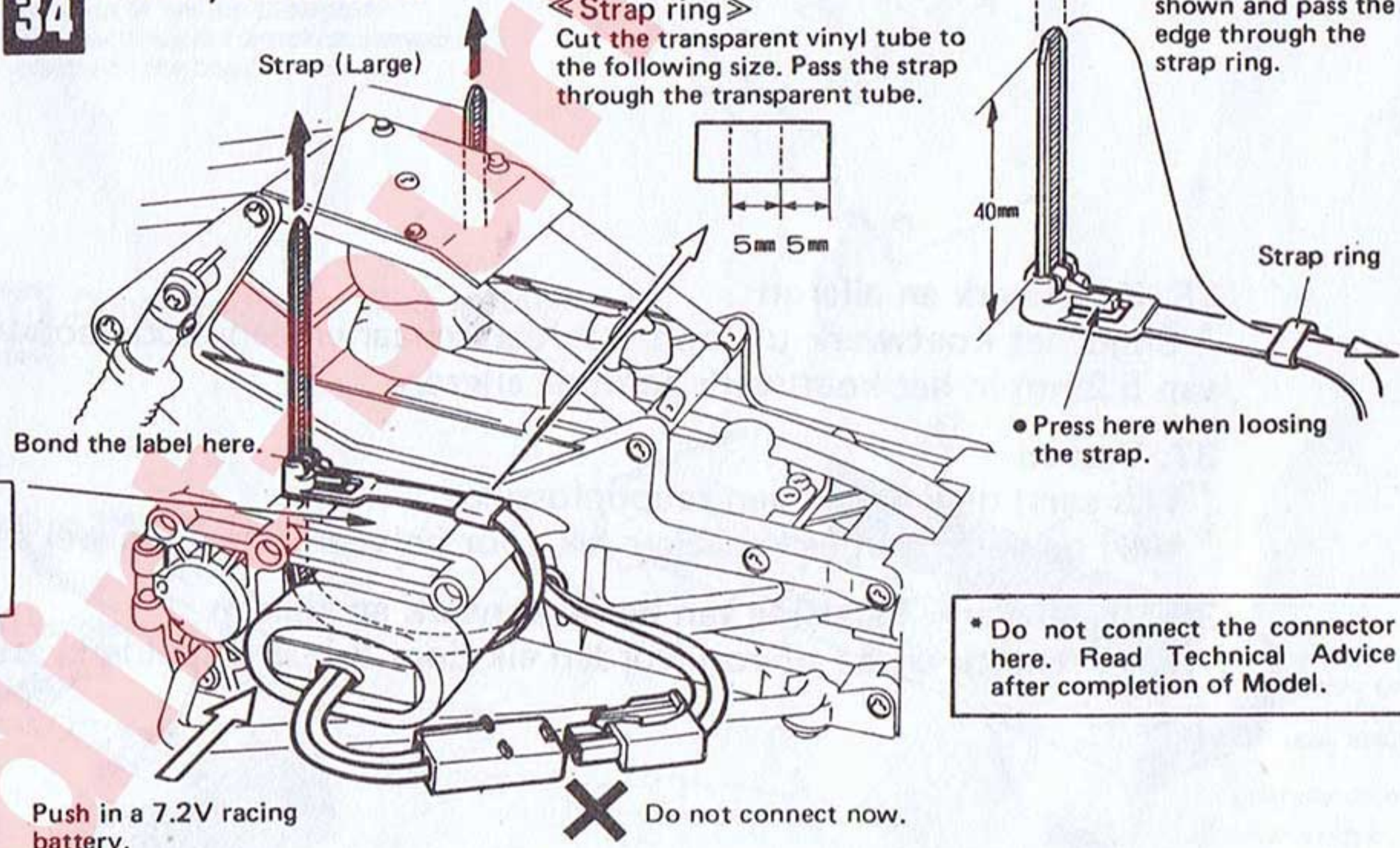


φ3 x 8 tapping screw

33 Wheel Installation



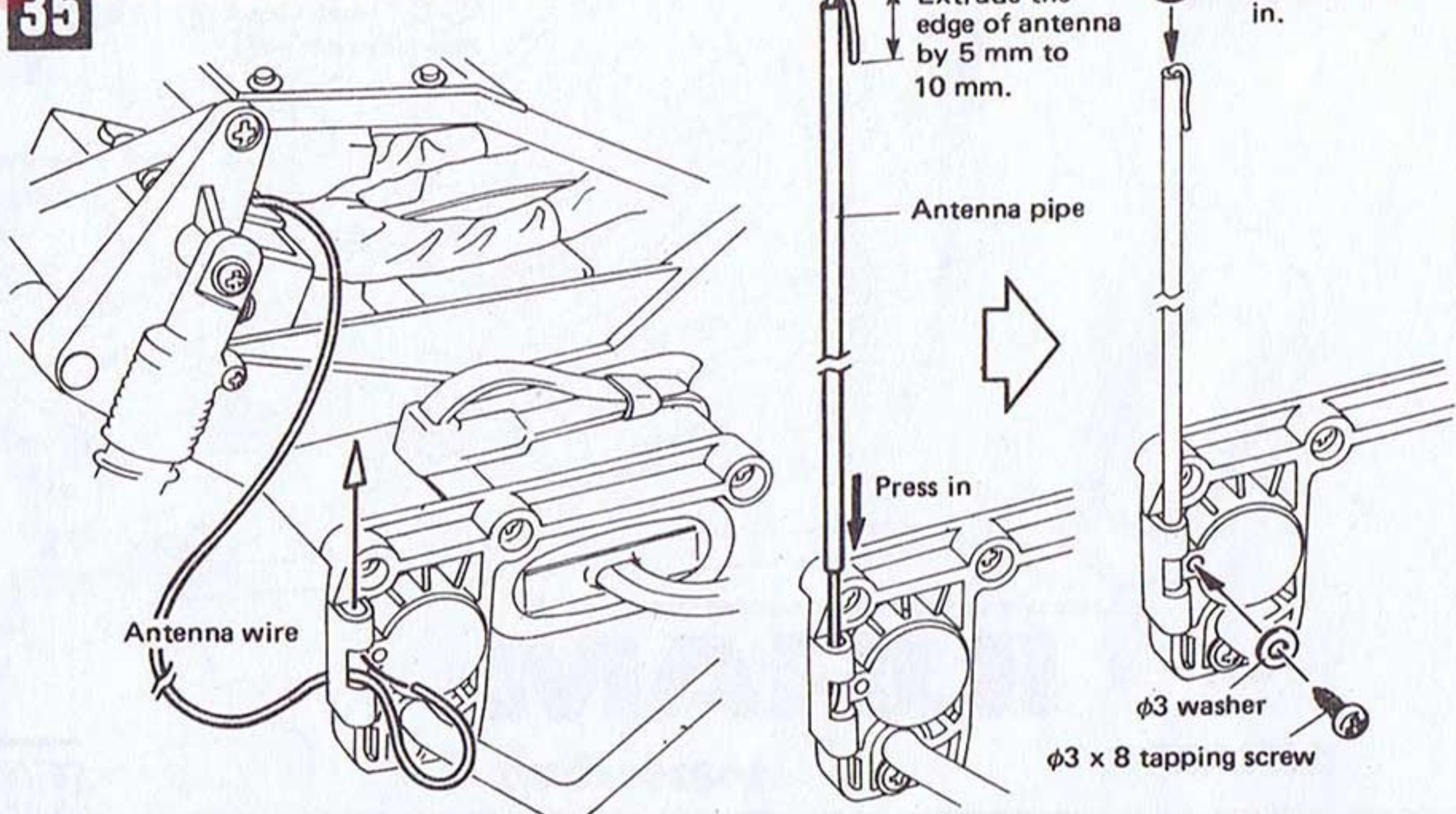
34 Battery Installation



Push in a 7.2V racing battery.

Do not connect now.

35 Antenna Installation



36. Carrosserie et aileron

* Découpez la carrosserie au moyen d'une paire de ciseaux et d'un couteau de modéliste. Forez les trois trous de 5,2mm dans la carrosserie et dans l'aileron.

37. Peinture

* Lavez la carrosserie dans une savonnée.

* Peignez la carrosserie à la peinture spéciale pour polycarbonates. Notez que la peinture est appliquée à l'intérieur de la carrosserie.

38. Autocollants et installation de la carrosserie et de l'aileron

La carrosserie et l'aileron se fixent au moyen de trois épingles élastiques en métal.

36. Koetswerk en aileron

* Snijd het koetswerk uit m.b. van een schaar en een modelbouwmes. Boor de drie gaten van 5,2mm in het koetswerk en in de aileron.

37. Verven

* Was eerst de delen in een zeepoplossing.

* Verf de delen met een speciale lak voor polycarbonaat, en wel aan de binnenzijde.

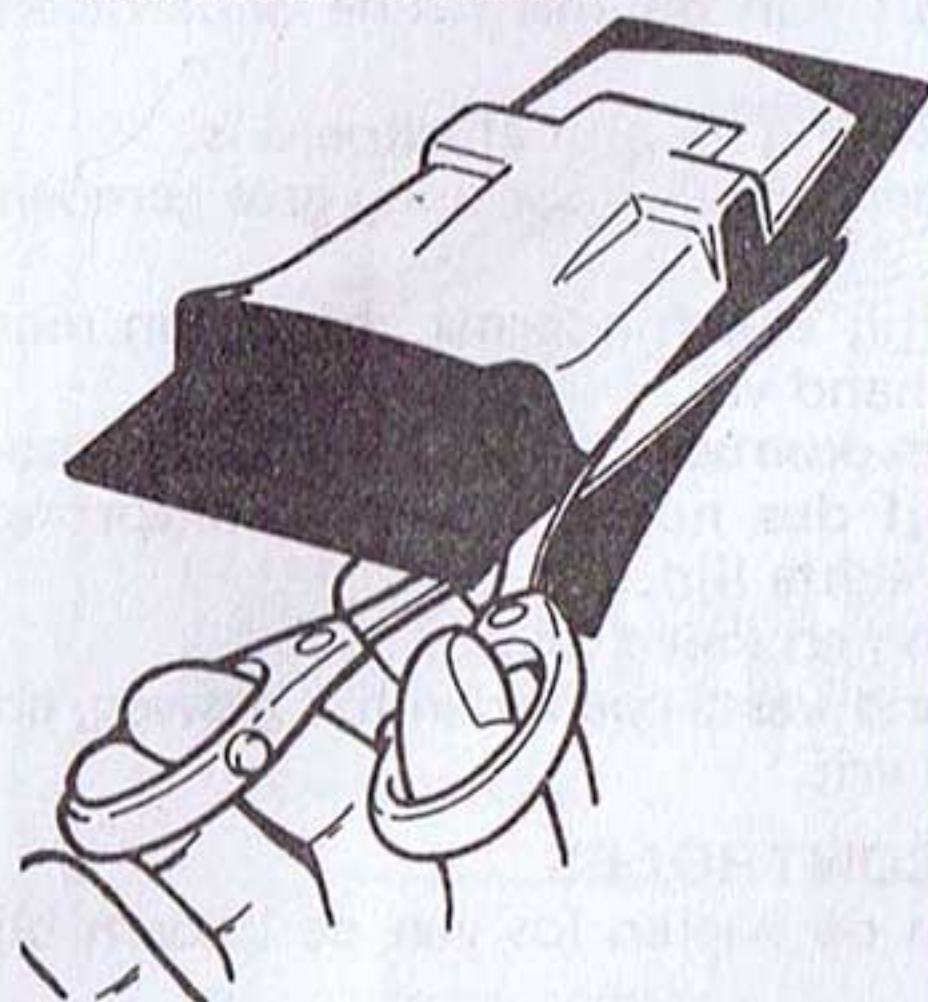
38. Zelfklevers - Plaatsing van het koetswerk en aileron

Het koetswerk en de aileron worden elk door drie veerspelden vastgehouden.

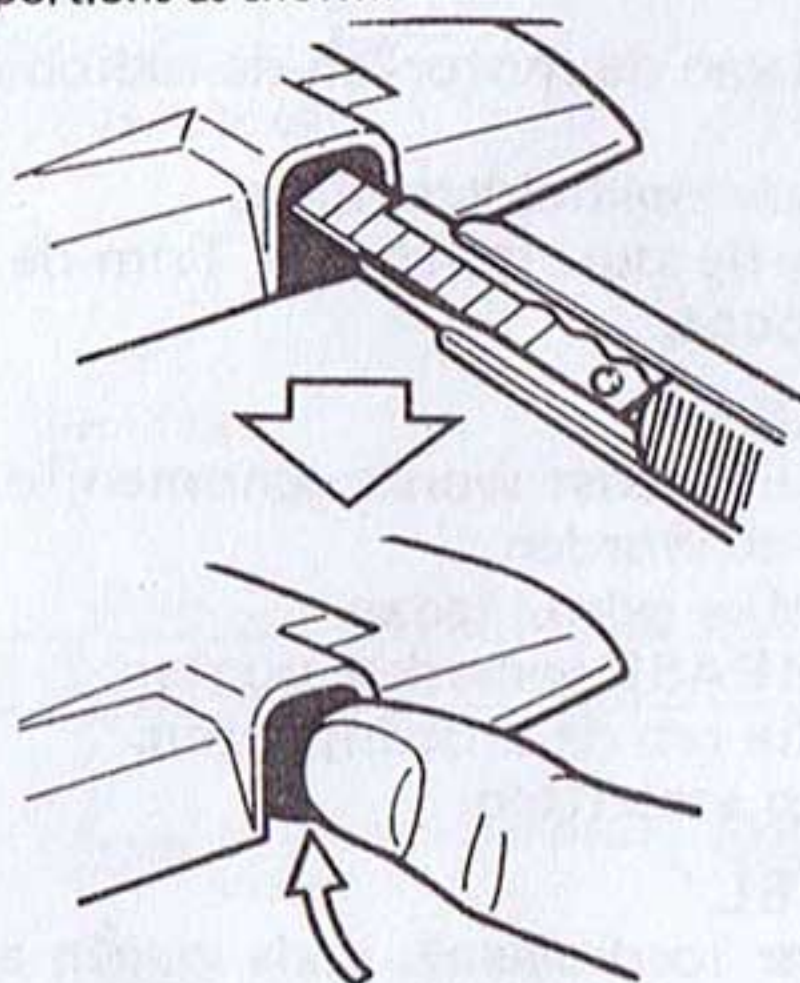
36 Body and Wing Preparation

◀Cutting the body and wing▶

- Cut off the unnecessary portion with a cutter or scissors.



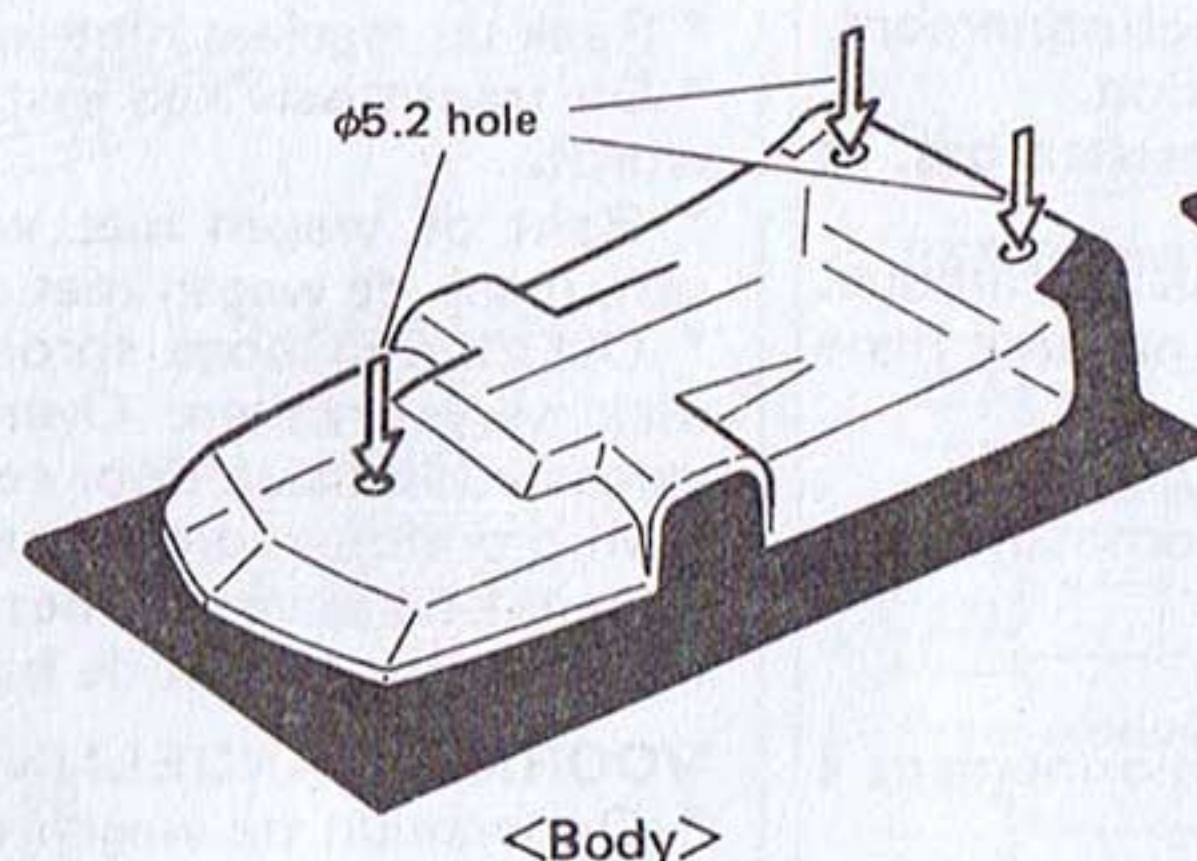
- Gradually cut several times and press with your finger to remove small portions as shown.



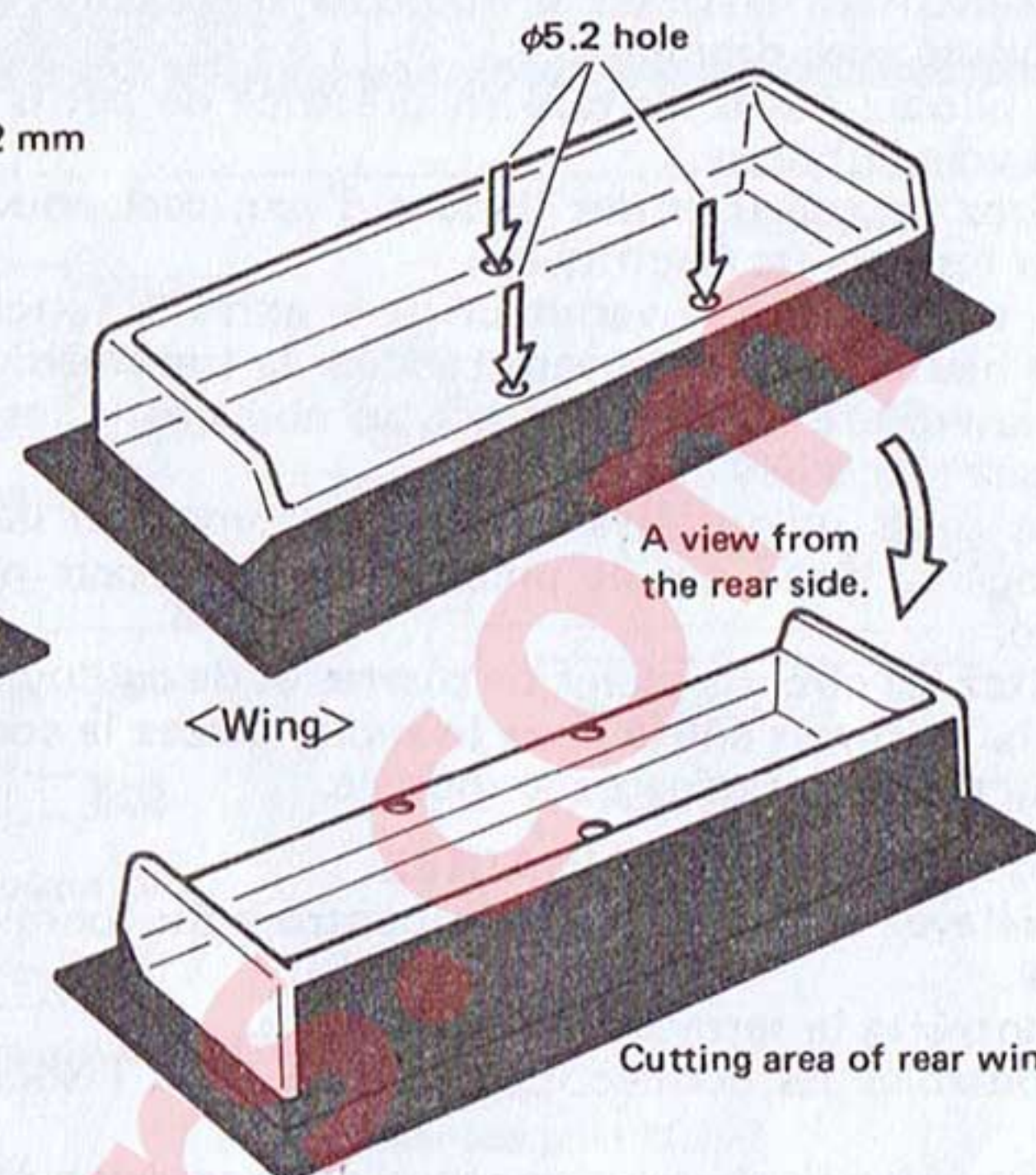
36

Body and Wing Preparation

- Cut off the unnecessary portions as shown in Special Instruction on the left. Drill $\phi 5.2$ mm holes with a drill or reamer.



<Body>



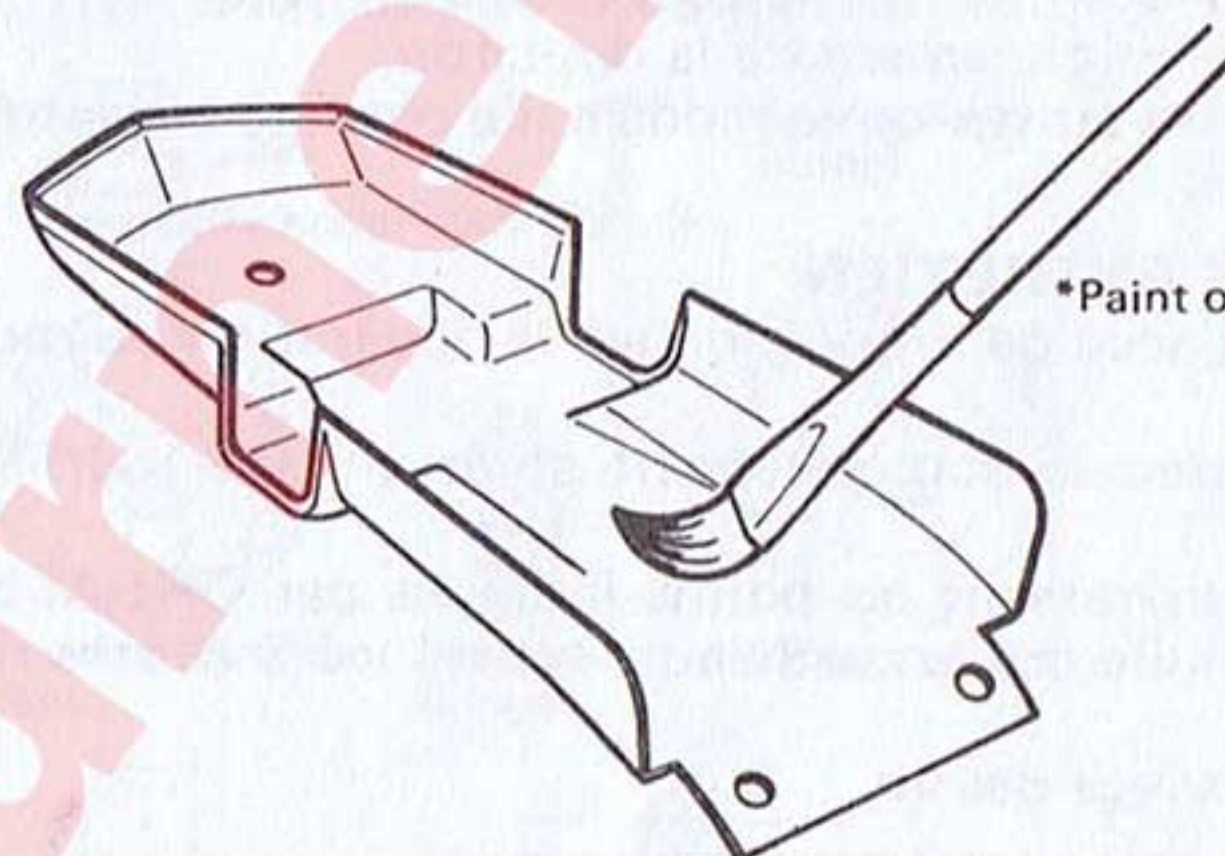
<Wing>

Cutting area of rear wing.

37

Painting

- Thoroughly clean with water solution of neutral detergent.
- Paint with paint for polycarbonate plastic on the body reverse side.



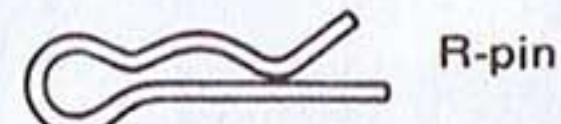
*Paint on the reverse side.

38

Decal, Body and Wing Installation

Decals, Body and Wing Installation

Actual Size



R-pin

21 Apply on the other side, too.

9 Apply on the other side, too.

R-pin

12

20

1

1

19

24

Apply on the other side, too.

8

5

Apply decal 4 on the other side.

23

14

22

23

10

3

2

Apply on the other side, too.

7

Apply decal 6 on the other side.

18

Apply on the other side, too.

11

15

16

17

- The decals below may be used as you want.

11 **MARUI**

16 **Budweiser**

15 **DUNLOP**

17 **MARUI**

CONSEILS TECHNIQUES

La SAMURAI 4WD est un modèle très rapide; il doit donc être piloté avec prudence.

- * Ne pilotez pas la voiture en présence de petits enfants, ou sur la voie publique.
- * Evitez de traverser des flaques d'eau, ceci pouvant endommager les circuits électriques.
- * Ne touchez pas le variateur juste après le fonctionnement.
- * Les hautes herbes peuvent bloquer la transmission.
- * Si la voiture est bloquée par un obstacle, n'insistez pas, et dégagez le modèle à la main.
- * Des sauts incontrôlés peuvent endommager la mécanique. N'exagérez donc pas et précédez chaque saut par une ligne droite.
- * Evitez les circuits pleins de pierres et de cailloux.
- * Si la voiture s'enlise dans le sable, placez la commande des gaz au neutre, et dégagez le modèle.

CONTROLES PRELIMINAIRES

- * Surélevez le modèle lors du contrôle du fonctionnement à l'essai.
 - 1. Contrôlez le serrage de toutes les vis.
 - 2. Contrôlez les connexions électriques et l'isolation des câbles.
 - 3. Contrôlez la charge des accus de propulsion et de la radio.
 - 4. Contrôlez le fonctionnement du variateur.
 - 5. Contrôlez le fonctionnement de la direction.
- Compensez au trim au cas où le modèle n'a pas une trajectoire rectiligne.

CONTROLES ET ENTRETIEN

- 1. Déconnectez l'accu de propulsion après l'opération du modèle.
- 2. Nettoyez le modèle complètement après chaque journée d'utilisation.
- 3. Lubrifiez régulièrement les points indiqués par GREASE.
- 4. Remplacez l'huile des amortisseurs toutes les 2 heures de fonctionnement.
- 5. Contrôlez le serrage des vis.

REGLAGE DU DIFFERENTIEL CENTRAL

En position ON (dévisser l'écrou de réglage), la voiture s'adapte à des circuits durs et peu accidentés. En position OFF (serrer l'écrou de réglage), la voiture est réglée pour des circuits mous et accidentés.

TECHNISCHE RAADGEVINGEN

De Samurai 4WD is een zeer snelle wagen; bestuur hem bijgevolg met de nodige voorzichtigheid.

- * Rijd met uw wagen nooit tussen kleine kinderen, noch op de openbare weg.
- * Rijd niet door plassen: dit kan de elektrische onderdelen beschadigen.
- * Raak de regelaar niet aan zolang hij niet afgekoeld is.
- * De transmissie kan vastlopen indien door hoog gras gereden wordt.
- * Rakt de wagen niet voorbij een hindernis, dring dan niet aan, maak de wagen met de hand vrij.
- * Overdreven hoge sprongen kunnen schade aan de mechaniek veroorzaken. Overdrijf dus nooit, en laat een sprong steeds voorafgaan door een rechte lijn.
- * Mijd omlopen die vol stenen en keien liggen.
- * Raakt de wagen in het zand vast, neem dan het gasweg, en maak de wagen met de hand vrij.

VOORAFGAANDELIJKE CONTROLES

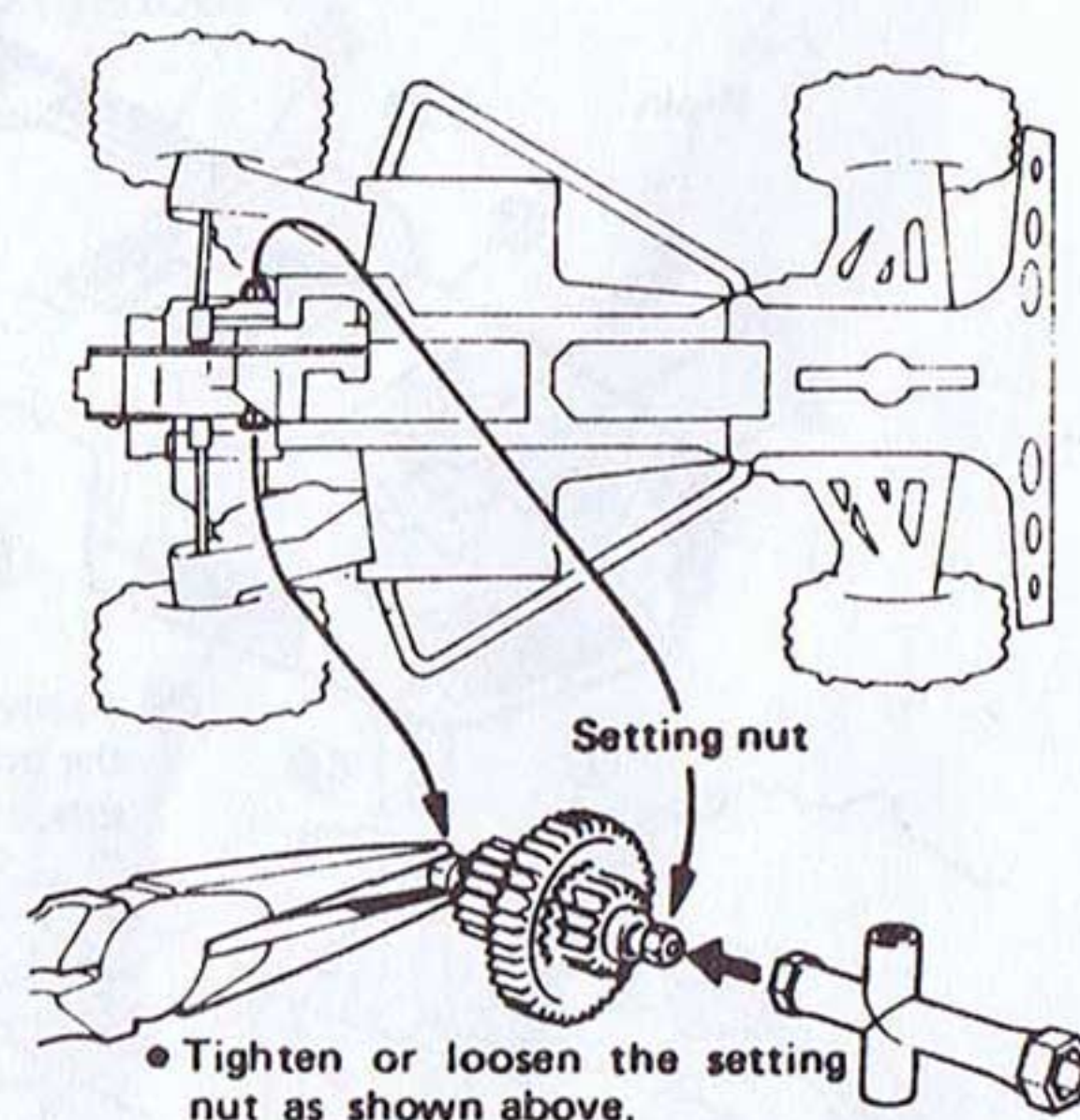
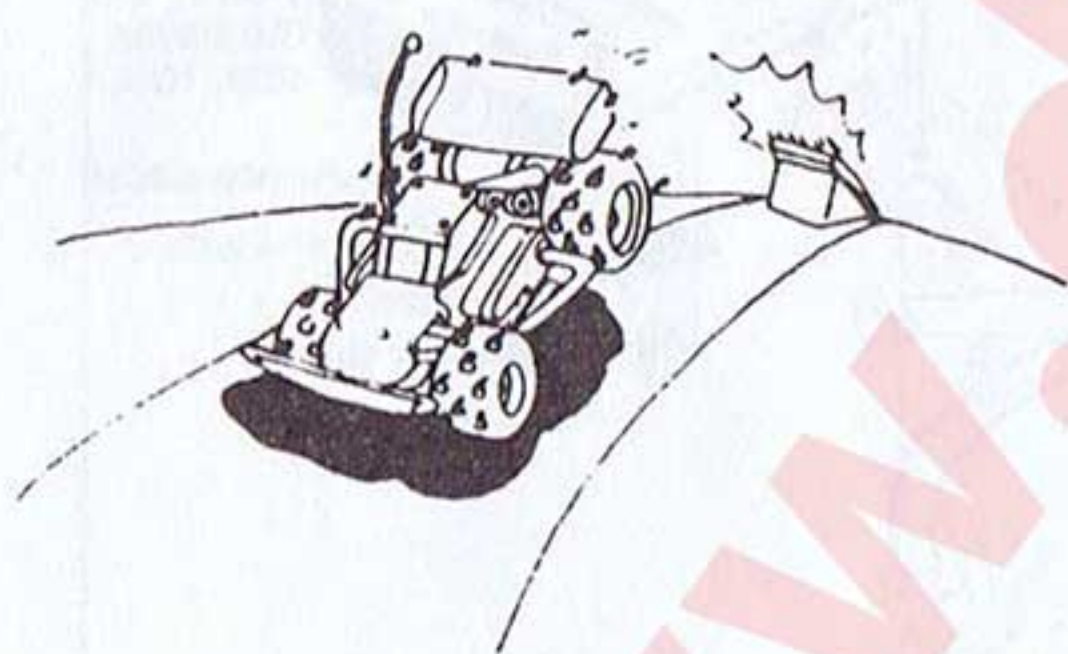
- * Ondersteun de wagen met de wielen los van de bodem bij het proeflopen.
- 1. Controleer of alle schroeven vast zitten.
- 2. Controleer de elektrische verbindingen en de isolatie der kabels.
- 3. Controleer de laadtoestand van de motor- en de radiobatterijen.
- 4. Controleer de werking van de snelheidsregelaar.
- 5. Controleer de werking van de stuurinrichting. Trim de wagen bij, indien hij niet recht loopt.

CONTROLES EN ONDERHOUD

- 1. Van zodra de wagen buiten dienst wordt genomen, dient de motorbatterij afgekoppeld te worden.
- 2. Reinig de auto grondig na elke gebruiksday.
- 3. Smeer geregeld alle met GREASE gemerkte punten.
- 4. Vervang de schokdemperolie om de 2 bedrijfsuren.
- 5. Controleer of alle schroeven vastzitten.

CENTRAAL DIFFERENTIEEL

In de "ON" stand (regelmoer losdraaien), is de wagen afgesteld voor harde omlopen met weinig hindernissen. In de "OFF" stand (regelmoer vastdraaien), is de wagen afgesteld voor zachte omlopen met talrijke hindernissen.



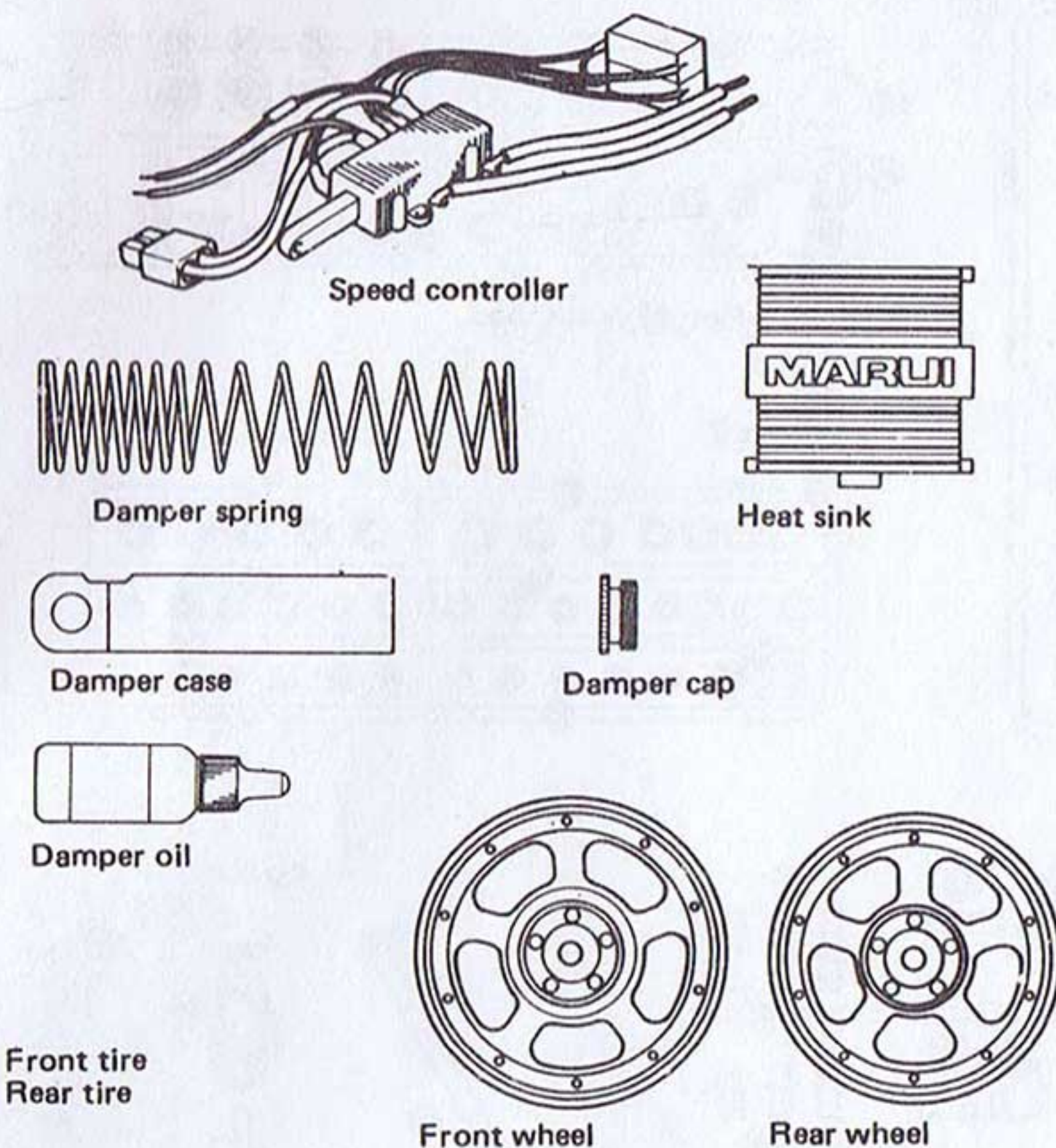
HOBBY IMPORT.

Parts List

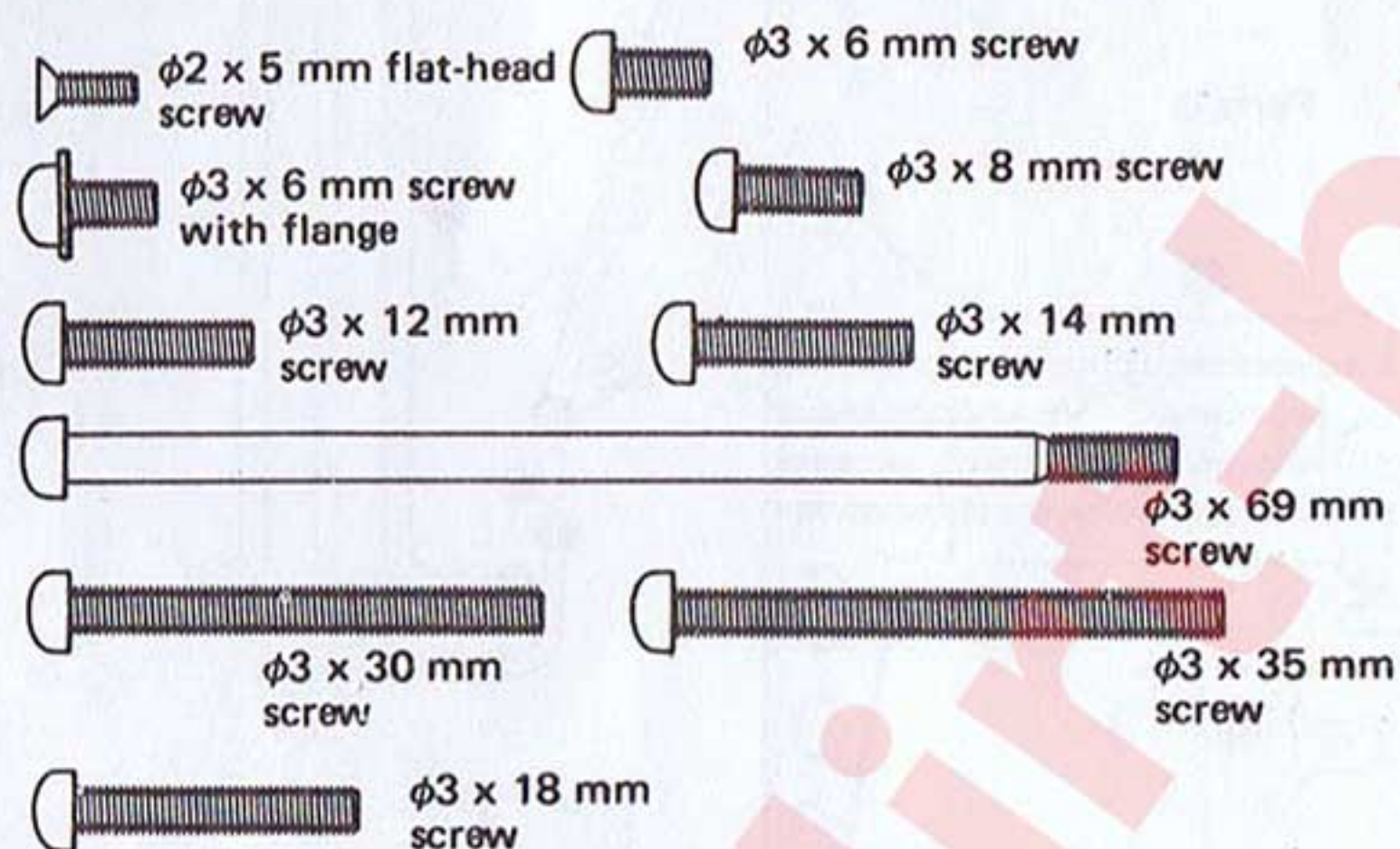
• Some spare screws and nuts are included.
("φ3" means "3 mm in diameter.")

THE SAMURAI 4WD

Tire-side Set



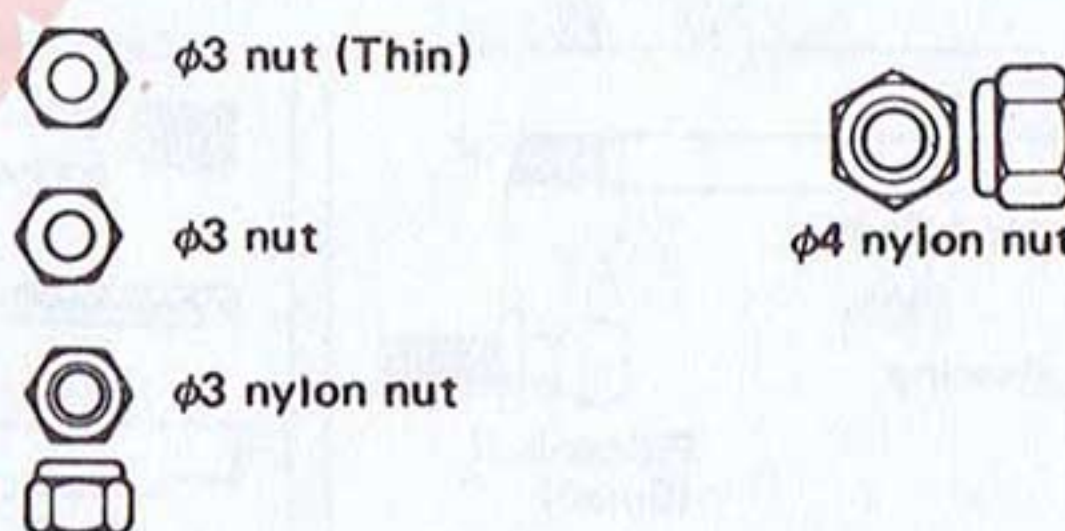
Screw Set



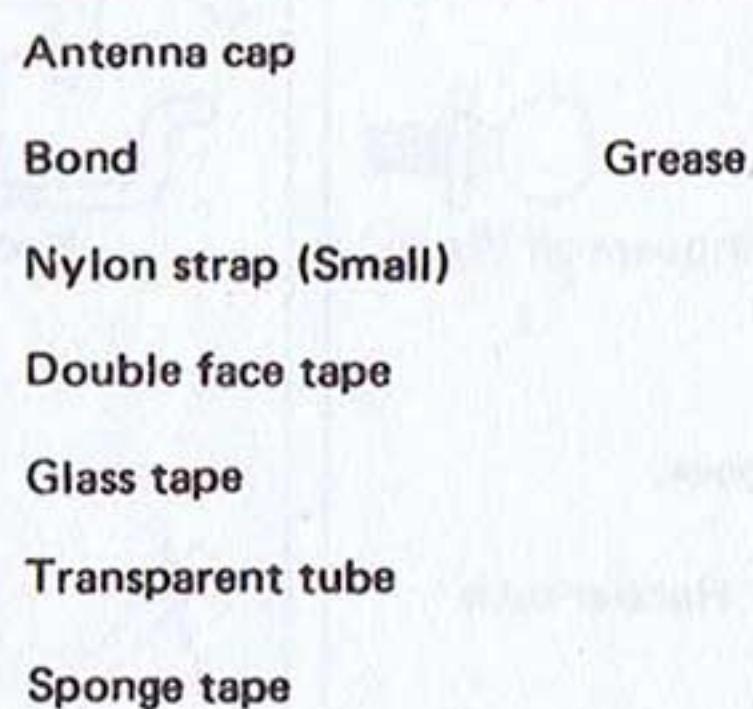
Tapping Screw Set



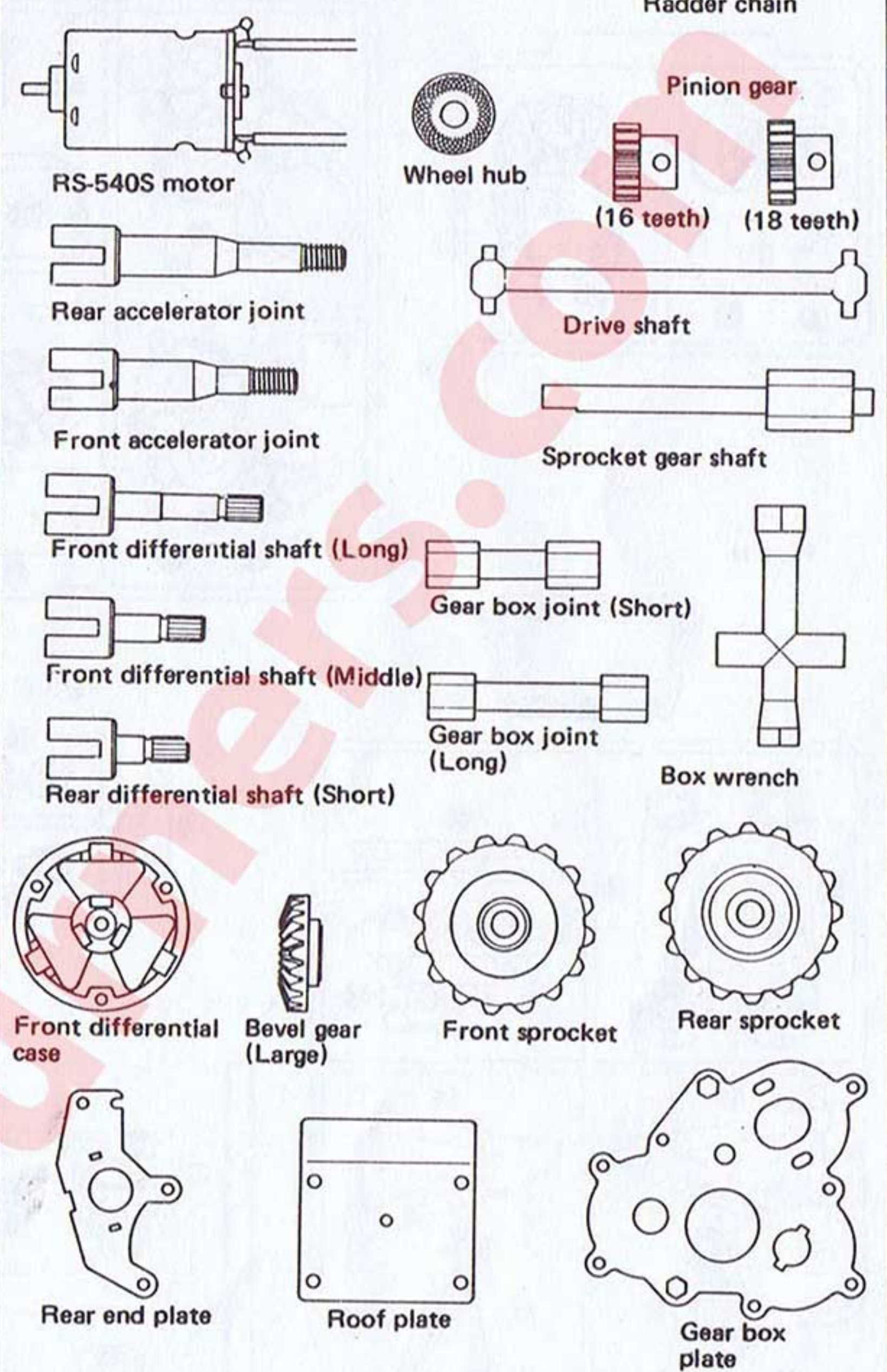
Nut Set



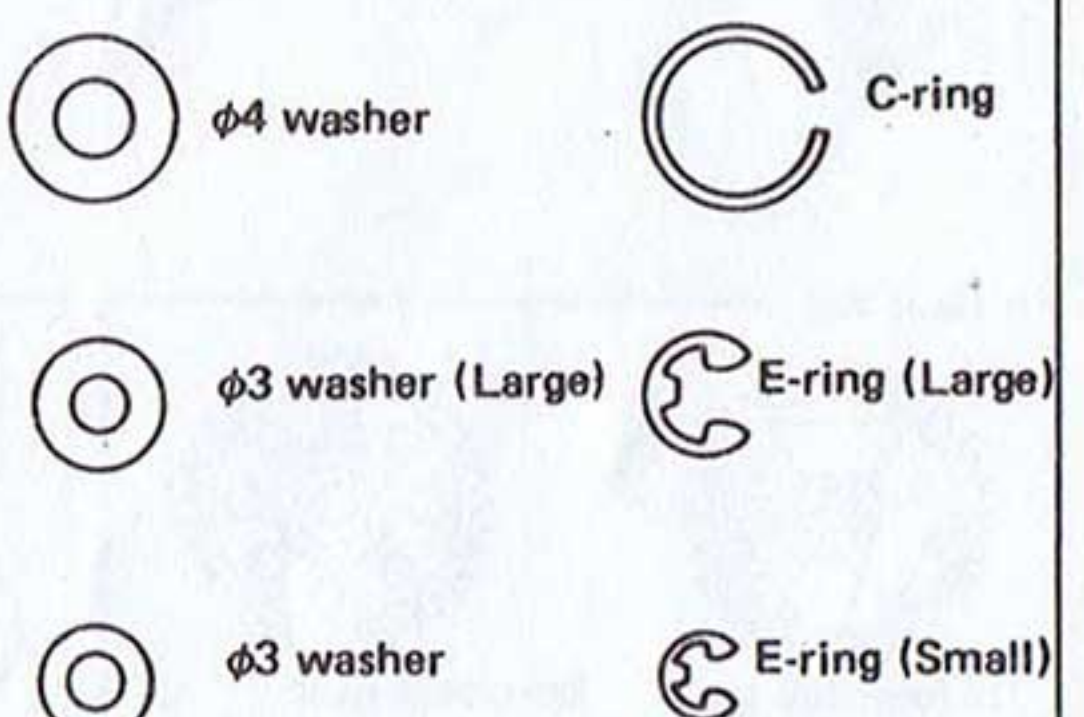
C Set



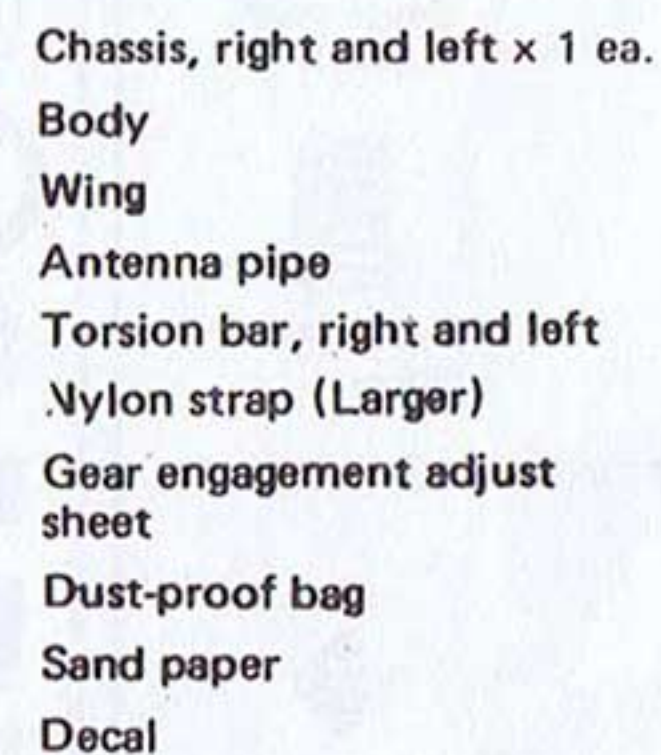
Motor-side Set



Washer Set



Other Parts

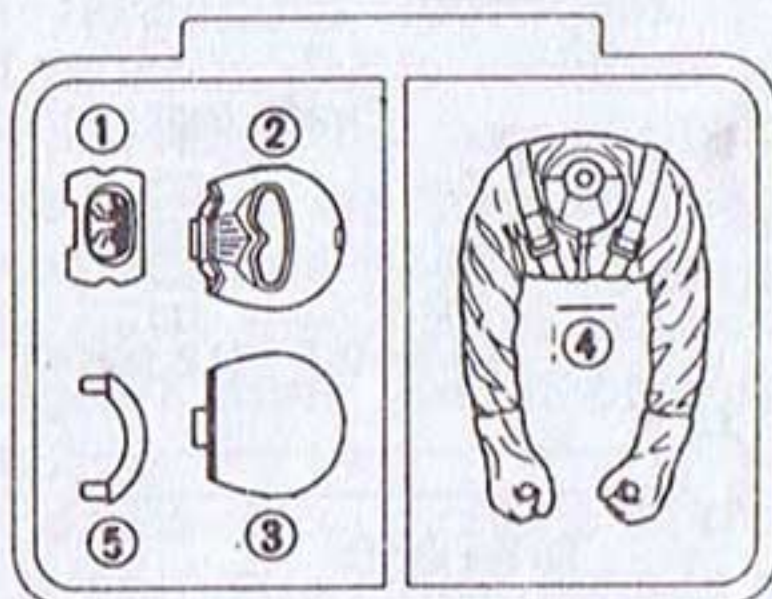


Parts List

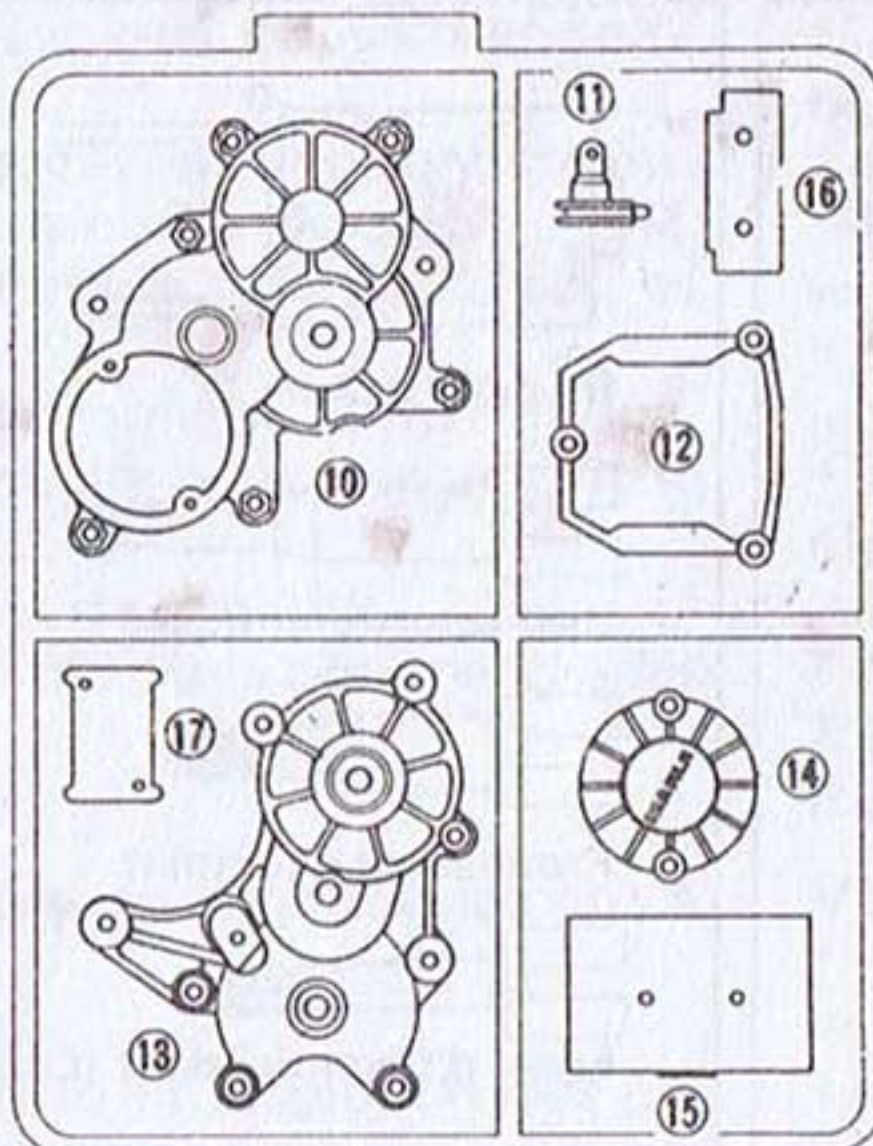
• Some spare screws and nuts are included.
("φ3" means "3 mm in diameter.")

THE SAMURAI 4WD

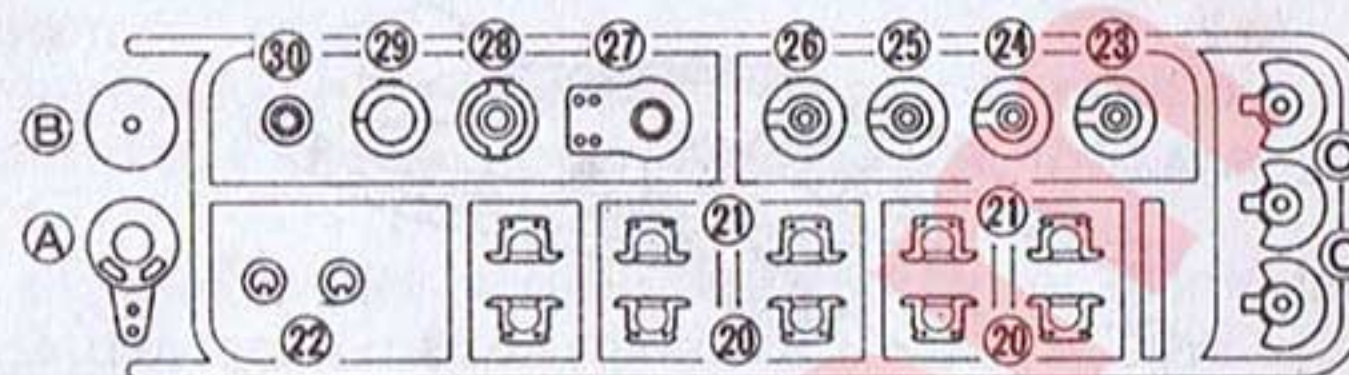
Parts A



Parts C

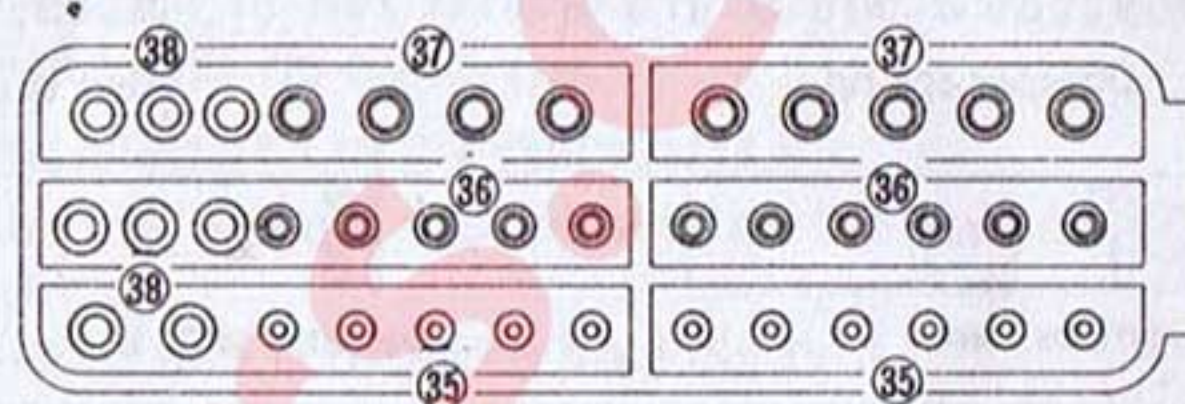


Parts D

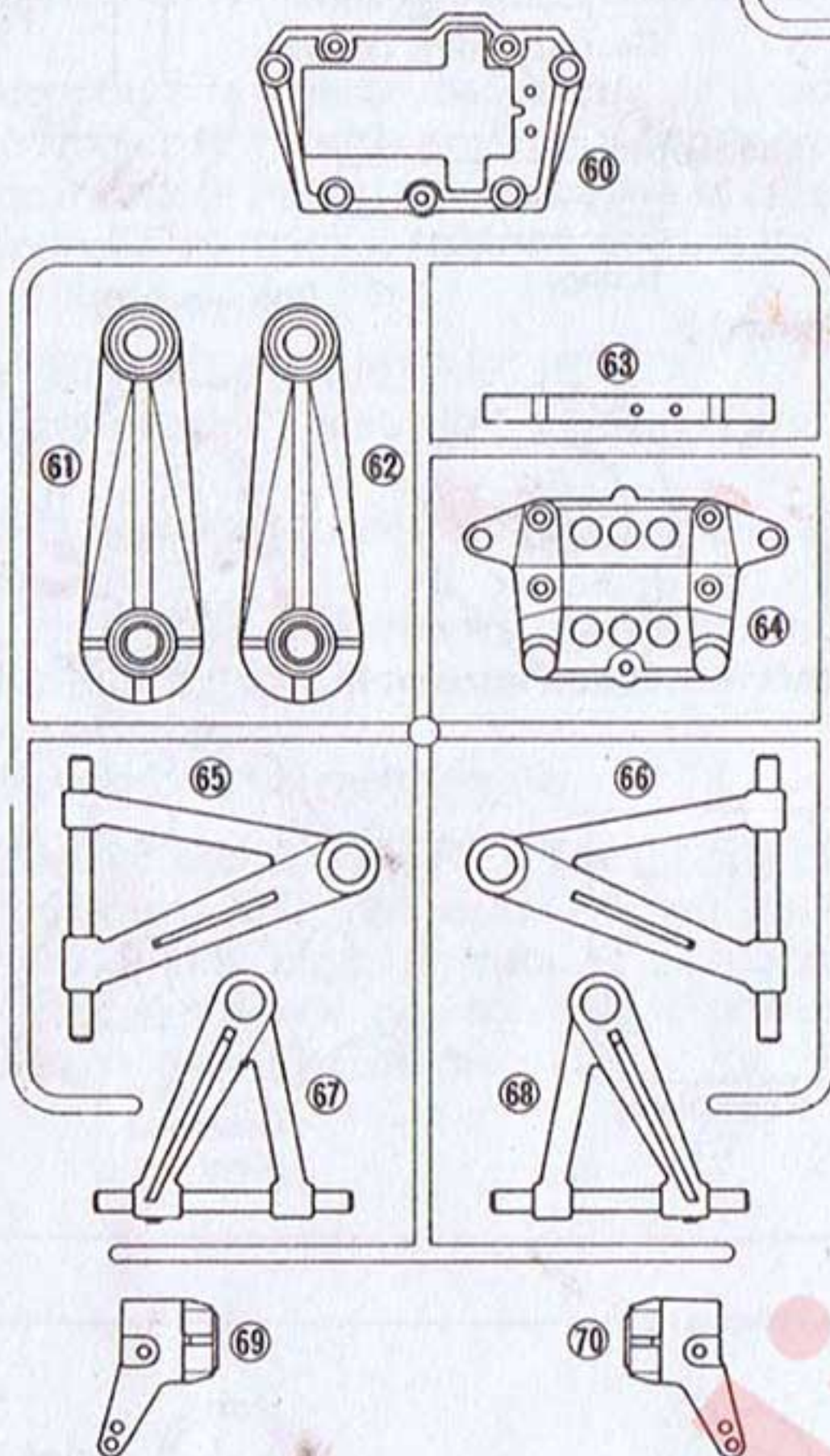


Part 30 is not used.

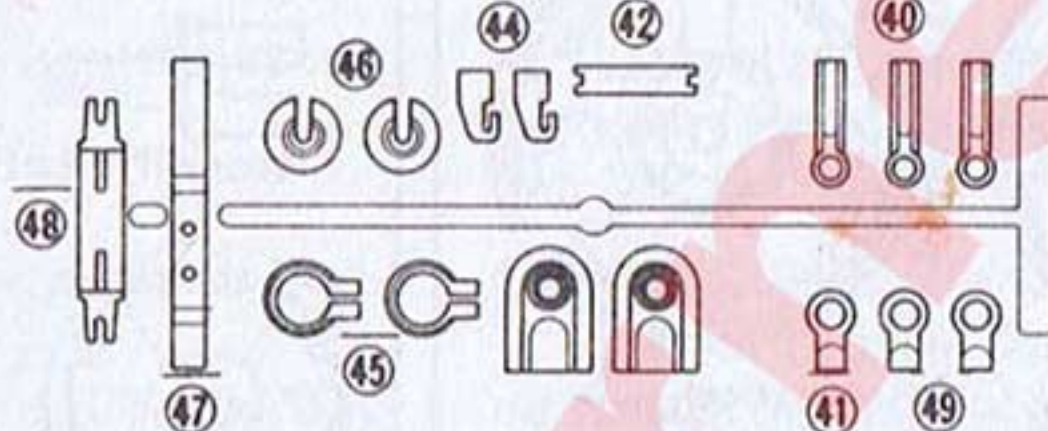
Parts E



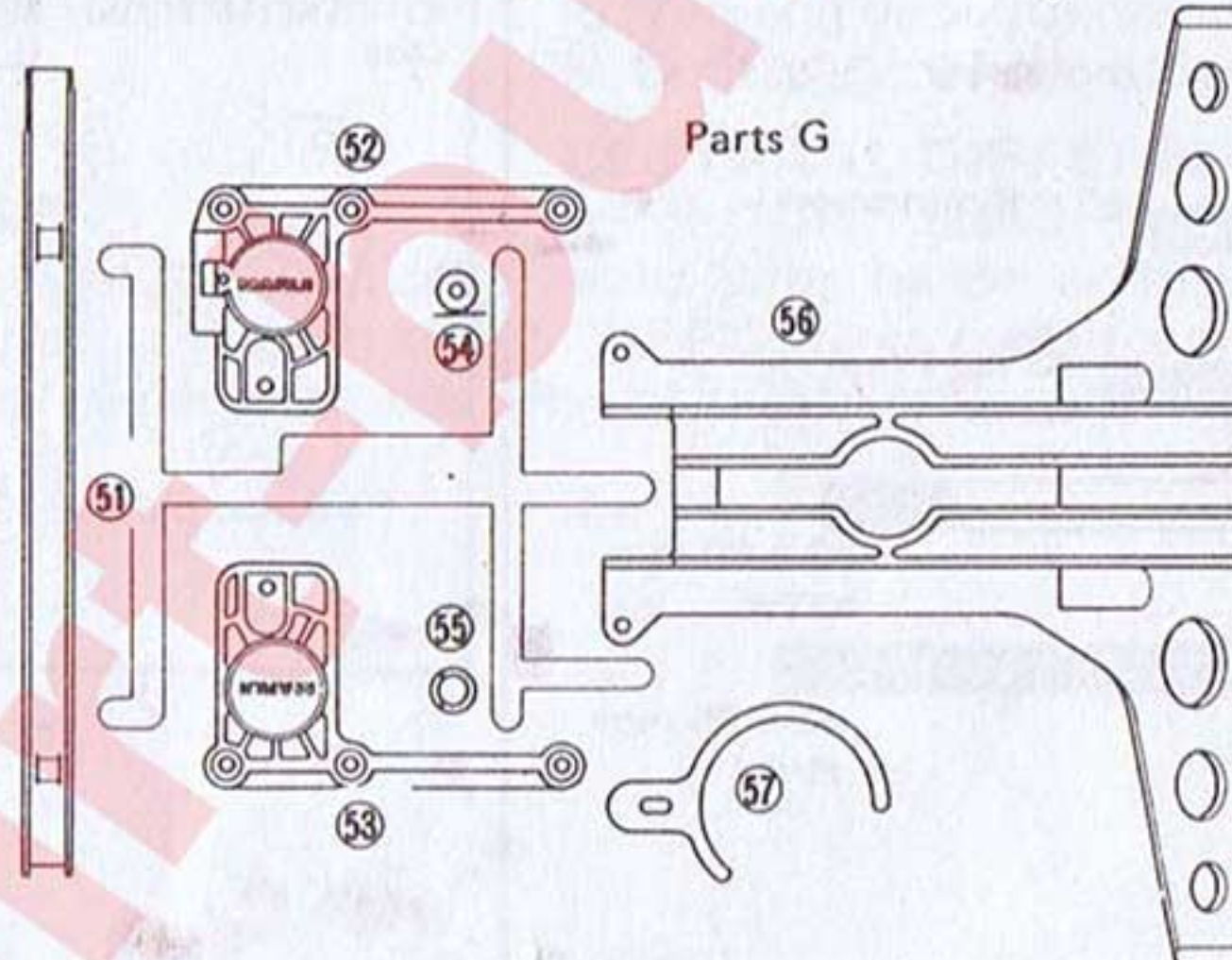
Parts H



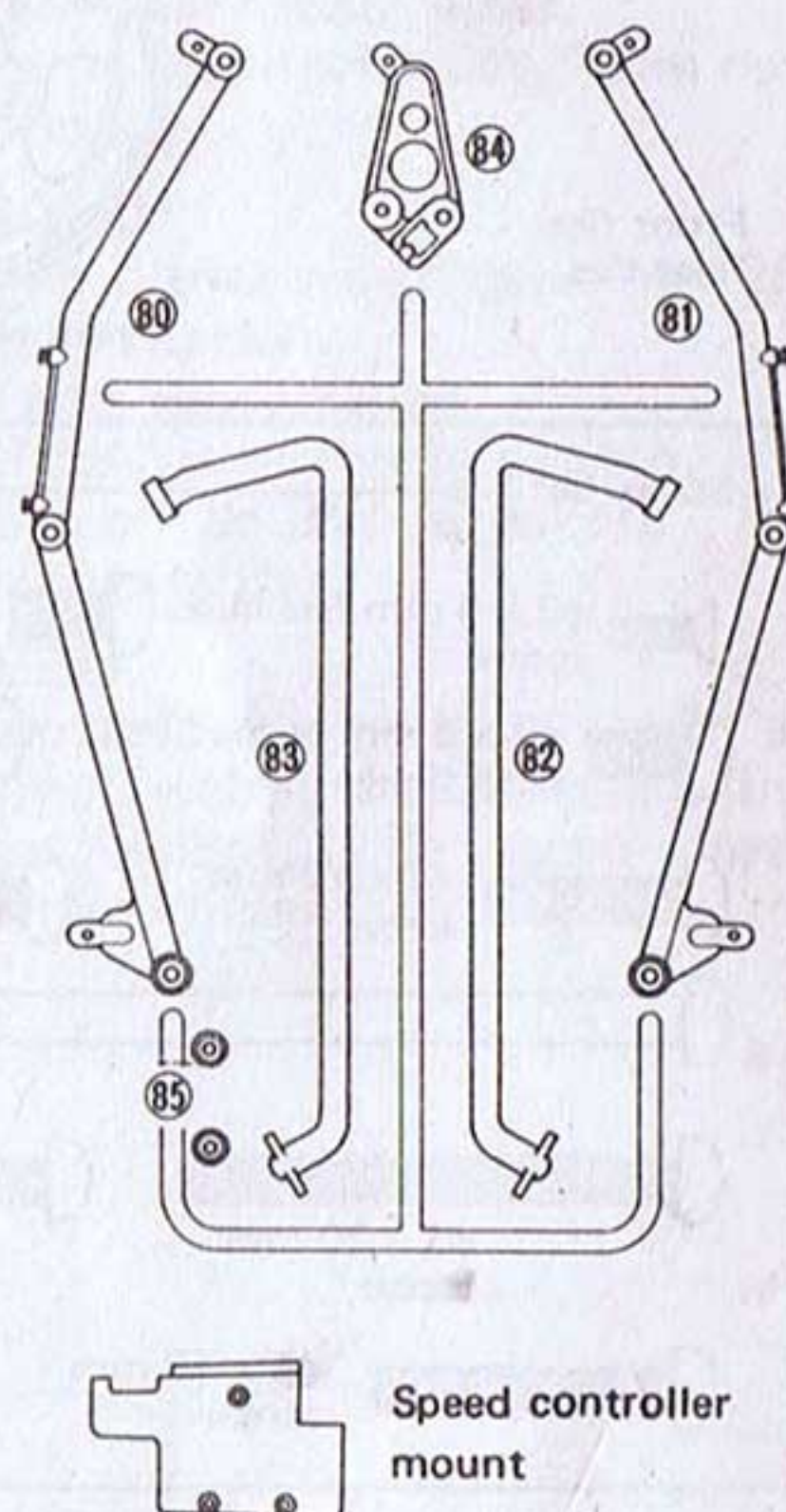
Parts F



Parts G

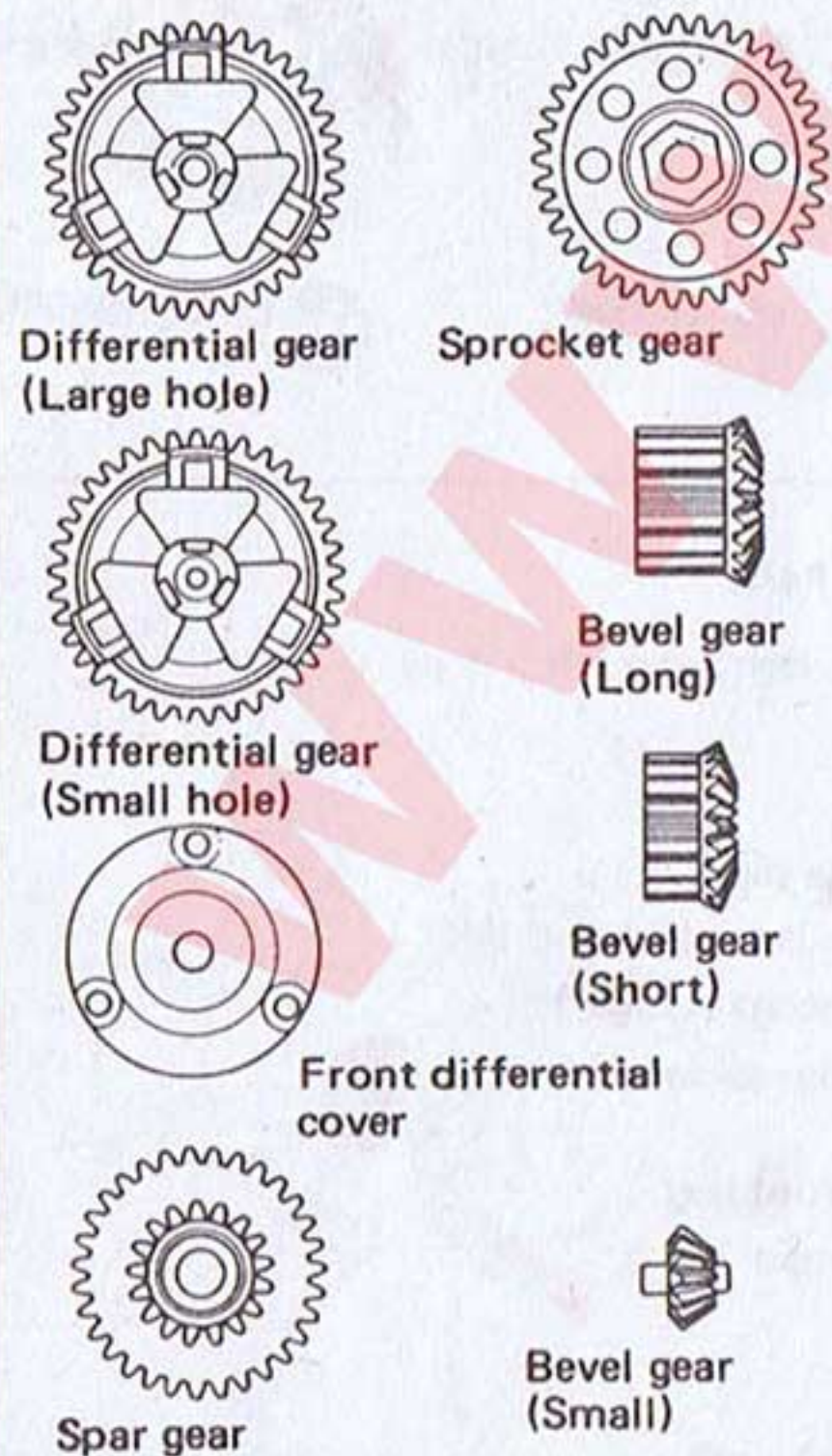


Parts I



Speed controller mount

Gear Set



Set A



Set B

